



Budapest

T. p.

# Nemzeti Múzeum Magyar Hírlap Nemzeti Újság

15. évfolyam

Noviszád, 1934 augusztus 12, vasárnap

187. szám

## Elkészült a francia-szovjet katonai szerződés

### A szovjetrepülők párisi látogatása

Párisból jelentik: A szovjet három repülőgépet küldött Párisba, hogy ezek viszonozzák a francia repülők legutóbbi oroszországi látogatását. A szovjet repülők megérkezése alkalmából a francia jobboldali

lapok erősen kifogásolták, hogy a katonazenekar az Internacionáléval fogadta. A hadügyminisztérium ezért megtiltotta a zenekarnak, hogy a szovjetrepülők megjelenésekor az Internacionálét játssza.

A párisi lapok, különösen a jobboldaliak meglehetősen hűvösen írják a szovjet repülőkről. Ezzel szemben a Le Jour melegen ír róluk, sőt azt állítja, hogy a francia-szovjet katonai szerződés már létrejött.

## Németország és Lengyelország hozzájárulása nélkül is megkötik az európai biztonsági egyezményt

### Bizonyosra veszik Oroszország felvételét a Népszövetségbe

Londonból jelentik: A Times párizsi tudósítás alapján azt írja, hogy az európai biztonsági egyezményre vonatkozó tárgyalások a döntő szakaszhoz jutottak. Franciaország még Lengyelország válását várja az egyezményhez való csatlakozást illetően. Franciaország arra figyelmeztette Lengyelországot, hogy még a népszövetség szeptemberi üléséig el kell vállaljon álláspontot a kérdés ügyében.

Nagy érdeklődéssel várják a német kormány válaszát is. Oroszországnak a Népszövetségbe való felvételét bizonyosra veszik.

A francia kormány kijelentette, hogy ha Lengyelország és Németország nem járulna hozzá a biztonsági egyezményhez, úgy nélkülük is megkötik az egyezményt.

—o—

## Párisban nagy figyelemmel kísérik Schuschnigg és Gömbös tárgyalásait

Párisból jelentik: Franciaországban nagy figyelemmel kísérik Schuschnigg osztrák birodalmi kancellár és Gömbös magyar miniszterelnök Budapestben folytatott tárgyalásait. A budapesti jelentésekből a lapok kiemelik, hogy Schuschnigg és Gömbös arra törekednek, hogy mindenképpen megvédjék Ausztria és Magyarország függetlenségét.

## Javult Rintelen állapota

Bécsből jelentik: Rintelen kezelőorvosainak véleménye szerint a július 25-i puccs értelmi szerzőjének állapota lényegesen javult. A féloldali bénulás visszafejlődőben van és már túl van az életveszélyen. Állapota azonban még mindig súlyos.

## Az osztrák határon 140.000 olasz katona gyakorlatozik

Milánóból jelentik: A Dollfuss kancellár meggyilkolását követő nemzeti szocialista zendülés alkalmából Mussolini több hadosztályt vont össze a Brenner hegőnél az

osztrák-olasz határon. Az összpontosított hadosztály 140.000 embere még mindig a Brenner vidéken van, ahol most gyakorlatoznak.

## Németországban több katolikus papot letartóztattak, mert nem harangoztak Hindenburg halálakor

Trierből jelentik: Az utóbbi napokban a trieri püspökség területén több katolikus papot letartóztattak, mert templomaikban nem harangoztak Hindenburg temetése alkalmával. A trieri püspök emiatt tiltakozott a coblenzi titkos rendőrségnél és arra hivatkozott, hogy közben kiderült, hogy a rendőrség súlyos ballépést követett el, amennyiben a papok nem kaptak idejében utasítást arra, hogy harangozzanak.

zott a coblenzi titkos rendőrségnél és arra hivatkozott, hogy közben kiderült, hogy a rendőrség súlyos ballépést követett el, amennyiben a papok nem kaptak idejében utasítást arra, hogy harangozzanak.

## Németországban csak gót ábécét fogják tanítani az iskolában

Berlinből jelentik: Rust porosz közoktatásiügyi miniszter rendeletet adott ki, hogy a jövő év husvétjától kezdve a poroszországi elemi iskolákban csak a gót ábécét fogják tanítani.

## A dollárt aranyértéke 50 százalékára devalválják

A párisi Agence Economique értesülései szerint Roosevelt a dollár újabb árcsökkenésére törekszik. Az elnök az aranyérték 50 százalékára akarja devalválni a dollárt.

## Az eucharisztikus kongresszus rendőri krónikája

Becskekről jelentik: Alig egy napja tart a kongresszus Becskereken és ezzel kapcsolatban a nagy tömegfelvonulás, máris többen tettek jelentést a rendőrségen ismeretlen zsebmetszők garázdálkodásáról. Így Marton Andrásnak, a bánáti mezőgazdasági hitelszövetkezet igazgatójának, a péntek esti nagy tolongásban láccal együtt lekapták 6000 dinár értékű aranyóráját. Dr. Krajinzki Nikola, beográdi ügyvédől és Neizer Ádám becskereki mechanikustól szintén az órát lopták el. Vécsey Róza becskereki és Wohl Anna vrsaci asszonytól pedig pénztárcájukat lopták el a zsebmetszők. A rendőrség erőlesen nyomoz a konjunkturát kihalasztó gonosztevők után.

## Reggeli levél

### Találkozás a fiatalemberrel

Nem lehetetlen, hogy ma, amikor az emberek nagyobbik fele kétségbeesett küzdelmet folytat a betévíz falatért, vagy éheznek, első pillanatra talán furcsa ötletnek tűnhetik a fiatalemberrel való találkozásról értekezni.

Valójában azonban írni kell erről.

Nem csak azért, mert napjainkban sem kerülheti el senki a fiatalemberrel való találkozást, nem is pusztán amiatt, mivel ez a találkozás ma kétszer olyan keserű, mint a boldogabb anyagi lehetőségek között mozgó időkben lehetett. De hiszen csak azért, mert az egész életünk attól függ, hogyan készülünk fel a fiatalemberrel való találkozásra.

Karinthy Frigyes, a jeles magyar író, aki tehetsége révén a legnagyobb magyar író is lehetett volna, könnyed hangú, de keserűen mélyértelmű elbeszélésben írta meg találkozását a fiatalemberrel. Valahogyan kissé pirulva, szégyenkezve meséli el a fiatalember álmait. A fiatalembert, aki maga volt egyszer s ha itt-ott mintha védeni akarná is, de végül megtagadja, kényszeredett vállvonogatással hessegeti el annak szemrehányásait, hóbortjait. S ha valaki nem érti, miért nem lett Karinthy Frigyes a legnagyobb magyar író: csak azért mert hüldené vált a fiatalemberhez.

Nem szeretném, ha bárki is félreértene. Magam is nagyon jól tudom, hogy minden fiatalember alaposan többre becsüli erejét, képességeit, mint amekkorával rendelkezik. Sőt, még az életlehetőségeket is sokkal korlátlanabbnak tartja, mint amilyenek valóban.

Nem azt akarom tehát bizonygatni, hogy a fiatalembereknek ténylegesen igazuk van. Sajnos, az élet úgy fujja el a legszebb gyermek és ifjúkori álmainkat, mint a szél a pitypang pelyhét. Sajnos, mert minden fiatalember tökéletesebbnek képzelet el a világ folyását és szebbnek önmaga jövőjét mint amilyen lehet.

De éppen ezért kell mégis igazat adnunk a fiatalembereknek. Mert igaz: soha el nem érhetik álmaikat, de bizonyos, hogy elérnek valamit. Mindenképpen tesznek egy lépést előre. S amilyen kevésnek látszik egyetlen lépés, olyan nagy hit, olyan óriási kitartás és olyan határtalan lelkesedés kell hozzá.

Illetve úgy áll a dolog, hogy a fiatalember, még ha tudja is, hogy álmai elérhetetlenek, akkor is hisz bennük. Kell hinnie bennük, mivel egyetlen lépésért előre nem látszana érdemesnek akkora áldozatot hozni, amekkorára az egyetlen lépéshez szükséges. Nyomorogni kell érte, éhezni, ezer csábító könnyű, de nem túl tisztességes lehetőségről lemondani, s gyakran az egész életet odaáldozni.

Persze, végül is minden ember találkozik ifjú másával és belátja, hogy az rajongó gyerek volt, aki nem tudta mi az élet. De nem szabad ezt a felébredést siettetni, erőszakosan megalkuvásra csábítani a fiatalembereket, hiszen így is tulkorán ébrednek majd fel. Lenézni, kigunyolni, haragudni rájuk meg éppen ostobaság, önmagunk elleni véték — hiszen minden fiatalember többé kevésbé önzetlen, aki a maga szebb jövőjét tökéletesebb társadalmi viszonyok között tudja csak elképzelni.

Éppen ezért ne bántásatok a rajongó, nagyot akaró, világmegváltó eszmékben hívő fiatalokat. Mert ha valaki hoz valamit az embereknek, szebbé teszi az életet, kevésbé sáros a földet — az csak olyan ember lehet, aki lélekben sohasem hagyta cserben a fiatalembert, aki nem adta fel elveit azért, mert hát kenyeret kellett keresni s aki macskul hitte, hogy nem az élet formálja magához az embert, de az ember az életet.

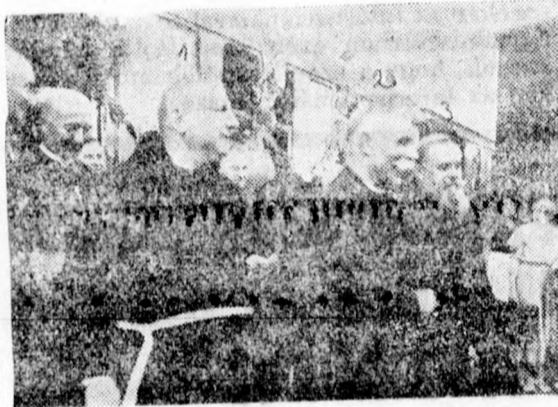
Komáromi József Sándor

## A nagy eucharisztikus körmenettel ma ér véget a becskerekli kongresszus

Becskeréről jelentik: Becskerek városa az eucharisztikus kongresszusra teljesen kivétel nélkül eredeti formájából. A házak zászlódiszbe öltöztek sárga-fehér pápai és jugoszláv zászlók lobognak a levegőben. Az uccákon hatalmas néptömeg szorong a plébániatemplom nagyharangjának bugása mellett pedig sorra jönnek a környékbeli falvak bucsujárói.

A délutáni, esti és éjjeli vonatokkal ezrekre menő tömeg érkezett Becskerekre. A vasuton érkező vidékieket az Imaapostolság karszallagos rendezői fogadták és szálláshelyükre kalauzolták őket. Egész délután, este és éjjel hangos énekszóval vonultak végig a bucsusok Becskerek uccáira a harangok zugása közepette.

A kongresszus megnyitása Veni Sancte-val pénteken este hét órakor ment végbe a plébániatemplomban. A Szentlélek segélyhívását Rodics Rafael Beograd-szmederevói érsek, bánáti apostoli kormányzó végezte.



Allomási fogadtatás, 1. Pater Jusztin, érseki titkár; 2. Garics Joszif, banyalukai r. kat. püspök; 3. Dr. Nyáradí Dénes, krizsevci gör. kat. püspök.

(Foto amatőr Bogár)

Szombaton reggel tartották meg az eucharisztikus ünnepi misét közös szentáldozással. A német hívők részére reggel hét órakor a plébánia templomban volt ünnepi nagymise.

Brenner Frigyes protonotárius kikindai plébános szentbeszédével.

A magyar hívőknek 9 órakor szolgáltattak szentmisét.

az ünnepi szónoklatot Ambrus Arthur főesperes, novibecseji plébános tartotta.

A gimnáziumi templomban dr. Nyáradí Dénes görög-katolikus püspök celebrált ószlávnyelvű misét a horvát anyanyelvű hívőknek és ugyancsak ő tartotta az ünnepi szentbeszédet.

Szombaton délután tartották meg az eucharisztikus kongresszusokat is. A magyar hívők a Messinger intézet tornatermében gyűltek össze, ahol Dr. Kovács István prelátnak tartotta a megnyitó beszédet, Krumenacker István „Az Eucharisztia és a férfivilág”, Czika János László pedig „Az anya, az Eucharisztia örökmécsese a családban” címen tartott előadást. Az előadások végeztével a hívők elénekelték a pápai himnuszt.

A németek a zárda tornatermében, a horvátok pedig a volt megyeháza nagytermében tartották meg eucharisztikus kongresszusukat.

Nyolc órakor toronyzene és tűzijáték következett, este 9 órakor pedig az egyházi énekkar a 27. gyalogezred megerősített zenekarral előadta a plébániatemplomban Haydn: Tere és című oratóriumát. A templomi hangversenyt a beogradi rádióállomás is közvetítette.

Ma reggel 8 órakor a Főtéren Rodics P. Rafael érsek szabadtéri misét pontifikál a hívők ezreinek jelenlétében.

A misét hangszórók továbbítják végig a Főuccán. A mise befejeztével megindul a nagy eucharisztikus körmenet.

végig a kishídon, Kálmánova, Zmaj Jovina, Vojvode Putnika uccákon, a Buzatéren, a nagyhídon, Vilson téren és a Főuccán át a templom elé, ahonnan Rodics érsek a pápa eucharisztikus áldásában részesíti a hívőket.

A kongresszussal kapcsolatban a becskerekli plébániához Stejn Sándor hitoktató szerkesztésében „Eucharisztia” címen háromnyelvű alkalmi lapot adott ki, azonkívül eucharisztikus jelvényeket és bélyegeket is hoztak forgalomba.

## Anglia nagy figyelmet fordít az ifjuság aviatikai kiképzésére

### Külön pilóta iskolát állítottak fel a 17 évnél idősebb diákok számára

Londonból jelentik: Angol aviatikai körökben mozgalom indult meg, hogy ne csak a felnőttek hanem az iskolai ifjuság érdeklődésének az aviatika iránt is tegyenek eleget azzal, hogy

a diákok számára pilótatanfolyamokat, illetőleg iskolákat állítsanak fel. Ennek megfelelően most megépítették az első repülőtelepet, ahol a 17 évnél idősebb diákokat kiképezik a repülésre.

A repülőtelepen állandóan harminc fiatal embert képezhetnek ki a repülésben.

A tanfolyamok tartama öt hónap.

A vizsga feltételeihez tartozik többek között egy 12 órás repülés is.

Ugyancsak mozgalom indult meg a repülőklubok között arránézve is, hogy azok számára, akik elvégezték a repülőtanfolyamot nyújtsanak lehetőséget, hogy továbbra is gyakorolhassák magukat az aviatikában.

## Inflációról suttognak Amerikában

Newyorkból jelentik: Roosevelt elnök rendelete, amely kimondotta az összes ezüst készletek lefoglalását egész Amerikában nagy izgalmat váltott ki.

A rendeletben a dollár szaporítására irányuló első kísérletet látják. Roosevelt intézkedésére

a kormány ezüst alapon álló aprópénzt fog a közeljövőben kibocsátani.

Az ezüstpénz értékét úgy határozzák meg, hogy minden uncia ezüstnek 1 dollár és 2 cent értékű ezüstpénzt készítsenek. Ez megfelel az ezüst elméleti értékének.

## Vidéki esetek

### Izgalmas „medveadászat” Vrbászon

A bozontos „mackó” dühös ugatással menekült el a hajtók puskája elől

A vrbászi polgárok különös előszeretettel heccelgetik a derék ervenkaiakat azzal a bizonyos medve-bögő historiával, bár a ervenkaiak sem hagyták magukat és azt állították, hogy csak az irigység beszél a vrbásziakból — mivel a fatornyos hazájukban lejátszódott medvekalandót a Berliner Tageblatt is teljes érdemben „méltatta.” No, de most már a vrbásziaknak is lesz mivel büszkélkedniük, mert esütörtök óta nekik is meg van a saját medvehistoriájuk, mindössze azzal a különbséggel, hogy ők nem a cigánybanda bögőhegedűjét nézték medvének, hanem... No, de ez maradjon a végére.

Csütörtökön reggel izgatott ember köszöntött be a vrbászi község házára. Lélekszakadtan újságolta, hogy nem messzire a cukorgyártól hatalmas medvét láttak. Az egyik esküdt eleinte hidegverrel vette tudomásul a hírt, mert úgy vélte, hogy hát hiszen lehet épen Vrbászon is medvét látni, persze láncon, amelynek a végét cigány tartja. A hírhozó rémülten esküdözött égre-földre, hogy a fenevad szabadon kószál, sőt két tanuval igazolta állításait.

Hát ennek már fele sem volt tréfa dolog. Rendőr járórt küldtek a határba, amelyhez több önkéntes hajtó is csatlakozott. Csakhamar megkezdődött az izgalmas jelenetekben bővelkedő vadászat. A fegyveresek felhúzott ravasszal cirkáltak körül a kukoricásokat és minden gyanus zajra felkapták a puskát. A hajtók ezalatt hol itt, hol ott látták felbukkanni a vadállatot. Végül azután a vadászok is megpillantották a „mackót.” A hatalmas állat dühös ugatással futott el a lövésre kapott fegyverek elől — mivel csak valami barnaszőrű, bozontos csavargó kutya volt szegény...

Az izgalmas hajtsza után megnyult orral tértek haza a medveadászatok, később azonban humoros oldaláról fogták fel a dolgot és kijelentették, hogy még mindig előbb medve a hatalmas, bozontos, kósz kutya, mint a bögő-hegedű, amelyet először szitává lőttek s azután feltűzött szuronnal tetek ártalmatlanná.

### Stahremberg Mussolinival találkozik Olaszországban

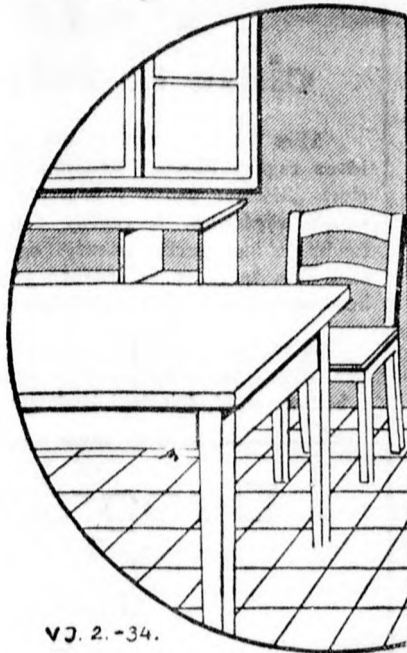
Bécsből jelentik: Az osztrák Heimwehr sajtóirodája közleményt adott ki, amely szerint Stahremberg a Heimwehr vezére Olaszországba repült, hogy a velencei Lidón üdülő Heimwehr szervezetek ifjúsági csoportjait meglátogassa. Beavatott politikai körökben úgy tudják, hogy Stahremberg herceg olaszországi útján felkeresi Mussolinit is. Kormánykörökben ennek a találkozásnak nagy politikai jelentőséget tulajdonítanak.

### Összeolvad a Heimwehr Schuschnigg fegyveres szervezetével

Londonból jelentik: Az angol lapok bécsi jelentések alapján tudomást szereztek arról, hogy az osztrák Heimwehr csapatokat Schuschnigg fegyveres szervezetével összeolvasztják és osztrák nemzeti milíciává alakítják át.

**Fizessen elő a Reggeli Újságra!**

## Mily fehérre tisztítva valóban kivánatos!



V. J. 2.-34.

Asztalok, székek, kis ülőkék sima, festetlen fából — mily csinosak, de épen olyan kényesek is piszokkal és pecsétekkel szemben.

### MIT TEGYÜNK!



Tisztántartására vegyünk kevés Vimet egy nedves rongyra, dörzsöljük vele kissé a tárgyakat és minden új fényben ragyog.

# VIM

FINOM ÉS DURVA TISZTOGATÁSHOZ

## Olaszország hűvös magatartást tanusít a Habsburg restauráció kérdésében

### Stahremberg osztrák alkancellár nyilatkozata

Bécsből jelentik: Stahremberg herceg osztrák alkancellár újságírók előtt nyilatkozott az osztrák viszonyokról. Az alkancellár kijelentette, hogy az állami végrehajtó hatalom teljesen ura a helyzetnek. Mindenhol rend és nyugalom van. Véleménye szerint a Habsburg restauráció kérdését most nem tartja aktuálisnak. Olaszország is hű-

vös magatartást tanusít a Habsburg restauráció kérdésében.

Az esetleges újabb nemzeti szocialista pucskísérletről szólva kijelentette, hogy a kormány teljesen ura a helyzetnek. A kormány a nemzeti szocialisták ellen elsősorban a vidékre támaszkodik, mert abban teljesen megbízhat.

## Vakmerő rablás Zágreb külvárosában

### A hivatlan cicerone minden pénzéből kimosztotta a jóhiszemű idegent

Vakmerő rablás történt Zagreb külvárosában. Mataszovics Mija szikireváci földműves éjnek idején érkezett Zagrebba azzal a szándékkal, hogy Slyemére költözködjék gyógykezeltetni magát. Mivel ebben az időben nem közlekedik autóbusz a Slyemére Mataszovics úgy határozott, hogy Zagrebban tölti az éjszakát. Neki is indult lakást keresni magának, amikor azonban kilépett az állomás épületéből, hozzácsatlakozott egy ismeretlen férfi és felajánlotta neki, hogy éjszakai szállást szerez számára. A földműves végtelenül megörült a felajánlott szolgáltatnak és rövidesen el is érkezett a Petrinyszka ucca 44. számú házhoz, ahol az idegen kialkudta a szobát, majd utána újra lement az uccára, hogy megtekintse a várost.

A szolgálatkész fiatalember ekkor újból csatlakozott hozzá és felajánlotta, hogy megmutatja neki a város nevezetességeit. A jóhiszemű falusi szívesen fogadta a fiatal ember ajánlatát. A hivatlan cicerone széles

gesztusokkal magyarázta a város nevezetes ségeit és

sikerült a földművest kicsalni a Trnya külvárosba.

Itt egy elhagyott helyen

a cicerone revolvért rántott a gyantullian falusra és erélyesen rászólt, hogy adja át minden pénzét,

mert különben agyonlövi. A meglepett paraszt reszketve engedelmeskedett

és a gyógyítására megtakarított pénzét 1200 dinárt átadta a vezetőnek, aki ekkor ráparancsolt, hogy menjen tovább is előre és ne forduljon hátra, mert szitává lövi.

A rablónak ezután sikerült eltűnnie a környező uccák rengetegében.

A kirabolt Mataszovics ezután a rendőrségre sietett és feljelentette az ismeretlen fiatalembert. A rendőrség széleskörű nyomozást indított a vakmerő rabló kézre kerítésére.

## VILÁGTÜKÖR

### Egyetlen remény a Mars

Az Arizona államban lévő világhírű amerikai csillagvizsgáló intézet, a Lovell obszervatórium hosszú időn át tartó kísérletezése és vizsgálata, amely arra irányult, hogy megállapítsa, milyen élet lehetséges a bolygókon, most szenzációs eredménnyel fejeződött be.

Az amerikai csillagászok már évek óta kutatják a naprendszer titkait és most fel fedezték, hogy a két legnagyobb bolygó és pedig a Jupiter és Szaturnusz légköre főleg mocsárgázból és ammoniakból áll. — Mindkettő mérges gáz és ezek egyike sem fordul elő a földön természetes állapotban. Ezt a megállapítást a bolygók spektrumjának laboratóriumban előállított gázspektrummal való összehasonlítás útján tették a csillagászok. Amint ismeretes a mocsárgáz, vagy is a metán gyakran okoz súlyos kimenetelű robbanásokat a bányákban. Ha tehát az embernek sikerülne is eljutnia a Jupiterre vagy a Szaturnuszra az ott uralkodó óriási hideg, valamint a mérges gázok csakhamar elpusztítanák, még ha a mesterséges lélegzéshez szükséges oxigénkészülékeket is magával vinné, mert az oxigénnek a bolygón lévő mérges gázokkal való vegyülése nagy robbanásokat idézne elő.

Az Uranus és a Neptun túl messze vannak ahhoz, hogy rajtuk ilyen szempontból fontos méréseket lehessen eszközölni, azt azonban teljes biztossággal megállapították az amerikai csillagászok, hogy ezeknek a bolygóknak légköre ugyancsak metán és ammoniak keverékéből áll. Ennek következtében ezeken a bolygókon sem lehet szerves életet feltételezni. A legujabban fel fedezett bolygó a Pluto, amely a legtávolabb esik a naptól, egyáltalában nem rendelkezik levegővel és ugyanígy nincs légköre a holdnak sem. Teljesen kedvezőtlen emberi szempontból a Merkúr légköre is, mert ezen a bolygón oly csekély a nehézkedési erő, hogy az képtelen az élethez szükséges gázokat lerögzíteni.

A Vénust sűrű gázréteg veszi körül, de itt sem lehet szerves életet feltételezni, mert a gázréteg nem tartalmaz sem hidrogént, sem oxigént. A Vénusz légköre főként széndioxidból áll.

Igy egyedül a Mars az a bolygó, ahol bizonyos életre lehetőség kínálkozik. A csillagászok megállapították, hogy a Mars légkörében valódi felhők is akadnak, csak a kérdés, hogy elég oxigén van-e a Marson. Azt megállapították, hogy ezen a bolygón épen úgy van víz, mint a földön, csupán a mennyiség kevesebb. Azt is megállapították, hogy a Marson évszakok vannak, akárcsak a földön. Viszont feltűnően nagyok a hőmérsékleti különbségek ezen a bolygón. A hőmérő a Marson déltájban 15 fokot mutat, estére azonban mínusz 50 fokra is lehül a levegő. A csillagászok szerint ilyen hőmérsékleti viszonyok között nehéz magabiztosan életet elképzelni a bolygón.

### Megölte a bika az első spanyol torreadornót

Madridből jelentik: A minap lépett először az aréna homokjára a 24 éves Carmen Cabacho Spanyolország első női torreadora, hogy férfimódra megküzdjön a bikával. Az első spanyol torreadornő debütálása súlyos szerencsétlenséggel végződött. A szép Carmen Cabacho ügyetlen mozdulat következtében elesett és nem tudott elég gyorsan felkelni. A megvadult bika rárohant, felnyársalta és feldobta magasra a levegőbe és a torreadornő eszméletlenül terült el az aréna homokjában. Carmen Cabacho rövid idő múlva behalt súlyos sérüléseibe.

## Mai számunkban kezdjük meg Miszter soffőr című új folytatásos regényünk közlését

Mint jeleztük, lapunk mai számában új folytatásos regény közlését kezdjük meg. Az új regény címe „Miszter Soffőr”, szerzője Szárta Géza, a kiváló regényíró. A regény érdekes és izgalmas fordulatokban gazdag meséje egy budapesti világ szállóban indul el és vidéken is folytatódik érdekesebbnél érdekesebb epizódokban.

Új regényünk külön érdekessége, hogy eszelekménye friss, mondhatni modern miljöben játszódik, a háború utáni, jelenlegi korban, amely pedig meg-

lehetősen szegény érdekes és kedves regénytemákban.

Az új regényt is naponta egy teljes oldalon hozzuk, mert számtalan hozzánk érkezett levél tanuskodik arról, hogy ez az újításunk olvasóink körében kedves fogadtatásra talált és nagy népszerűségnek örvend.

A lapunk mai számában meginduló új folytatásos regényünkre ezúttal is felhívjuk olvasóink figyelmét.

## Beograd, Szubotica — vagy Noviszád?

### Fiatal és öreg sakkozók tornája a büszke „mester”-i címért

Beograd, augusztus 11

Kilenc táblán tizennyolc bajnok küzd már egy hete a beográdi sakk-klub nagytermében és még majdnem két hét elmúlik, amíg eldől, hogy ki nyeri el az idén a jugoszláviai sakk szövetség mesteri diplomáját és az első díjat, ki jut a második, ki a harmadik helyre. A negyedik, ötödik és hatodik díj sorsa már kevésbé érdekli a hazai sakkvilágot, legfeljebb az egyes játékosok ambícióját elégiteli ki, ha legalább a díjazottak közé küzdik fel magukat.

Estefelől élénkíteni kezd a terem, mert pont hét órakor a mosolygós arcú Nedeljkovic mester a torna vezetője, megindítja a sakkórákat és aki késik, az bizony a saját drága gondolkozási idejéből veszíti. A körülkerített asztalokon kívül szorong az érdeklődők és a kibicék tömege, akik szívszorogva lesik az egyes lépéseket és felragyog az arcuk, ha a favoritjuk egy jó vagy nekik jónak látszó lépést húz. A négyzetben belül a játékosok és a torna vezető mellett feltűnedeznek néha az előbbi tornák győztesei, akik már túl vannak a szövetségi mesteri címen. Ott van Tomovic mester, Tóth Borisz az élő sakk-lexikon, a múltévi mesterverseny győztese, sőt König Imre, a nemzetközi mester is felrándult Kulárol, hogy jelen lehessen a mérkőzésen. Minden este benéz Ovadija ügyvéd is, aki örökös ellenzékben áll a sakk-klubbal és a sakk szövetséggel, de akinek önzetlen multbani érdemeit és munkásságát a sakkjáték terjesztése körül mindenki elismeri. Bekukkantanak gyakran ismert előkelő személyiségek is, akikről azt se tudták eddig, hogy kedvelői a sakknak. Valamelyik sarokból előbukkan néha „Pjer” a Politika jónévű rajzoló művésze, pár vonással megörökíti egyik vagy másik játékba meleydt sakkozót, aki másnap ugyancsak csodálkozik, amikor az újságban a képmásával találkozhat. Kondics tanár, a soha szerepelni nem akaró kiváló szervező, aki egyben a klub pénztárosa is, lábujjhegyen jár ki-be, ügyel a rendre, pénztárra, sőt még a kisteremben játszó törzsakkozókra is, hogy mindenki meg legyen elégedve.

A versenyzők a zagrebi Grencsarszki, a javakorbéli Feuer és Didzinszky mérnökök kivételével mind a fiatal generációhoz tartoznak. A legfiatalabb a szombori Carev, még nincs tizenkilenc éves, a többiek is közelebb állnak a huszhoz, mint a harmához. Mindenesetre Grencsarszki a szenior, de meg kell adni, hogy derekasan állja a harcot a fiatalokkal. A banjalukai Pavljesen aratott brilliáns győzelme után biztosra vehetjük, hogy a díjazottak között lesz és pedig nem is az utolsó helyen. Feuer és Didzinszky pedig nem csak, hogy nagyon jól tartják magukat, hanem még komoly meglepetéseket is szerezhetnek.

A helyzet az ötödik forduló után még nem alakult ki teljesen, de legtöbben máris a noviszádi Bröderben, a fiatal beográdi Vukovicban, vagy a szuboticei Schreiberben látják a legujabb sakk-mestert. Ez utóbbi a múlt évi versenyen majdnem elragadta a győzelmet Tóth mestertől, akinek külön meccset kellett játszania vele a mesteri címért. Meglehetősen szenzációs volt akkoriban ez az esemény a sakkvilágnak, amelynek hullámai csak a sakk szövetség végleges döntése után simultánok el.

A mostani verseny legnagyobb meglepetése min-

denesetre a noviszádi Rajkovic váratlan letörése volt. A nemrégiben Zemunban lezajlott Levin emlékversenyen elért fényes eredménye után, mindenki várakozással tekintett a játéka elé, sőt sokaknak ő volt a favoritja. Ő maga is elismeri, hogy nemcsak indiszponált, hanem ugyyszólván beteg és ez meg is látszik rajta. Ilyen állapotban kár volt neki a versenyre jönnie, mert ha jobban lesz is, akkor se bírja már behozni eddigi vereségeit.

— Ki lesz mégis az első? — kérdezzék állandóan a befenteseket. Erre most még nagyon nehéz volna felelni. Egész Északbácska a higgadt, óvatos Schreiber Imrére esküszik, aki az első öt játszmából négyet megnyert és csak a beográdi Nikolic birt dőntetlent elérni ellene. Délbácska ellenben Bröder Imrét favorizálja, akivel szemben eddig ugyancsak egyedül a szintén beográdi Petrovic remmis-t ért el és ezenfelül már több erős játékosal „végzett” mint Schreiber. A beográdjak alig akarnak hallani másról, mint Vukovicról, a nemrégiben feltűnt sakktehetségéről, aki már jónéhányszor kimutatta a foga fehéret. Igaz, hogy váratlan veresége az első fordulóban mindenkit meglepett, de azóta győzelemről győzelemre halad ő is, akárcsak a két vajdasági jelölt.

A ljubljana klub két játékosa Schorli és Szikosek szintén igazolhatják a hozzájuk fűzött reményeket, ellenben az osztrák Bayer és a bosnyák Pavlics alig remélhetik, hogy díjhoz jutnak. A szombori Carev a bródi Makszimovic és a szentái Nagymélykúti ugylátszik még nem elég rutinrozztak ahoz, hogy ilyen erős versenyen résztvegyenek és mindennap csak a nulláik számát szaporítják.

Mire e sorok nyomtatásban megjelennek, már itt Beogradban tudni fogjuk a Vukovic—Bröder játszma eredményét. Schreiber szintén mérkőzik közben még egy veszélyes ellenfelével, úgy hogy pár napon belül eldől vajjon Beogradnak, Szubotícának vagy Noviszádnak van-e legtöbb esélye a győzelemre.

Ormay József dr.

### Teniszbajnok és őzbak párbaja

Pilsenből jelentik: Szokatlan esemény játszódott le az egyik pilseni teniszpályán. Cihar az ismertnevű cseh teniszbajnok épen tréninget tartott a teniszpályán, amikor hirtelen egy megvadult őzbak ron tott be a pályára és megtámadta Cihart. Az őzbak a teniszpálya tulajdonosáé volt és eddig meg nem állapított módon tört ki ketrecéből. A teniszbajnok futásban keresett menedéket, de az őzbak mindennütt utána rohant és végül is földhözvágta a teniszbajnokot. Cihar azonban estében elkapta a bak lábát, mire formális birkózás kezdődött kettőjük között a földön. Szerencsére a pályán tartózkodók is segítségére siettek a bajnoknak és ráborították a pálya hálóját a megvadult állatra, amelyet ezután sikerült ily módon ártalmatlanná tenni. Cihar azonban meglehetősen súlyos sérüléseket szenvedett.

## Elkészült Szenteleky Kornél síremléke

A sztárisziváci katolikus temetőben a napokban fejezték be Szenteleky Kornél díszes síremlékének a felállítását. A síremlék felszentelése Szenteleky Kornél halálának évfordulóján, augusztus 20-án történik az elhunytak barátai és tisztelői jelenlétében.

## Ebédkor beütött az asztalba a villám

Egy gyermek meghalt, kigyulladt a ház és többnyire súlyos sérüléseket szenvedtek

Bécsből jelentik: Az ausztriai Schleinitzben szokatlan szerencsétlenség történt a minap. A házbéliek Johann Frecevel a ház urával együtt éppen ebédelni ültek, amikor hatalmas égi háború vonult el a község felett. Tizenketten ültek körül az asztal körül, amikor egyszer csak becsapott a villám az ebédelőasztalba. Frece három éves kislánya nyomban meghalt a többiek pedig eszméletlenül terültek el a földön. A villámcsapás következtében kigyulladt a ház és még szerencsés, hogy négyen a földre ujtottak közül idejében magukhoz tértek és így kitudták menteni a többieket is az égő házból. Mindazonáltal valamennyien súlyos égési sebeket szenvedtek, úgyhogy be kellett őket szállítani a közeli Cillibe a kórházba. Több közülük a halállal vívódnak.

Gyomor- és bélbántalmaknál, székrekedésnél, emésztési zavaroknál, emelje széket eredményez és az emésztési szerveket rendben tartja a

## "Grossinger-tea"

Jóízű gyógynövények keveréke. — Csomagja 20 — dinár.  
Kapható gyógyszerárakban. — Megrendelhető:

**PHARMACIA GROSSINGER, NOVISAD**  
Kérjen INGYEN mintacsomagot! Odobr. 501 od 19. V./34

— Malisztapárt ellepték a patkányok. Malisztapárt az utóbbi időben olyan nagyszámú patkány és görényhad lepte el, hogy a lakosság tehetetlen velük szemben. A szárnyasokat elpusztítják. A meleg napok alkonyatján a csatorna parton egész strandéletet élnek, hancuroznak, lubickolnak a vízben, aminek a csatorna másik feléről állandóan sok nézője akad. Malisztapáron sok lakás, raktár, jégverem áll üresen, melyekben csak úgy nyüzögnek a patkányok és görények. A lakosság már nem is igen védekezik ellenük, úgy is hiábavalónak tartják. A kétségbeesett lakosság a hatóságtól kér segítséget.

— Országos vásár Szomborban. Augusztus 28-án vásár lesz Szomborban, ahova vészmentes helyekről mindenféle patás állat felhajtható.

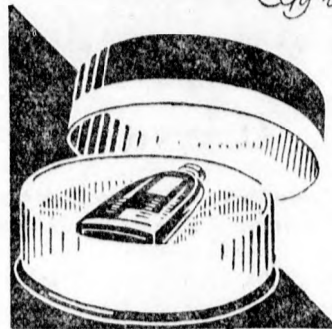


## A húgysav méreg az emberi testben!

Legelőször szorulás, könnyű ingerlékenység, kis fejtájtás, gyors kimerülés, idegesség, rossz alvás, itt-ott egy kis fájdalom jelentkezik a kissé rendetlen szív működés, mindmennyi jele a belső mérgezésnek és rossz vérnek. Utána megbetegszik valamilyen szervünk, legtöbbször a vese, máj, szív, vérérték, sklerózis, közsvény stb. Emellett az ilyen embereknek jó és erős a külsejük, de mivel mérget hordanak magukban, hamar erőt vesz rajtuk minden betegség. **A húgysav feloldására és elválasztására a legjobb természetes ásvány a lítium, Jugoszlávia legerősebb lítiumtartalmu vize viszont a radeini savanyuvíz (Zdravilno i Krajevo Vrelo). Ügyeljen a vignettára és a dugaszolásra. — Noviszádi lerakat:**

**HOFFMANN ARNOLD, Futaki ut 37. sz.**

Egy ingyenes próbavideocake



"SOIR DE PARIS" KÖLNI VIZ  
van most minden eredeti doboz  
"SOIR DE PARIS" POWDERHEZ

hozzácsomagolva. Használja fel tehát ezt az egyszeri alkalmat és vegye meg parfümeurjénél normális áron ezt a kiváló poudert. A teljes "Soir de Paris" séria minden szaküzletben kapható.

## BOURJOIS

PARFUMEUR-PARIS

Depot: BELA VARY, ZAGREB, Smičiklasova ul. 23

## Árvíz és szárazság pusztít Nankingban

Tíz millió ember holdusbotra jutott

Nankingból jelentik: A nankingi tartományt súlyos elemi csapások sújtják. A déli tartományban a folyók kiléptek medrükből és óriási területeket elöntöttek. Az áradás következtében igen sok emberélet pusztult el.

Másut szüntelenül nagy a szárazság és a hőség. A termés a nagy szárazság következtében teljesen elpusztult és egész es-

ládok délfelé menekültek. A keleti rész szintén hatalmas hőségtől szenved ugyanakkor nyugaton árvíz pusztít.

Az élelem és hajlék nélküli álló lakosság számát 10 millióra becsülik.

Nankingban mintegy ezer főnyi tömeg megtámadott egy kis falut és minden ott található élelmiszert elfogyasztottak.

## Meg akarta fojtani a feleségét, mert nem tartotta kielégítőnek műveltségét

Ütötte, verte és éhezette feleségét a «művelt» hivatalosolga

Pristina egyik csendes uccájában tegnapelőtt majdnem végzetessé váló családi patvar játszódott le. Macanovics Zsivko a városi tehnikai ügyosztály szolgálja a kora esti órákban ütlegetni kezdte feleségét, majd végül meg akarta fojtani, a szomszédok azonban figyelmesek lettek az asszony kétségbeesett segélykiáltásaira és közbelépésükkel megakadályozták a dühöngő férjet szándéka keresztülvitelében.

A szomszédos házak lakói estefelé arra váltak figyelmessé, hogy Macanovicsék házából női segélykiáltások hallatszanak és amikor a ház kapujához gyülekeztek, a kaput zárva találták. A gyerekek felmásztak a kapu tetejére, a szomszédos kerítések felett ijedt arcok jelentek meg és a szemtanúk látták, amint a

hivatalosolga megragadta feleségét és a kerítésen lévő drótot az asszony nyakára akarta csavarni.

A kétségbeesett asszonynak sikerült kiszabadulni a férj kezéből, azonban a feldühödött ember

ujját utolérte és az asszony fejét a kerítés két karója közé dugva egy deszkát helyezett felesége nyakára, majd ráállt a deszkára és fojtogatni kezdte a szerencsétlen nőt.

Ebben a pillanatban

hatalmas közpor indult meg a hivatalosolga.

A kapu és kerítések tetejére felkapaszkodott gyereksereg nagy visítózással bombázni kezdte a kíméletlen férjet, aki

miután az egyik kődarab alaposan fejétalálta, abbahagyta a kénzést és a gyerekek felé indult.

Ekkor érkezett meg a helyszínre a közelben lakó Marjanovics kapitány, akit az asszonyok sikoltozása és a gyermekek lármája felébresztett.

A kapitány kiszabadította a dühöngő férj kezéből a halálrémült asszonyt majd rendőroket hivatott, akik Macanovicsot beszállították a rendőrkapitányságra.

Macanovics 13 évvel ezelőtt vette feleségül Máriát. Mindkettőnek több gyermeke volt. Az asszony nagy szeretettel és gondallal nevelte számos tagot számláló kis családját és a boldog házasságot nem is zavarta meg semmi mindaddig, amíg másfél évvel ezelőtt

a hivatalosolga rájött arra, hogy felesége műveltsége nem megfelelő az ő hivatalához képest.

Ettől az időtől kezdve állandóan azon volt, hogy az asszonyt elűzze a háztól, külön kamrába utasította feleségét és

csak lisztet meg sőt adott neki táplálékul. A koplalásban az asszony megbetegedett és kórházba kellett mennie.

Amikor a kórházból kikerült, férje nem akarta beengedni többé a közös házába, hanem kizárta az asszonyt az uccára. Végül is engedett az asszony könyörgésének, de elhatározta, hogy megfojtja. Így következett el a leszámolás napja és így került a „művelt” hivatalosolga a rendőrség fogházába.

Siflis Irma operaénekesnő, aki kitüntetéssel végezte el a bécsi zeneakadémiát, énekotartást vállalt Szuboticán. Jelentkezni Senoa ul. 5 alatt d. e. 9—12-ig lehet.

# HIREK

## Reggeli Ujság

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Noviszád, Kralja Petra ucca 30., I. emelet. Telefon 21-37, éjjel 20-58.  
Szubotica, Kralja Petra Park 10. Telefon 6-70.  
Előfizetési ára egy hónapra 18 dinár, 3 hónapra 50 dinár. Külföldön 1 hónapra 30 dinár, három hónapra 90 dinár. Egyes szám ára hétköznapokon fél dinár, vasárnapon 2 dinár.  
Megjelenik hétfő kivételével mindennap reggel.

**Időjárás.** Európa nyugati részein szeles, hűvös, keleten csendes száraz idő volt.

**Időjárás.** Meleg idő várható, több helyen záporral, vagy zivattal.

— **Református istentisztelet** Beogradban. Ma délután 3 órakor a beográdi Vuk Karadzics-uccai evangélikus templomban református istentisztelet lesz.

— **Eljegyzés.** Horváth Aranka urleányt a mai napon eljegyezte Kiss Ernő (Minden külön értesítés helyett).

— **Bünteti a noviszádi pénzügyi igazgatóság.** A noviszádi pénzügyigazgatóság közepi nemrégiben felülvizsgálták a temerini kereskedőket és iparosokat. A vizsgálatok után úgy a kereskedők, mint az iparosok 90 százalékát feljelentették, mivel nem használták az előirt lebélyezett számlákat. A feljelentések alapján érkeztek meg a büntetések a noviszádi pénzügyigazgatóságtól. Van olyan kereskedő, aki 8000 dináros bírságot kapott és általában úgy a kereskedők, mint az iparosok felettébb súlyosnak és magasnak találták a büntetés összegeket. Éppen ezért valamennyien fellebezést nyújtottak be a pénzügyigazgatósághoz.

— **Ma kezdi meg szabadságát a noviszádi főügyész.** Dr. Kosztics Jovan noviszádi főügyész ma kezdi meg szabadságát. Ugyancsak ma kezdi meg szabadságát Pavlovics Branišláv helyettes főügyész. A főügyészt szabadsága alatt Vukovojác Zsárkó a noviszádi ügyészség vezetője helyettesíti, aki tegnap tért vissza szabadságáról. Ugyancsak tegnap foglalták el hivatalukat dr. Antonijevics Dusan és Jankovics Sztanoje noviszádi ügyészek, akik szabadságon voltak.

— **Gyújtott a villám Kátyon.** Csütörtök este hét órakor nagy zivatar vonult át Kátyon, miközben egy lecsapó villám felgyújtotta Randely Nikola ötöles szalmakazalát, mely egy szempillantás alatt lángba borult. A szalmakazal és az alatta lévő fészter összes gazdasági eszközeivel menthetetlen volt, de a tűz tovaterjedését sikerült az önkéntes tűzoltóságnak megakadályozni.

— **Ha az areszine fakó, szürkésárga,** és tekintete bágyadt, ha szomorú, hangulata nyomott és nehéz álmok gyötrik, ha a bél tulságos rothadási folyamatai, gyomorfájás és epepangás kínozzák, olyankor tanácsos néhány napon át reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Perene József” keserűvizet innia.

— **Impregnált gypjából készült fürdőruhák** azonnal száradnak, mert a vizet nem szívják magukba. Laxtex-gumi fürdődresszek fölöslegessé teszik a strandfűző és melltartó viselését a fürdőruha alatt. Kaphatók egyedül: Fischer J. és Fia cégnél, Noviszádon.

— **Reuma, csusz, ischiás,** ízületi gyulladások ellen a legkitűnőbb a sztáranakizsai Csodakut iszapfürdője. Kérjen prospektust.

## Sporthírek

NAK—Vojvodina (Beckerek) 5:3 (2:1)

Erős mérkőzés volt. A NAK a második féldél utolsó 9 percében 3 gólt lőtt. Gólrúgók: Rózsa, Welker, Pécsi, Pécsi, Welker, Welker, Lerch II.

—o—

## A szuboticaí ügyészség megkeresésére Szekszárdon letartóztatták Heiser Vilmost

Felrevezetett egy bécsi gyárt és 200.000 szillinggel károsította meg

Szekszárdról jelentik: A szuboticaí ügyészség átiratára a szekszárdi rendőrség letartóztatta Heiser Vilmos szuboticaí igazgatót. Heiser Vilmost azzal gyanúsítják, hogy a bécsi Vereingte Farbenindustrie A. G. kárára 200.000 schillinges csalást követett el.

Heiser Vilmos a bécsi gyár megbízottja előtt mint bankigazgató és földbirtokos mutatkozott be

és elmondta, hogy a magyarországi Tolna megyében hatalmas kiterjedésű földbirtoka van.

Ilyen alapon azután a bécsi cég 200.000 schilling értékű árut szállított Franklin Ignác szuboticaí kereskedőnek.

A 200.000 schillingről Franklin váltót adott ki.

amit Heiser mint kezes írt alá. Amikor a váltó lejárt sem Franklin, sem pedig Heiser nem fizet-

tek. A bécsi gyár erre érdeldődni kezdett és arra a meglepő felfedezésre jutott, hogy

Heisernek semmiféle földbirtoka Tolnában nincsen

Erre tette meg a bécsi gyár fondorlatos család címén a feljelentést a szuboticaí ügyészségen Heiser Vilmos ellen.

A bécsi gyár feljelentésével egyidejűen még egy másik feljelentés is érkezett Heiser ellen.

Egy kulai földbirtokos is tett ellene feljelentést, mert egy pénzügyi művelet alkalmával 20.000 svájci frankkal megkárosította.

Heiser Vilmos a feljelentés beadásakor éppen szekszárdi rokonainál tartózkodott és ezért kérte a szuboticaí ügyészség letartóztatását. Amint a szuboticaí kiadatási kérelem diplomáciai uton megérkezik a szekszárdi rendőrséghez, ki fogják adni Heiser Vilmost.

— **Tűz Csurgon** Csütörtök délután 4 óra felé Csurgon fölött hatalmas égháboru vonult el, sűrű villámcsapásokkal. A villám becsapott özvegy Majorne rétparti házába és felgyújtotta. A kivonult tűzoltóság már csak a szomszédos házak védelmére szorítkozott. Szerencsére emberéletben nem esett kár, mert a család ezidő alatt a dinnyeföldön volt. A ház teljesen leégett.

**BIZTOSITSA**  
házát és lakásberendezését  
a  
**DUNAV** biztosító  
társulatánál

Elemi csapás elleni védekezésre gyenge az emberi erő, de a csapások okozta kárt elháríthatja, ha életét, vagyonát biztosíthatja a  
**„DUNAV” biztosító társulatánál**

**Kötöttáru**  
harisnyát nagy választékban,  
legolcsóbb gyári áron kaphat  
**FARAGO SZTEVAN**  
speciális kötöttáru és harisnyüzletében  
**SZUBOTICA — LABOR-PALOTA**

Hatóságilag engedélyezett  
**VÉGELADAS!**  
Az idő rövidsége miatt a raktáron lévő összes  
NŐI ÉS FÉRFI DIVATÁRUKAT UJBÓL  
TETEMESEN LESZÁLLÍTOTT ÁRBAN  
teljesen kiárusítom. — Használja ki ezt a kedvező alkalmat.  
Ugyanitt teljes üzletberendezés jutányos áron eladó.  
**SCHWARTZ VILIM**  
Kralja Petra u. 7.

**A technika szenzációja a „STABIL” száraz elem!**

Csak ez az elem raktárképes 9 hónapig s ezért rádió részére legteljesebb a STABIL batéria.  
Kérje mindenütt ezt a márkát! 152  
Gyártja: **JUPITER ELEMGYÁR, Szubotica**

**Tőzsde**  
Külföldi tőzsdézáratok  
A dinár árnyomára Bécs 9.14—9.26, London 220.50  
Zürich, Beograd 700, Párizs 2020, London 1541.  
Newyork 302.50, Brüsszel 7190, Milano 2627, Madrid 41.8750, Amsterdam 207.40, Berlin 119.65, Prága 12.73, Varsó 57.90, Budarest 305.

**Téke gumigolyók és babak**  
box-fából kaphatók  
**GERBER I. cég SZUBOTICA, Szubarevity u. 32.**

**Auto, traktor, Diesel és Stabil motorok tökéletes gyári javítását végzi a legmodernebb gépekkel**  
**Felleői József, Noviszád, Gajeva 5**  
Traktor javításhoz kérje ingyen árajegyzéket

Felhívom a t. hölgyközönség szives figyelmét külföldi úton beszerzett legmodernebb  
**plüss gépemre**  
amelyen legrovidebb időn belül végeznek mindennemű tisztázás szerinti megrendelést, a legmérsékeltébb áron.  
Egyben felhívom szives figyelmüket, hogy üzletemben továbbra is saját óceánim végezek  
**azzurozást és endlizést, kézi- és géphímzést**  
a legkényesebb igényeket is kielégítően, ugyszintén mindennemű gombgáthuzást, azonkívül szakszerűen végezek függöny és mindennemű kézimunka montirozást, valamint vállalom szmírna és perzsa szőnyegek stuccolását, s minden e szakmába vágó munkák lelkiismeretes és gyors elvégzését.  
Előnyömdában mindennemű új minta óriási választékban.  
Egyben értesítem a n. b. közönséget, hogy üzletemben válllok ruha és kelme testést valamint ruhatisztítást is.  
Tisztelettel  
**őzv. Nagyfejeőné**  
előnyömda és kézimunka üzlete  
Noviszád, Kraljica Marija u. 9. (Srpska Maticea épület)

**A vrbászi katolikus templom ötvenéves jubileuma**

Az idén lesz ötven éve, hogy a vrbászi katolikus templomot beszentelték. Ebből az alkalomból a katolikus hitközség nagyarányu ünnepeket készít elő és ezeket a bucsu napján, december nyolcadikán tartják meg.

— **Bunyevác irodalmi lap Szubotican.** A néhai Antonovics Iván püspökről elnevezett egyesület kiadásában „Bunyevácsko kolo” néven irodalmi lap jelenik meg Szubotican. A változatos tartalmu lapot Vujkov Bálint szerkeszti. A Bunyevacsko kolo legújabb számát Milodánovics Iván, Jozo Soksics, Sztipán Sinkovics, Hortenzije Drnesics—Kurbilics, Blasko H. Vojnics, Blaskovics V., Franjo Basics, L. B. Snagan, Vukovics (Gyido) Joszip, Janko Grbics és Vujkov Bálint írásai élénkítik.

**FOTO BOULEVARD**  
WOLLBERGER KÁROLY  
Modern felvételek izléeses, művészi kivitelben. Noviszád, Bulevar Kraljice Marija (Letőpalota). Amatőr felvételek leglélésesebb kidolgozása

**Vásárláskor**  
saját érdekében hivatkozzék a Reggeli Ujságra!

## HALLO

## Mexico

Palomasból jelentik: A Panama csatorna vidékén nagyerejű földrengés volt, amely elől a lakosság pánikszzerűen menekült. Balboaiban is igen heves erejű volt a földrengés, úgy hogy több fal megrepedt.

## Tonnenberg

Hindenburg közszemlére kitett koporsójához naponta ezrek és ezrek zárandokolnak. Mindennap 3000 friss rózsát és dália-t helyeznek el a koporsón.

## Prága

Németországból cseh-szlavák területre jött a németországi osztrák légió husz tagja, akiket a cseh-szlavok határőrök lefegyvezték és internáltak.

## Isztambul

A különböző Balkán államokból érkező török bevándorlókat az idén Trákiában fogják letelepíteni. A török kormány azzal számol, hogy az idén 40.000 bevándorló jön majd Törökországba.

## Brassó

A román kormány rendelkezése az összes magyar tanároknak román vizsgát kell letenniük. Brassóban tegnapelőtt kezdődött meg a vizsga, amelyre 140 erdélyi magyar tanár jelentkezett.

## Bécs

Az osztrák mezőgazdasági minisztérium jelentése szerint Ausztria bortermése az idén mennyiségileg igen gyenge lesz.

## Washington

Az amerikai kormány nemzetközi értekezletet akar összehívni, hogy ezen megállapodjanak az egész világon egységes pénzrendszer kibocsátása ügyében.

## A zágrebi rendőrség leánykereskedőket keres

Több fiatal leány tűnt el az utóbbi hetekben titokzatos körülmények között

Az utóbbi időben Zágrebban több fiatal leány tűnt el, illetve követett el öngyilkosságot oly módon, hogy holttestét nem lehetett megtalálni. A leányok bucsuleveleket írtak, hogy öngyilkosok lesznek, de holttestüket nem találták meg.

Legutóbb Kuzsnar Ivánka feltűnően csinos zágrebi leány tűnt el különös körülmények között, Kuzsnar Ivánka igen jó barátságban élt Karner Szandival, aki egy nap levelet kapott barátjától, amelyben ez bejelentette, hogy

megunta az életét és öngyilkosságot fog elkövetni.

Ugyanaz nap, amikor ezt bejelentették a rendőrségen.

Koprivnicán hasonló eset történt.

Krizsnyák Mária 17 éves leánytól kapott bucsulevelet egy barátjától és ebben azt írja, hogy szerelmében csalódott és ezért öngyilkosságot fog elvetni.

A két hasonló módon bejelentett öngyilkosság azt a gyanút ébresztette a rendőrségben, hogy Zágrebban és környékén leánykereskedők működnek, akik valamilyen módon elcsábítják a leányokat és azután ilyen bucsuleveleket íratnak velük, hogy ezzel eltereljék a rendőrség gyanúját. Az esetek hasonlósága ébresztette azonban épen fel a rendőrség gyanúját, amely most széleskörű nyomozást indított a titokzatos ügyek kiderítésére.

Hirdessen a Reggeli Újságban!

## KÖZGAZDASÁG

## Áresések a noviszádi terménytőzsdén

## Lanyha a buza, zab és a liszt

Tegnap számunkban már megírtuk, hogy a Prizad csak elsőrendű acélos búzát vásárol, miután a külföldre csak ezt lehet szállítani, a gazdaközönség pedig épen ezt az árut nem adja a piacra és ezáltal a buza kissé ellanyhult. A gazdák először a kevesebb sikér tartalmú búzát akarják értékesíteni, ezt pedig csak belföldi fogyasztásra vásárolják. Miután azonban a malmok nem vásárolnak, a buza lanyhulása tegnap is tartott, sőt még áresést is okozott. A liszt iránti gyenge kereslet, valamint a buza áresése természetesen a lisztárak kialakulására is hatással volt és így a liszt átlag 5 dinárral esett mázsánként. Feltűnő a zab áresése. Az új aratás előtt, amikor Románia megtöltötte a zabkivitelét, a jugoszláv piacra szereztek be a külföldi, főleg az osztrák kereskedők zabszükségletüket és ekkor a zab hirtelen felszökött. Most, hogy Románia ismét exportál, megszűnt a jugoszláv zab iránti nagy kereslet és az ára állandóan csökken.

Tegnap egyedül a tengeriben mutatkozott kereslet és így a tegnapi piac meg is élénkült.

A noviszádi terménytőzsdén tegnap a következő árakat jegyezték:

Ujbuza 79 kgos 2% Noviszád környéki 104—106, Szombor környéki 102—104, középbácskai 104—106, felsőbácskai 104—106, tiszai uszályrakomány 115—117,50, dunai uszályrakomány bácskai és bánáti 112,50—115, begai uszályrakomány 115—117,50, felsőbánáti 104—106, szerémi 101—103, szlavóniai 102,50—105.

Rozs bácskai 80—82,50.

Árpa 65—66 kgos bácskai 92,50—95, szerémi 92,50—95, bácskai és szerémi tavaszi 102,50—105.

Zab bácskai, szerémi és szlavóniai 62,50—65,

bánáti 60—62,50, hajórakomány 68—70.

Tengeri: bácskai 85—87, Szombor környéki 86—88, bánáti 85—87 szávai és begai hajórakomány 94—96, dunai és tiszai hajórakomány 95—96.

Buzaliszt, bácskai és bánáti nullás, gg és g 180—200, kettes 160—180, ötös 140—160, hatos 120—140, hetes 105—110, nyolcas 105—107,50, szerémi szerémi és szlavóniai nullás gg és g 180—190, kettes 160—170, ötös 140—150, hatos 120—130, he-105—110, nyolcas 105—107,50.

Buzakorpa bácskai és szerémi jutazsákban 74 76, bánáti jutazsákban 72—74, jutazsákokban hajó rakomány 105—107,50.

Fehérbab bácskai és szerémi 2% zsák nélkül 125—130.

Irányzat: buza lanyha, tengeri élénkebb.

Forgalom: közepes.

Szombori terménytőzsde. Buza bácskai Szombor környéki 104—108, felsőbácskai 107—111, szlavóniai 103—107, szerémi 105—109, Tisza bácskai 120—122,50, Tisza bánáti 119—121, felsőbánáti 107—111, új zab bácskai vasút 68—70, szerémi és szlavóniai 68—70, új árpa bácskai 88—90, szerémi 88—90, bácskai tavaszi 100—105, baranyai tavaszi 115—120, tengeri bácskai vasút prompt 84—86, szerémi 84—86, bácskai augusztusra 85—87, csatornai hajó 92—94, duna-tiszai hajó 94—96, buzaliszt nullás gg és g 185—205, kettes 165—185, ötös 145—165, hatos 125—145, hetes 107—110, nyolcas 105—107,50, korpa prompt 72,50—75.

Sertészsír franko új nagy hordóban 12—13, középnagy hordókban 12,25—13,25, kis hordókban 12,50—13,50, kánákban 11,25—12,25, füstölt szalonna láda csomagolásban 11,75—12,75.

## A topolai Gazdakör nagy napja

Különleges értékű esemény számba megy a ma lezajló vojnicsevői lovas-ünnep

A Reggeli Újság több hosszabb cikk keretében számolt be a topolai Gazdakör mai nagy napjának előkészületeiről.

A négy fal közé zárt szerkesztőségi szobákban együttérző izgalommal olvastuk a vojnicsevői lovas ünnepségről befutó híreket és az írógépek egyhangú kopogása közben többször megálltunk egy-egy pillanatra. Isten szabad ege alatt dolgozó testvéreinknél időzött ilyenkor a csapongó képzelet, akik lázas igyekezettel készülődnek nagy napjukra.

Nincs ebben semmi csudálatos. A Tisza-Duna mentén élő emberek sorsa a szabad mezők munkásának kezemunkájától függ, az illatos kalácsa és ropogós kenyérré formált liszt a kerges kezű szántó-vetők izzadságától érlett búzából terem.

Ha az előjelek csak jóval biztattak, ha már ezekből meg lehetett állapítani, hogy a vojnicsevői löverseny-nap többet hoz majd, mint amennyit eddig láttunk gazdáinktól, ma, a verseny napján, amikor a hosszas és gondos készülődések eredményét látjuk majd meg Vojnicsevón, magunk is némi büszkeséggel állapítjuk meg, hogy a topolai Gazdakör lovasünnepé különleges eseménye lesz a környék mezőgazdáinak.

A nevezések befejeződtek és a műsort a versenybírószám, a hetekig tartó előfutamok után, úgy állította össze, hogy minden ló megtalálja a megfelelő elhelyezést. Mintegy negyven gazda lóva vesz részt a különböző számokban. Rendkívüli számként, itt kísérleteznek először azzal, hogy az összes versenyek első helyezettjei, értékes meglepetési díjért, külön futnak, illetve

ügetnek. Ezzel a versennyel megnyerik az 1934 évi legjobb galopp, vagy ügető ló címet. Ugy tervezik, hogy ezt a számot ezután minden évben rendszeresen megismétlik.

Az előjelekből ítélve a legjobb galopp ló címért nagy küzdelem lesz. Legkomo lyabb esélyei a sztárisziváci Nityetin Gójkó Százaranyának és a novivrbászi Rumpf Pál Cinkosának vannak. Az ügető verseny legjobb lovai között már nehezebb különbséget tenni, mert több elsőrangú futónak lehetnek komoly kilátásai. A topolai Mijatov Szever Bercije, a Keceli testvérek Machbetje, Rencsár József Vidorja és Sinkovics Péter Médije vívnak majd nehéz küzdelmet.

A verseny meglepetési száma és egyik legjelentősebb látványossága kétségkívül Leibach Gyula Európa egyik leggyorsabb apaállatának, a Bocskaynak bemutatása lesz.

Mindezekből és a messzi környékről tanúsított érdeklődésből pedig minden kétséget kizáróan leszögezhetjük, hogy a népes mezőnynek nagy közönsége, a topolai Gazdakör példás buzgalmának pedig olyan eredménye lesz, amelyet bizvást megérdemel.

Komáromi József Sándor.

## Iskolakönyvek

Horvát-magyar-német nyelvűek, eng. a Prosvetnog zaveta i Ministertva prosvete által a népiskolák részére. — Vizsonteladónak és iskolák részére ingyen küld tankönyvgyűjteményeket

Medjunarodni Novinszki Zavod — Szubotica, Vojnoviceva ulica 7. 173

# SÓHIVATAL

Rovatvezető: Diósy Gábor

## Hogyan lehet ügyvéd nélkül pört megnyerni és mégis ügyvédi költséget fizetni?

Nézzük csak ezt a debeljacsi esetet s figyeljük meg, hogy hogyan kuszálódott a kérdező össze, aki kívágta magát a bajból, a bíróság is segített neki, igaz is volt, még is ráfizetett a dologra, mert megakartá spórolni az ügyvédi költséget s éppen így került a szószba. Így adja elő ő maga:

1933-ban haszonbérletbe vettem 8 hold földet egy dobrovoljácától, ötszáz dinárért holdját. A bérbeadót egy ur vezette hozzánk. Ez az ur adóssom nekem, a dobrovoljac meg adósa volt az urnak. Mielőtt egyezsége léptünk, én kijelentettem az urnak, hogy hajlandók vagyunk bérbevenni a földet, de csak olyan feltétel mellett, hogy az ur adósságából számolunk le a bérösszegekből. A következőképpen lett meg az egyezés: az ur adósságára vissza lett tartva (levonva) 700.— dinár s ennek a hiájával kapta a többit a bérbeadó. Az ur megegyezett az eladóval, hogy lefoghathjuk neki a hétszáz dinárt. Szerződést is csinált és az ügyvédnél is aláírt, hogy felhatalmazza a bérbeadó azt az urat, hogy az ő követelését a bérösszegekből visszatartsuk. Ezt a szerződést alá is írták. Utólag aztán a bérbeadó ügyvédnél is aláírt, hogy felhatalmazza a felszólítást, hogy 600.— dinárt fizessenek és 15 napon belül felelbezhettek. Erre én odaadtam az ügyet az urnak, hogy intézze el. El is vitte egy másik ügyvédhez és én kijelentettem, hogy nem fizetek semmi költséget. Az ur azt mondta, jó. Majd fizeti az aki pörölt, mert a szerződést aláírta, beleegyezett, hogy levonhatom s így nincs követelése. Csak a szerződést vigyem be az ügyvéd urnak — mondta. Bevittem. Amikor odaadtam, azt mondta az ügyvéd ur, hogy írjak alá. Én azt mondtam, hogy nem írok. Írjon alá az ur. De az ügyvéd ur azt mondta, hogy az ur nem írhat alá, mert engem perelt a bérbeadó. És be lettem idézve a járásbíró ur elébe. A járásbíró ur is nekem adott igazat, hogy a szerződés a fő és az aláírása. A pert megnyertem és a járásbíró ur elküldött haza. De én az ügyvéd urat a folyosón megvártam (kiváncsi voltam, még is, mit mond, ha meghallja) és kértem a szerződést. Azt mondja, hogy fizetnem kell. Én mondtam, hogy fizessen az aki perelt, mert nincs igazam. Mi, nekem nem fizet? — kérdezte az ügyvéd. Ekkor megkérdeztem, hogy mit fizetek? Azt válaszolta, nem tudja, majd amit a bíróság megítél, csak menjek haza. És ő kiírt egy levelezőlapot hozzánk, hogy 120.— dinár. Mutatom az urnak, hogy fizesse ő. Azt mondta, hogy jó, majd ő elintézi. És semmit se intézett. Most július 6-án megint kaptam a bíróságtól egy felszólítást, hogy az ügyvéd ur követel 150 dinárt.

Válasz. Miután Ön volt perelve saját személyében, azért az ügyvédnek szóló meghatalmazást csakis Ön írhatta volna alá. Ha aláírta volna, akkor — mert a pert megnyerte — a perköltséget (ami az ügyvédnek jár) az ellenfele fizette volna, vagyis az aki a pört megindította és elvesztette. Mivel Ön a pör tárgyalásán saját maga védekezett és ügyvéd nélkül jelent meg, azért önnek magának a bíróság nem ítélhetett meg perköltséget, a pert elvesztő felperessel szemben.

Mármost, az a kérdés, hogy ki fizesse az ügyvédet, akinek az irodájában mégis ott volt a tárgyalás előtt és tanácsot kért tőle?

Őn azt írja, hogy az a harmadik ur vitte el az ügyvédhez s azért vállalta is, hogy majd kilizeti, de nem tette meg. Az ügyvéd — aki a fáradsága díját kéri a tanácsadásért — nem perelheti azt a har-

dik urat, aki őt odavitte az ügyvédhez, mert az a harmadik ur nem volt perelve, hanem Magának volt szüksége tanácsra, mert Magát perelték. Így tehát (mert azt nem tagadhatja le, hogy ott volt az ügyvédnél, azt pedig, hogy a harmadik ur őt akarata ellenére cipelte el az ügyvédhez, nem fogja elhinni senki, azért) kénytelen lesz végül is kilizetni az ügyvédet.

Azt a harmadik urat aztán Magának van joga ezért a költségért beperelni, még pedig azon az alapon, hogy ő vitte el az

## Szerkesztői üzenetek

Ebben a rovatunkban készséggel szolgálunk mindennemű felvilágosítással. Külön levélben csak a portó előzetes beküldése esetén válaszolunk.

**Völegény, Szubotica.** Leveléből, engedje meg, hogy közöljük a következőket: „Ketten vagyunk fivér; én harminchat éves vagyok, tíz évig társa voltam egy jőnévű ügyvédnek, ma ügyvédi diplomámmal kinn vagyok az utcán, jövedelmem alig több a semminél; három éve völegény vagyok. Őcsém harminckétéves, ezideig egy iparvállalatnál könyvelősködött, most elbocsátották, néhány ezer dinár végkielégítéssel, amely az utolsó fillérig ráment az adósságok kiegyenlítésére. Őcsém tavaly jegyezte el a menyasszonyát, aki bankban dolgozik de minden hónap elsején reszketve várja a felmondólevelet. Tegyük fel, hogy nem fogja megkapni. Tisztelettel kérdezem, lehet-e így megházasodni akár nekem, akár az őcsémnek? Igen tisztelt uram! Önök természetesen e pillanatban nem is álmodhatnak a nősüléssel. De nagyon rossz szul tennék, ha emiatt teljesen elveszítenék hitüket és bizalmukat. Végre is lehetetlen, hogy tehetség, jellem, akarat és szorgalom ne diadalmaskodjék a mostoha viszonyokon. Azt természetesen nem tanácsoljuk, hogy biztos egzisztencia nélkül nősüljenek, mert ez a legbiztosabb út a boldogtalanság felé. Ez azonban ne riassa vissza Önöket, mert két vagy három ezer dinár jövedelem birtokában, bátran nekifoghatnak a fészekalapításnak. A szerelem sok mindent pótol. Sőt sok mindenhez erőt ad, amit anélkül nem tudnának maguknak megszerezni. Két vagy három ezer dinár jövedelemre pedig szert tenni még ma sem tartozik a lehetetlenségek közé, csak az a fontos, hogy ne válogassanak a tisztességes munkában és ne sokalljanak semmiféle fáradságot.

**P. R. Feketics.** Ha idősebb fivére leszolgálta a tízenyolc hónapját, akkor kérvényezze a kedvezményes, kilencharvi szolgálati időt a saját számára, mert joga van hozzá.

**M. A. Ban. Arangyelovo.** Az Ön esetében az Ipartörvény 19. paragrafusa mérvadó, amely szerint „kereskedelmi üzletek vezetésére külön szakképzettség igazolása szükséges. E képzettség igazolásul kétévi tanonci (inasi) minőségben eltöltött kétévi segédi alkalmaztatás szolgál. Az a személy, aki nem rendelkezik külön szakképzettséggel, a kereskedelmi munkálatokat képesített üzletvezető révén vezetheti”. Eszerint tehát Ön csak akkor kerülheti el a szakkvizsgát, ha az üzlet kibírja azt, hogy képesített üzletvezetőt fogadjon fel maga mellé. Ellenkező esetben Önnek van szüksége a képesítésre még akkor is, ha az üzlet csak fiókja egy másik fennálló vállalatnak.

**B. A. Novi Becej.** Tessék egyenesen az Ipar-kamarához fordulni, mert az Ön esete annyira komplikált, hogy arra nem lehet felelősséggel válaszolni.

**Adófizető, Temerin.** Az adóhivatalhoz benyújtandó kérvényre huszonöt dináros okmánybélyeg kell. A kérvénynek biztosan lesz eredménye s meg fogja kapni a pontos kimutatást, hogy mit

ügyvédhez és vállalta is, hogy ő fizeti is ki az ügyvédet. De azt bizonyítani is kell ám, ha azt az ur a bíró előtt letagadja. Ha más bizonyítéka nincs (tudnillik ha nincs rá tanuja) akkor attól függ, vajjon kit esket majd meg a bíróság. Esetleg éppen az ügyvéd lehet tanu arra, hogy az a harmadik ur volt Magával (amikor az ügyvédnél járt) s ezért legjobb lesz, ha az ügyvédet kilizeti és egyúttal megbizsa, hogy perelje be a Maga nevében azt a harmadik urat, mert — ha ő nem vitte volna Magát az ügyvédhez — Maga önként nem ment volna oda és a pert — amint történt is — ügyvéd nélkül is megnyerte.

A jövőre tehát azt tanácsoljuk, hogy máskor előbb forduljon hozzánk — hogy a bajt megelőzni lehessen — s ne akkor, amikor már megégette a kezét, mert jobb a bajt mindig megelőzni, mint utólag orvosolgatni. Még akkor is, ha igazam van az embernek.

milyen címen könyveltek el s akkor tisztában látja a helyzetet.

**Sportember, Odsaci.** A BSK már kétszer is szerepelt Budapesten. Egyszer, évekel ezelőtt, a Ferencvárossal játszott a közép-európai kupamérkőzések során s 0:5 arányu vereséget szenvedett. Tavaly pedig barátságos meccset játszott a Nemzeti csapatával, amelyet 2:1 arányban legyőzött.

**Falusi történet, Zengő hária.** A prózához jobban ért, mint a verseléshez, de egyelőre még sem a verse, sem a novellája nem közölhető. Olvasson sokat és gyakorolja magát, hogy kétségtelen tehetségéhez megtalálja a kifejezési formát.

— **Gyomor és bélzavaroknál,** hasüregbeli vérpangásnál, étvágytalanságnál, szorulásnál, felfúvódásnál, gyomorégésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél egy-két pohár természetes „Ferenc József” keserűviz alaposan kitisztítja az emésztőutakat. Közkórházi jelentésekben olvassuk, hogy a Ferenc József vizet még a hosszú idő óta fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicsérik.

— **A noviszádi katolikus hitközség felhívása a hívekhez.** A noviszádi római katolikus hitközség képviselőtestülete újlag felhívja mindazokat, akiknek hozzátartozói olyan sirban vagy sirboltban fekszenek, amelybe 30 év óta nem temettek senkit, hogy a sirt illetve sirboltot feltétlenül váltsák meg. A hitközség mindaddig hajlandó a megváltást foganatosítani, amíg meg nem kezdik a temető rendezését és ezzel is tanujelét akarja adni előzékenységének a hívők irányában.

— **Felhívás a szuboticei szőlőtermelők-höz.** A szuboticei városi fogyasztási hivatal közli, hogy a módosított szabályrendelet szerint a szőlősgazdáknak szeptember elsejéig be kell jelenteniök, hogy mely teleknyi tétel alatt és mekkora szőlőjük van. A városba hozott must, vagy szőlő után hektóliterenként 5 dinár illetéket fizetnek a szőlősgazdák, azok azonban akik elmulasztják a bejelentést, 35 dinárt fizetnek.

— **Asztma és szívbetegség,** mell- és tüdőbaj, görvény- és angolkór, a bőr megbetegedései és furunkulózis eseteiben a mindig kellemes hatású természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja s a gyomor és belek működését kitűnően szabályozza.

## Gornya Muzslán

ha lapot akar rendelni vagy hirdetést feladni, forduljon

**Nagy Jánoshoz**  
a „Reggeli Újság” ottani bizományosához.



# S P O R T



## Megkezdődtek Luzernben az Európa evezős bajnokságok

Pénteken kezdődtek meg Luzernben az Európa evezős bajnoki versenyek, amelyeken Jugoszlávia is képviselteti magát. A versenyt óriási érdeklődés előzte meg, mert az idén tényleg felvonult Európa minden számottevő evezős nemzete és így erős és szép versenyekre van kilátás.

A versenyeket pénteken kezdték meg és akkor tartották meg az összes előfutamokat. Nagy meglepetést keltett, hogy Jugoszlávia nyolcasa, amely pedig favoritként indult a második előfutamban csak a negyedik helyre tudott beérkezni. A vasárnapi döntőversenyen az előversenyek első és második helyezettei vesznek részt.

A pénteki elődöntő eredményei:

Kormányos négyes Első előfutam: 1. Magyarország 7.02,6 mp.; 2. Jugoszlávia 7.03,2 mp.; 3. Németország; 4. Hollandia; 5. Belgium; 6. Spanyolország. — Második előfutam: 1. Olaszország 6.55,6 mp.; 2. Svájc és Franciaország holtversenyben 7.01,4 mp.; 3. Lengyelország; 4. Csehszlovákia.

Skiff Első előfutam: 1. Svájc; 2. Lengyelország; 3. Jugoszlávia; 4. Spanyolország.

Második előfutam: 1. Németország 7.42,6 mp.; 2. Franciaország; 3. Csehszlovákia; 4. Olaszország.

Kormányos kettős. Első előfutam: 1. Magyarország 8.05 mp.; második Franciaország 8.07 mp.; 3. Lengyelország; 4. Svájc.

Második előfutam: 1. Olaszország 8.19,6 mp.; 2. Hollandia 8.26 mp.; 3. Belgium; 4. Spanyolország.

Kormányos nélküli négyes. Első előfutam: 1. Svájc 6.41 mp.; 2. Olaszország 6.42 mp.; 3. Franciaország; 4. Jugoszlávia.

Második előfutam: 1. Németország 6.41,8 mp.; 2. Magyarország 6.49,8 mp.; 3. Hollandia 6.95,4 mp.; 4. Lengyelország.

Nyolcas Első előfutam: 1. Olaszország 6.12,6 mp.; 2. Dánia 6.15,6 mp.; 3. Franciaország; 4. Hollandia; 5. Belgium; 6. Spanyolország.

Második előfutam: 1. Magyarország 6.10 mp.; 2. Svájc 6.12,2 mp.; 3. Németország 6.14 mp.; 4. Jugoszlávia 6.17. 5. Csehszlovákia.

## Elhalasztották a NAK tréfás atletikai versenyét

Megírta a Reggeli Ujság, hogy mivel a Novisvádi AK futbalcsapata vasárnap Becskerekén játszik és így drukkerei műsor nélkül maradnak, a NAK vezetősége tréfás atletikai versenyt készített elő vasárnap délutánra a drukkerek részére.

Tegnap déli 12 órakor a futbalcsapat el is utazott Becskerekre, de a tréfás atletikai versenyből nem lesz semmi — illetve a jövő vasárnapra kellett halasztani.

Ez a körülmény látszólag kudarcot jelent, valójában azonban sikernek könyvelhető el. A tréfás atletikai versenyt ugyanis egyrészt azért kellett

elhalasztani, mert a drukkerek nagy része vonaton, autóbusszon és kerékpáron elkísérte Becskerekre kedves csapatát. Másrészt pedig a versenyre készülő drukkerek annyira szívégyűkké tettek az atletikai tornákön való minél jobb szereplést, hogy dühös tréningbe kezdtek s mára legnagyobb részük izomlázat kapott.

Igy tehát egyelőre elmaradtak a „hős” küzdelmek, jövő vasárnap azonban annál szemkáprázatosabb tornát vívnak majd a „bajnokok” a sültmalacért, libáért és kacsaért, valamint az illatos halpaprikáért.

## Evezős verseny Osziyeiken

Az osziyeiki „Dráva” evezős egyesület ma nagyszabású evezősversenyt rendez az alsó városban. A versenyen a novisvádi „Danubius” is részt vesz még pedig két csapattal: a középiskolások kormányos négyesében és a senior kormányos négyesben. A Danubius evezősei jelenleg jó formában vannak és így remélhető, hogy mindkét együttese győzelmet fog aratni.

Jövő vasárnap augusztus 19-én a másik osziyeiki evezős egyesület a „Neptun” rendez evezősversenyeket az ottani aeroklub repülőnapjával kapcsolatosan. A novisvádi Danubius evezősei a jövő vasárnap is átrándulnak Osziyeikre és ugyanazon versenyszámokban indulnak, mint ma a Dráva versenyén.

A novisvádi Danubiusban újra fellendült a sportélet és az aktív tagok erősen felkészültek az idei verseny szezonra, úgyhogy az osziyeiki versenyeken szép eredményeket tudnak elérni. A középiskolások kormányos négyese a beográdi országos versenyen is szépen szerepelt és csak véletlen balszerencse ütötte el az első helytől.

A novisvádi „Konobar” sport klub felhívja összes játékosait, hogy ma délután két órakor jelenjenek meg mind a vasember palotában levő Gambirinus sörcsarnokban, ahonnan együttesen mennek a Rádnicski pályára, ahol a Rádnicski B csapatával játszanak előmérkőzést.

## Nem osziott fel a temerini Rádnicski

Az egyik magyarnyelvű napilap hírül adta, hogy a temerini Rádnicski futballegyesülete feloszlott s mint temerini ZsAK működik tovább. A Rádnicski vezetősége ezzel szemben annak a leszövezésére kérte fel lapunkat, hogy ez a hír nem felel meg a valóságnak. Mindössze annyi igaz, hogy a Rádnicski és a TSK között egyesülési tárgyalások folytak, amelyek azonban nem jártak eredménnyel. Viszont néhányan, akik sem a Rádnicski, sem a TSK vezetőségével nem voltak megelégedve, mozgalmat indítottak új egyesület a temerini ZsAK, megalapítására. Mivel azonban illetékes helyen kitérő választ kaptak anyagi támogatásuk ügyében, így a ZsAK megalakításának eszméje is lekerült a napirendről.

Temerinben játszik a novisvádi Szlovákia A novisvádi Szlovákia első csapata ma délután Temerinben vendégszerepel, ahol az ottani TSK legjobb tizenegyesével méri össze erejét.

— **Tréfaverseny Szomborban.** A szombori Sport Egyesület vasárnap e hó 12-én a beográdi Bob Sport Klubbal nagyszabású uszóversenyt rendez igen változatos programmal, amelyen 100 m szabad stílus, 400 m szabab stílus, több 50 m vegyes verseny, 3x50 m vegyes staféta, 4x50 m sprint staféta utazás és végül a két klub egy vízipól mérkőzésen méri össze erejét.



## A kuglizó sport hírei

A Daloskör kuglizóegylet hivatalos jelentése. A Daloskör kuglizóstálya ezúton értesíti tagjait, hogy az eddig szerdán este, a Bauer pályán tartott tréninget keddi napra a „Lira” vendéglőbe helyezte át. Ezúttal kérem a játékosokat, hogy kedden 14-én este teljes számban megjelenni szíveskedjenek. — Győri titkár.

Pasisevón játszik ma a Napred csapata. A novisvádi Napred tekéző csapata ma délután Pasisevóra rándul, ahol az ottani Konkordijával játszik barátságos mérkőzést. Az intéző felkéri az alábbi játékosokat, hogy ma délután 1 órakor jelenjenek meg a Krakszner vendéglő előtt: Nagy, Juhász, Ipacs, Szvraka, Fábán, Dudás II, Kogoj, Bauer, Palicskó, Erdős, Gát, Ács és Pitt. A kijáratú csapat szívesen visz magával drukkereket is. A részvételi díj, az oda-visszautazás költ. ségeivel együtt 10 dinár.

## GUMI KUGLI-GOLYOK

Elismert legjobb gyártmány!

**BATA sportüzlet - Szubotica**

Telefonszám 614. — Kérjen árajánlatot!

## Hogy is állunk az Assicurazione Generali Rajcsevics féle váltóival?

Rövidesen befejeződik a vizsgálat a milliós váltóhoztány ügyében

Annak idején a Reggeli Ujság több cikkben beszámolt az Assicurazione Generali beográdi fiókjában elkövetett milliós váltócsalásokról.

Olvasóink még bizonyára élénken emlékeznek arra, hogy az ügy főhőse, Rajcsevics Szevén igazgató, aki az előkelő külföldi biztosító társaság teljes bizalmát élvezte, a visszaélések napfényre kerülésekor golyót röpített fejébe. Megirtuk azt is, hogy a három másik váltószélhámost Petrovics György, Maler György és Mandics Gerzson vizsgálati fogságba helyezték, szabadlábra bocsájtották, majd újra lecsukták, mivel kiderült, hogy teljesen tisztában voltak tettük súlyával. Petrovics, Maler és Mandics

ma is a beográdi törvényszék vizsgálóbíró-ságának foglyai.

A vizsgálat a nyári szünet ellenére teljes eréllyel folyik és a befejezéshez közeledik.

Ugyanakkor a beográdi elsőfokú kereskedelmi bíróság, az Assicurazione Generali ügyvédjének előterjesztésére a Rajcsevics által aláírt váltók ügyében hozott határozatot. A bíróság felhívást tett közzé a lapokban, amelyekben közli, hogy mindazok, akiknek Rajcsevics-féle váltójuk van, 60 napon belül jelentkezzenek a bíróság előtt

és adják elő miként jutottak azokhoz. Azok a váltók, amelyeket a határidőig nem jelentenek be, elvesztik értéküket.

Ebből úgy látszik, hogy a jelentkezők esetleg megkapják a biztosítótársaságtól a váltókra felüntetett összegeket, de persze, mérget venni éppen nem lehetne erre. Nagyon valószínű, hogy ebben a pillanatban még maga a biztosító társaság is legfeljebb csak sejtí a váltók sorsát, mivel a vizsgálat során még merőben új körülmények derülhetnek ki.

Mindenképpen érdekes azonban megjegyezni, hogy összesen 40 váltóról van szó, amelyeknek összege nem kevesebb, mint 74.85.000 dinárt jelent

## A Reggeli Ujság divatmelléklete

### A divatos lakás

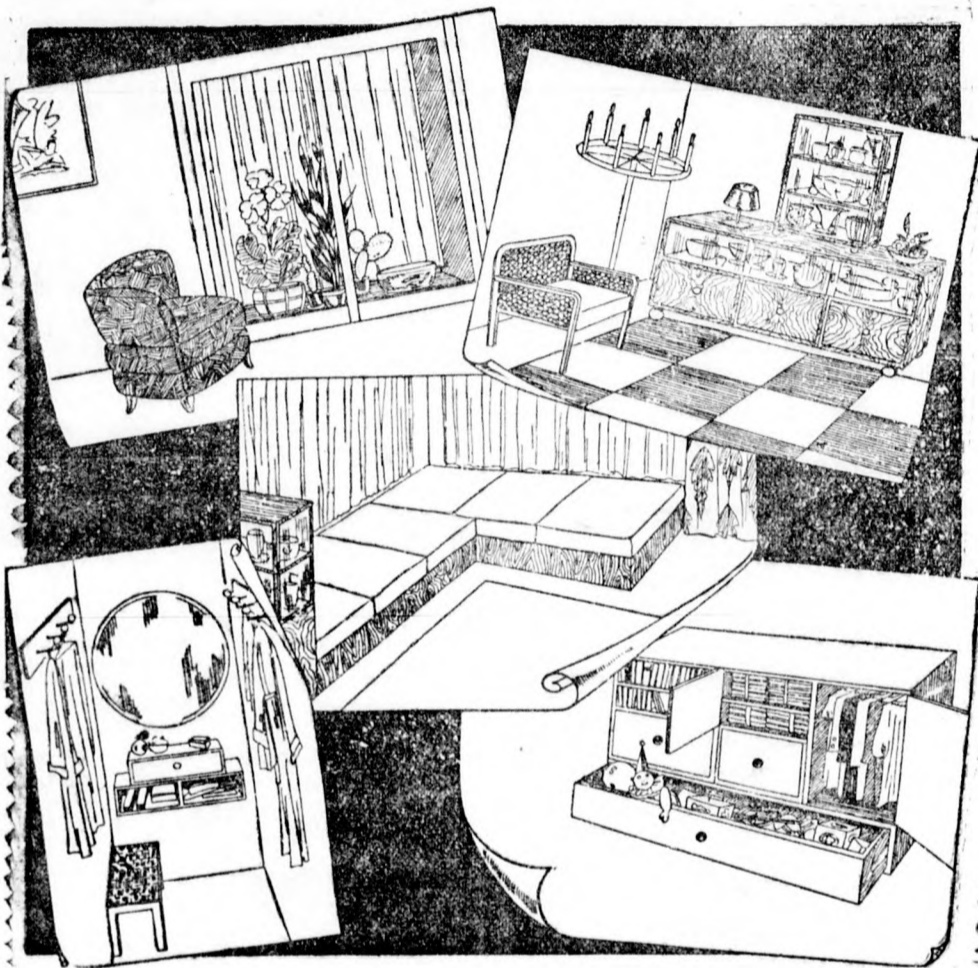
Ha a modern lakásberendezésről beszélünk s az alábbiakban bemutatunk egy-két szemelvényt a divatos lakásról, ezzel nem azt akarjuk mondani, hogy a lakást csak így és nem másképp lehet berendezni s hogy egy kevésbé divatos lakásnak már nincs létjogosultsága. A mai viszonyok között kép telenség is volna előállni azzal a követelménnyel, hogy ilyen egységes és zárt legyen minden lakás, de akik átrendezik vagy újonnan akarják lakásukat berendezni, azok jól teszik, ha alábbi észrevételeinket figyelembe veszik.

az ebédlőnek ez a része modern is és célszerű is lesz egyuttal. (Lásd a felső jobb képet).

Két modern ágyat egészen stílusosan lehet egymással derékszögbe állítani, főleg egy ablakfülkében, amelyet elefánt-csontszíni etamin- vagy hálógönggyel vonunk be. (Középső kép).

A ruhák elhelyezése a mai szűkös lakásviszonyok közt elég nehéz probléma. Ecélből különítsünk el egy kis fülkét, amelynek falára egy kezek tükröt illesztünk, alája egy kis szekrényt a kefék, kalapok, keztyűk és egyéb apróságok szá-

(Ungar Willy skiccei)



Ak ezzel a kérdéssel foglalkozik, bizonyára észrevette, hogy éppen a legutóbbi esztendőben erős irányváltozás tapasztalható a lakásberendezésnél. Eddig ugyanis a kimondottan praktikus stílus uralkodott; sima falak, sima butorok és minden elérkebb momentum hiánya jellemezte ezt a divatot, amely elvetett mindent, ami a lakásnak puha, meleg tónust kölcsönzött volna.

Hogy ilyen körülmények között a lakás tulajdoson jónak és rideg lett, az teljesen érthető. Ez a kedvezőtlen hatás magyarázza meg a visszatérést az élénkebb, melegebb és valamivel diszesebb berendezéshez, amely megszünteti a régibb lakások sablonszerűségét és otthonukat újra egyéni várással tölti meg.

Mindazonáltal a praktikusságot nem kell egészen sutba dobni, csak arra kell törekedni, hogy a butorok ne legyenek olyan merevek, hogy az otthonunk lakályosabb és hangulatosabb legyen.

Az új iránynak legfőbb sajátága, hogy nagy súlyt helyez arra, hogy az egyes szobák ne árulják el kimondottan, első látásra a célt, amelyre szolgálnak. Ez más szóval azt jelenti, hogy a modern ebédlő ne hasonlítson egy étteremhez s hogy a nappali szoba ugyanugy használható ebédlőnek is, amivel a legjobb uton vagyunk ahhoz, hogy egy egységes termet rendezzünk be, amely szükség esetén minden célnak megfelel.

Ennek a követelménynek tesznek eleget a különböző butordarabok, amelyek ehhez az alapfontosakhoz vannak szabva.

A mai ebédlő-tálaló már nem az a régi kolosszus, nagyanyáink idejéből ránkmaradt, túlméretezett kredenc, hanem félig virág, félig fiókos szekrény, szerény méretekkkel, hogy ne dominálja az egész ebédlőt, hanem kis virágzával díszítve szépen elférjen a szoba egyik sarkában. Ha eléje egy klubfotelt állítunk s egy állólámpát, akkor

mára s végül egy szalmafonatu padkát. (Lásd bal alsó képet).

Jobboldali alsó képünk a praktikus gyermekszoba-szekrényt mutatja be, amelynek leginkább kell ügyelni az előnyös beosztásra, hogy mindent elhelyezhessünk benne. Legfontosabb alkatrésze a nagy fiók a játékszerek számára. A felső része ajtószekrényekre van osztva, amelyekben könyveket, ruhákat és fehérneműt helyezhetünk el. Az egész szekrény pasztellszínű lakkal van bevonva, míg a fiók és az ajtók szélét fekete csik keretezi.

Mindenki kívánsága, hogy télen is jó helye legyen a virágai számára, amit egy egyszerű kettős ajtóval meg lehet oldani. Az egyik ajtót, háttérnek, bevonjuk selyemvászonnal vagy tusszonnal, a két ajtó között részt pedig tejszész szerint berendezzük liliputi télikertnek. (Lásd felső baloldali képet).



Őszi straparuha



Hogyan öltözzék a nő a hegyek között?

### SZÜLOK!

Ha gyenge az iskolába járó gyermeke, adjon neki mindennap reggel és este egy-egy kiskanál „Energin”-t a vér, idegek és étvágy erősítésére. Azok a gyerekek, akik rendszeresen vesznek be „Energin”-t jó étvágyuk és ellenállnak minden megbetegedésnek. A tíztől tizenhét évig terjedő kor a gyermek életében a fejlődés kora, ezért főleg ebben az időben fontos, hogy a gyermeke „Energin”-t vegyen be. Adjon „Energin”-t minden családtagnak, akinek nincs étvágya, aki gyenge és vérszegény.

„ENERGIN” kapható gyógyszerárakban félliteres üvegekben, amelynek ára 35,- dinár.

Reg. S. Br. 19174/33

### Mivel „szórakoznak” a becseji bérkocsisok?

A sztárbecseji belvárosi katolikus templom melletti téren terül el söt szaglik is olykor a fiákeresek standja, hol olykor-olykor 15-20 fiákeres is várja, lesi a pasast. Persze ez a lesegetés nem megy mindig simán. Becsén is már sok az eskimó és kevés a főka! Egy-egy, véletlenül fiákerért intő utast valósággal megrohmoznak a fiákeresek. Ha pedig utas nincs a láthatáron, akkor megindul a lármás, sokszor igen gyerekes játék. Nem utolsó helyen áll az u. n. verőcske, melyet azonban nem kívánok itt részletesen leírni, már csak azért sem, mert az emelkedett szellemű játkot nemrégiben be is tiltotta a rendőrség. A templom tövében mégsem illőnek találják azt a hercehurcát, amit a — természetesen főleg fiatalabb bérkocsisok — elkövettek a város legforgalmasabb helyén.

Tegnap Goszpogyinacski Mile 22 éves és Kovács János fiatalok kocsisok zördültek össze valami egymástól elcsipett pasas miatt. Az emelkedett hangú diszkurzus folytatásaként egymásnak rontottak. Pisák Mihály 36 éves bérkocsis közibük állt, hogy szétválassza őket, mire Goszpogyinacski rögtön ki is fizette neki a közvetítési díjat egy nyakon képében. Erre Pisák orronvágta kedves kollégáját. Más nem volt már valóban hátra. Goszpogyinacski a fiákerhez rohant és elővett egy sarlót, mellyel nekirohant Pisáknak és csupán négy helyen döfte bele. A súlyosan sérült embert dr. Vujics orvos részesítette első segélyben.

Legjellemzőbb a dologban, az, hogy orvosi bizonyítványt a sértett nem kért, mivel állítása szerint „kiegyeztek”. Állapota elég súlyos.

A lakosságának és különösen az idősebb fiákereseknek eminens érdeke, hogy a fiákerstandon megszüntessék azon anomáliákat, melyek ott divatoznak s melyeket a jobb izlésű lakosság nem akar tovább tűrni. A fiákerstandon divó állapotokra felhívjuk a rendőrkapitány ur figyelmét.

— Mindazon mérgezési esetek leküzdésénél, melyeket romlott ételek okoznak — tehát főleg husmérgezés vagy gombamérgezés előfordulásakor — a gyorsan ható természetes „Ferenc József” keserűviz azonnali használata rendkívül fontos segédeszköz.

# Forradalom

(Görög barátommal üldögéltem messzi külföldön két pohár szódás whisky mellett. Azt tárgyaltuk, hogy igen csunya a világ, rossz korszakba szült bele bennünket a történelem. Se pénz, se munka, se rend. Az ördög látott ilyen világot.)

Belegondolozott görög barátom az asztali lámpába és megcsóválván fejét, beszélni kezdett. A következőket mesélte. Leirom mintha csak gyorsírással jegyeztem volna.)

Még a forradalmak sem olyanok ma, mint régen voltak. Görömbák ezek a mostani forradalmak, humortalanok, ötlettelenné. A régi forradalmakban mégis tellett valami kis öröme az embernek. Teszem azt: Samos szigetén szívet-lelket gyönyörködte a dolog volt a forradalom, amely rövid időközönként szabályosan megismétlődött. Samos szigetén görögök laktak, de a sziget egy szegély-végről török protektorátus alatt állott s ennek külső formája a szigetet bizonyos autonómiájában nyilatkozott meg. Görög urakból álló tanács vezette a sziget ügyeit; ezt a tanácsot a török kormánybiztos nevezte ki. Igen ám, de a samosi görögök két pártra oszlottak s eleinte sok fejtörése származott a kormánybiztosnak abból, hogy melyik párt emberit nevezze ki a tanácsba, a jobbpártból alakította meg a tanácsot, akkor a baloldaliak megobstruálták a dolgot és minden közigazgatást lehetetlenné tettek. Ha viszont a baloldaliak kezébe tette az ügyek intézését, a jobbpártiak akasztották meg mindent. Mit csinált tehát az igazhíű kormánybiztos? Kinevezte a tanácsot a balpártból és ugyanakkor a jobbpárt összes tagjait le tartóztatta, a sziget lakosságának mintegy felét. A balpárt nyugodtan kormányzott egy félsztendeig. Akkor azonban elkezdtek sulródni a tanács tagok, veszekedtek, marakodtak, ba jvolt. Forradalmi hangulat szállongott a levegőben. Fogta magát a kormánybiztos, elcsapta a tanácsot, az egész balpártot letartóztatta s a jobbpártot kiengedvén a börtönből, abból alakította meg a tanácsot. Ilyen igazságosan és rendszeresen folyt ez hosszú időn keresztül: a sziget lakosságának egyik fele állandóan a dutyiban ült, másik fele pedig békésen kormányozta önmagát, majd pár hónap múlva megcsóválta az egész. Boldog és megelégedett volt Samos szigete állandóan, pedig félevenként forradalom tört ki rajta.

Oththon Athénben is más fogalmunk volt nekünk a forradalomról hajdanán, mint ezen mai csunya forradalmakról. Emlékszem például egy huszonöt év előtti athéni forradalomra, mikor még fiatal ember voltam.

A forradalom egy szép nyári napon reggel tíz órakor kezdődött. Pontosan tíz óra, mert a hadsereg néhány tisztje előző nap pont tízezer tüzte ki a forradalmat egy bizonyos tere. Pont tíz óra meg is jelenek ott a forradalmárok, néhány uccai járókelő csatlakozott hozzájuk. Ott álltak a téren és elkezdtek kiabálni, hogy éljen a forradalom. A tere vezető utcák sarkain őrszemeket állítottak fel s aki arrafelé akart menni, azt igazoltatták. Az utcai fákra kíváncsiak másztak fel, hogy odaláthassanak a tere. Látni akarták a forradalmat. Egy félóra alatt egész Athén tudta, hogy a Periklesz téren forradalom van. Sokan a közeli háztetőkről színházi messze látókkal vizsgálták a forradalmat, amely abból állott, hogy a tér közepén néhány katonatiszt zordon arccal csoportba verődve álldogáltak.

A király tizenegy órakor ébredt fel, mert szeretett sokáig aludni. Lakáját meg kérdezte, hogy milyen idő van odakint és mi ujság. A lakáj azt felelte, hogy az idő igen szép, a Periklesz téren pedig kitört a forradalom. Ez meglepte a királyt. Azonnal telefonozott a rendőrkapitánynak, hogy micsoda disznóság ez, mik történnék a városban, az ember ki sem alhatja magát ren-

desen. Azonnal menjen a főkapitány a Periklesz tere és kérdezze meg a forradalmároktól, hogy mit akarnak.

A főkapitány kocsiba ült és elment a Periklesz tere. A sarkon megállították az őrszemek, bekötötték a szemét, aztán karonfogva a tér közepén álló katonatiszti csoporthoz vezették a botorkáló főkapitányt. Ott levették szeméről a kötést.

— Azt kérdezteti a király, — mondta a rendőrkapitány — hogy mi lett benneteket mit akartok.

A tiszték összedugták a fejüket, tanácskoztak, majd a legmordabb közöttük ilyenképen válaszolt:

— Mondd meg a királynak, hogy a hadseregben tarthatatlan állapotok uralkodnak, amelyeket tovább tűrni nem lehet. Mi itt mind olyan tiszték vagyunk, akiknek már rég elő kellett volna lépni. De az előléptetéseket akadályozzák a dinasztia tagjai, kik magas vezérkari rangokat viselnek. Miatuk nem lehet előre menni. Ez így nem maradhat, ezért csináltuk a forradalmat.

A rendőrfőkapitány szemét bekötötték, elvitték a sarokig, ott megint levették szeméről a kötést és besegítették a kocsijába. Ment a derék ember egyenesen a királyhoz, aki azóta már megreggelizett, szivarozott és olvasta a lapokat. A lapokban benne volt, hogy ma forradalom lesz.

— Felség, — mondotta a főkapitány — az a bajuk a tiszteknek, hogy a fenséges főhercegek katonai rangja miatt tulságosan lassan mennek az előléptetések.

A király bölintott:

— Eredj vissza és mond meg nekik, hogy menjenek haza, majd elintézem a dolgot.

A főkapitány meghajtotta magát és indult. De mikor az ajtóhoz ért, az uralkodó még utána szólt:

— Várjál csak. Még azt is mond meg nekik, hogy máskor szóljanak, mielőtt összekodni kezdenének. Ha tegnap értesítettek volna arról, hogy mi a bajuk, ma reggel élére állottam volna a forradalomnak...

(Görög barátom itt befejezte a történetet. Mélabusan felsőhajtott, majd felém emelve a poharát, így szólt: „Ísz igazán szasz”. Ez görögül azt jelenti, hogy kedves egészségére. És bánatosan fenéig ürítette a whiskyt).

## Bécsi Mintavásár

1934. szeptember 2-8 (Rolunde szept. 9-ig)

Fényüzési és használati cikkek kiállítása. — Butorkiállítás. — Nemzetközi rádiókiállítás. — Textilvásár. — Ruházati kiállítás. — Szövött árúk. — Szőrmedivat. — Hazai textilgyártmányok.

## Nemzetközi film- és mozikiállítás!

Tehnikai, építési és utépítési kiállítás. — Feltalálók kiállítása. — Irodaszerek kiállítása. — Téli-sport-kiállítás. — Élelmiszerkiállítás. — Brazília, Bulgária, Olaszország és Magyarország különkiállítás. — Mezőgazdasági és erdészeti kiállítás.

Nincs vízumkényszer! Vásárigazolvánnyal és utlevéllel szabad határátlépés Ausztriába. — A vásárigazolvány felmutatására a magyar vízumot a határnál adják meg. — Jelentős kedvezmények a jugoszláv, magyar és osztrák vasutakon, a Dunán, az Adrián és a légitforgalomban. — Mindenféle felvilágosítást, valamint vásárigazolványt ad (50 dinárért) a

## Wiener Messe A. G., Wien VII.

és a tiszteletbeli képviselők,

Noviszádon: „PUTNIK” Szredisnji Putnicski Biro Drustva Fruska Gora, Kralja Aleksandra ulica 21.



## Tüdőbetegek!

Ezren és ezren gyógyultak már meg

Kérje azonnal

### A TÁPLÁLKOZÁS ÚJ MÓDJÁRÓL

szóló könyvet, amely sokakat mentett már meg. A módszer bármilyen életmód mellett folytatható és gyorsabban gyógyítja a betegségeket. Ejjeli izadás és köhögés elmullik, a testhely gyarapszik és a haj továbbterjedését a fokozatos elmeszesedést megállítja.

### KOMOLY FÉRFIAK

az orvostudomány köréből igazolják módszerem kiválóságát és szívesen alkalmazzák azt. Minél előbb kezdi meg a táplálkozást módszerem alapján, annál jobb lesz Önnek.

### TELJESEN INGYEN

kapja meg a könyvet, amelyben fontos dolgokat tud meg. Mivel kiadóm mindössze

### 10.000 INGYENPÉLDÁNYT

küld szét, írjon azonnal, hogy Ön is a boldog könyvtulajdonosok közé tartozhasson.

### Postagyűjtőállomás: Georg Fulgner,

Berlin-Neukölln, Ringbahnstrasse 24 Abt. 495

A Noviszádi Fruska Gora Társaság önkéntes munkakörre alkalmas, kereskedelmi képzettséggel és gyakorlattal bíró

## vezető tisztviselőket

keres a PUTNIK utazási irodái számára. Csak azok jöhetnek tekintetbe, akik óvadékkal rendelkeznek a bebizonyíthatólag jártasak a kereskedelmi, torzámi- vagy bankszakmában. — Közelebbi információ 2\*50 dináros válaszbélyeg mellékelésével beszerezhető

PUTNIK-nál Noviszádon.

## Leánynevelő intézet!

Szülők, akik gyermekeiket az oszjeki közép- vagy polgári iskolába akarják adni, elhelyezhetik mint bentlakó növendéket a Szent Keresztről nevezett nővéreknél Oszjeken, a Pejacevicseva ucca 21. szám alatt levő nevelőintézetben. Mérsékelt áron kapnak teljes ellátást. Azonfelül zongora- vagy privátórákat is vehetnek szerb nyelvből. A növendékek bent az intézetben nyerhetnek kiképzést női kézimunkában, a háztartás vezetésében. Erre a célra szakképzett tanítónő nővérek állnak rendelkezésükre, akik megtanítják növendékeiket főzésre, gyümölcseltevésre stb., szóval mindarra, amit egy jó háziasszonynak tudnia kell.

Közelebbi felvilágosításért forduljanak az intézet főnöknőjéhez az alanti címre:

Uprava Konvikta ČČ. ss. sv. Križa.

Oszjeki I., Pejacevicseva ul. 21.

## Le a drágasággal!

Ez a legfőbb üzleti elve az utjonnan megnyílt

**CIPŐ** üzletnek! Női cipő rengeteg változatban Din. 129.- Férfi cipők Din. 99.-, 149.-

**ÁRAK:** Gyermekcipők nagyság és minőség szerint legolcsóbban.

**„BORA”** JAVÍTÁSOK ÁRAI:

Férfi féltalp . . . Din. 20.-

Női féltalp . . . " 16.-

Gyermekféltalp . . . D. 10.-14

## ÉRTESÍTÉS

Gyász esetekben vállalunk temetésrendezéseket a leggyorsabbtól a legdíszesebbig. Vállaljuk a szükséges eljárásokat. Faldekorálások, védőállványok a falak sérülése nélkül eszközöltetnek. Nagy választék mindenfajta fa- és ércokoporsóban. Vállalunk exhumálást, szállítást.

A noviszádi temetkezési vállalkozók hartelegéből kitépünk és részlettelzésre is, a legolcsóbb árak mellett szolgáltatunk ki mindenkit.

## „GOLGOTA” temetkezési vállalat,

LENKEY IMRE ES FIA, NOVISZÁD,

Uzspenszka 12. Telefon 26-90

## FEGYVERKEZZÜNK

az intelligencia  
fegyvere  
egy jó



Szereljünk  
tel mindenki  
jó töltőtollal!

14 karátos aranytollak már 40  
dínártól felfelé a gyár garanciájával

**VIG LADISZLAV**

azelőtt Vig Zs. Sándor könyvkereskedő cég speciális töltőtoll-  
osztálya Szubotica. — Javításokat szakemberrel eszközöljük.

## Üzletmegszünés miatt

a raktáron levő összes dohánytárcákat, cigarettá-  
szipkákat pipákat, és minden cikket

**beszerzési áron alul adom el!**

**CSULUM JOVAN**

Noviszád, Kralja Petra ucca.

## Különítele

RADIÓJAVITÁST szak-  
szerűen és olcsón vállal  
„Radiofon” Noviszád, Fu-  
toska 47. 1997

## 22.- dinár

100 kilogramm száraz par-  
kett hulladék tűzifa, házhoz  
szállítva. **Vuljkovics J.**  
**és Társa**, Szubotica, Ju-  
kiceva ul. 41. Tel. 5-69.  
103

PAPLAN- és kárpitos-  
áruban vezető cég Tape-  
tarszko i Jorgandzsijszko  
Poduzetje, Noviszád, Jev-  
rejszka ul. 12. 1808



## SZÓTÉR

faszobrász

Noviszád, Futoski  
(műhely az udvarban)

Készíték saját vagy adott tervek  
után, minden stílusban fotelál-  
ványt, rámpát (gobelin kásimun-  
kához), fa-lasztort, butor- és  
oltráragványokat stb. Faragott  
antik butorokat átjavított és ki-  
egészíttek. Szakszerű kidolgozás!  
Olcsó árak!

Modern lakóház Novi-  
szádon, a város köz-  
pontjában eladó:

4 szoba, fürdőszoba az összes  
mellékkel, két nagy  
műhelyhelyiséggel, amelyek laká-  
sok céljaira átalakíthatók. Fel-  
világosítással szolgál F. LANG,  
Noviszád, Futoski put 13.

Megílt  
**Parfümeria**  
**REITER**  
**NOVI VRBASZ**

Kozmetika, foto, sport,  
kötészek, gummiárak és  
háztartási cikkek.

IRODISTANÓ, szerb-né-  
met nyelvtudással, kezdő  
fizetéssel felvételt. Novi-  
szád, Zseljeznicska ul. 91.  
1858

VITRUM, üvegcsiszolás,  
tükörborítás. — Noviszád,  
Futoski put 137. 1936

AUTÓSOK Szubotican a  
„Park-Hotel”-ban szállnak  
meg, mert kitűnő garázs,  
elsőrendű jó konyhája van,  
szobái olcsók és tiszták.  
Menü 12.- dinár. Tele-  
fonszám 70. 1991

**Szubotica kiadó-  
hivatalunk** minden nap  
reggel 1/2-9-2-ig és délután  
4-7-ig tart hivatalos órákat

**Boroshordók**  
Ujak és használtak, szü-  
retelőkhöz 50 literrel  
4000 literig nagy válasz-  
tékban, legolcsóbb árban  
és legjobb minőségben  
beszereshetők  
**Krix Lajos, Szubotica**  
V. Mažuraničeva ulica 19

**Hölgyek**  
akik jó villamos vagy Marcell-  
adólást akarnak és urak akik  
jó beretválast vagy hajvágást  
kívánnak, csakis a

**TKALAC-szalont**  
Noviszád, Futoski ul. 42. sz.  
keressék fel, amelynek tulajdo-  
nosa okleveles és kintetett  
fodrászmester. 2076

**IDEG-  
BETEGEKET**  
gyógyításra felvesz

**SANATORIUM**  
**Dr. STOJMIROVIC**  
Beograd, Zvečanszka 4.  
Telefon 22-813.

**Kérjen prospektust!**

**Foto-  
amatőrök!**

A legjobb filmet  
olcsón csakis:  
**Okuláriumnál**  
Noviszád, Kat. porta 3.

**HIRDESSEN**  
a Reggeli Újságban

## APRÓHIRDETÉSEK

ugy hétköznap, mint vasárnap egy szó  
1.- dinár, NAGY BETŰS 2.- dinár.  
A legkisebb apróhirdetés ára 10.- dinár.

A keretes hirdetések ára hasábmilliméterenként  
1. a hirdetés oldalán . . . . . 0-80 dinár.  
2. a szövegrészben . . . . . 2-50 dinár.

Többszöri hirdetésnél ismétlődési engedélyt adunk,  
az álláskeresők pedig 50% kedvezményben része-  
sülnek. — A február 20-án életbeléptetett új hir-  
detési adó a hirdetőket terheli.

A hirdetések ára kisebb megbízásoknál előre  
fizetendő, vidékről beküldhető postabélyegben is

Hirdetéseket a masnapi lapra este 6 óráig,  
szombaton délután 4 óráig veszünk fel

## Házasság

Házasság céljából jobb  
családból származó nővel  
megismerkedne 28 éves  
evangelikus vallású, jó meg-  
jelenésű önálló iparos, sa-  
ját házzal. — Ajánl-tokat  
„Komoly” jellegre a körül-  
mények megjelölésével a  
szubotica kiadó továbbít.  
184

## Eladó

Ház vegyeskereskedés-  
sel, minden elfogadható  
árért eladó. Fizethető bank-  
betétkönyvvel is. — Weiss  
Mária, Sztanoje Glavasa  
ul. 25 (telep). 2091

Eladó két szobából elő-  
szobából, konyhából és  
spájzból álló ház a Dunapart-  
on. Ara 38.000 dinár,  
azonnal fizetendő 26.000, a  
többi részletre. Bővebbet  
Ravanička ul. 39, a strand  
felé. 2097

Alekszandra Adamovicsa  
ulica 58. számú telep eladó.  
A villamosmegállótól fél  
perc. Erdeklődni Pászthy,  
Katolicska porta 5. II. em.  
2032

Két szobaberendezés el-  
költözés miatt olcsón eladó.  
Noviszád, Szarajevszka ul.  
15. sz. 2071

Jólmenő cementár- és  
mükkötizlet, házzal együtt  
olcsón eladó. — Adám  
Schneider, Sztari Futog.  
2072

Házhely a Knez Milosa  
uccában olcsón eladó. Kö-  
zelebbi felvilágosítást ad  
Novjkovics, Bele Njive ul.  
11. szám. 2075

Eladó egy sárga féderes  
utazó kocsi. — Noviszád,  
Bratya Ribnikara 40. 1859

A legjobb és legfinomabb cse-  
vapsica, razznica, kitűnő sör  
és elsőrendű borok csak

**RADOMIR PROKIC**  
„Topola” éttermében  
Noviszád, Duna-ucca 22.  
10 darab csevapsica 4.- din.  
Ebédmenü . . . . . 12.- din.

Tömegfémáru gyártásá-  
hoz szerszámok és készü-  
lékek nem feldolgozott  
anyaggal eladó. Megtekin-  
thető délután 4 és 5 óra  
között. Noviszád, Szteve  
Sztevanovitya 6, ajtó 4.  
2079

Modern ház, öt szobá-  
val, fürdőszobával, d szkeri-  
tel és öszkomforttal eladó.  
Megtekinthető péntek ki-  
vételével minden nap dé-  
lután 2-5 óra között. —  
Noviszád, Satarikova ul. 19.  
2080

Szép ház négy lakás a  
szabadkézből eladó. Batori  
ucca 5. sz. 2088

Paradicsomos üveg lekö-  
téséhez szükséges bél, 100  
méter csak 80 dinár. Kap-  
ható: Ud. Jakoba Pajvan-  
csicsa, crevarszka radnja,  
Noviszád, klanica.

SAROKHAZ, jól beve-  
zetett fűszerüzlettel eladó.  
Noviszád, Szteve Sztevan-  
ovitya 7. 2022

Betegség miatt eladó jó-  
forgalmu kifőzde, számos  
abonással. — Cim a ki-  
adóban. 2003

## Kiadó

Kiadó egy kertre nyíló  
uccai, 2 szoba, előszobás  
lakás. Közelebbit Noviszád,  
Futaki ut 101. 2022

Különbéjratu szépen bu-  
torozott szoba fürdőszobá-  
val és telefontal, augusztus  
15-ére kiadó. — Bővebbet  
Dornstädter cukrászdában.

## Városi Mozi - Szubotica

Vasárnap utoljára!

## Nyolc leány egy csónakban

Az ifjúság filmje. Szeretem, sport. — Főszereplők:

**Theodor Loos, Karin Hardt**

KISTEREMBEN:

## Csokol Veronika

Főszereplők: **Gaal Franciska és Paul Hörbiger**

Előadások hétköznap: 6'15 és 9 órákor,  
vasárnap és ünnepnap: 4. 6'15 és 9 órákor

Ele áns lakás, két szo-  
bával, előszobával és ösz-  
komforttal, a város köz-  
pontjában, szeptember 1-re  
kiadó. Schwarz-ház, Ko-  
szovszka 2, Noviszád. 2078

ÜZLETHELYISÉG, bár-  
milyen üzletnek alkalmas,  
olcsón kiadó. Szubotica  
80, Adam. naszjelje. 2081

E ész ház, öt tágas, par-  
kettás szobával, fürdősz-  
obával, minden más mellék-  
helyiséggel és árnyas ud-  
varral kiadó. Kelsch, Bana  
Dunicsa 10, Noviszád. —  
Telefon 28-50. 2087

Ház pékséggel, nagy te-  
leket eladó vagy kiadó.  
Fruskogorszki put 43, Novi-  
szád. 2099

Magányos modern ház,  
3 uccai szobával, fürdősz-  
obával és az összes mellék-  
helyiségekkel, szeptember  
eisejére kiadó. Noviszád,  
Primorszka 24-B. 2050

Háromszobás, fürdősz-  
obás lakás a Nikola Teszla  
uccában szeptember 1-re  
kiadó. Bővebbet telefonon  
29-22. 2069

## Kereslet

Kifutótu, saját kerékoár-  
rai, felvételt. Cara Dusana  
ul. 16, Noviszád. 2095

Himzőnöt keres Klein  
kézimunkauzet, Noviszád,  
Kralja Petra ucca 11. —  
Mintahimzést kérek. 2083

Rövid- és kötöttáru szak-  
mában megbízható, ügyes  
elarusítósegedeket, szerb,  
magyar-német nyelvtudás-  
sal, keresek felsőbácskai  
városba írásbeli ajánlatok  
Kohn Julije, Noviszád, Jev-  
rejszka 13. címre inté-  
zendők. 2094

Keresek lakást, mely áll  
két szobából, konyhával és  
spajzzal vagy egy nagy  
szobából, konyhával és  
spajzzal, a Habag közelé-  
ben. Cimeket a kiadóhiva-  
tal továbbít. 2096

Keresek a telepen egy  
magános lakóházat bére,  
ahol megvan engedve a  
baromfi és disznótartás. —  
Bővebbet Dobrotvora Ma-  
tijevisca 32, a borbély-  
üzletben. 2084

Megvételre keresek kész-  
pénzért 15-25 év körül,  
jokarban levő teljes cseplő-  
garnitúrát. Lehet Hoffher  
vagy Mávgyártmány, va-  
lamint egy négylukas mo-  
tormorszót. Brasnjo imre,  
Csurug. 2086

Ügyes munkásnö bár-  
milyen szakmában állást  
keres. Gazso Mihály, Novi-  
szád, Kneza Milosa 33. 2059

D AKLANYT teljes ellá-  
tásra felvesz Geróné, Novi-  
szád, Kralica Marija butár  
13. szám. 2070

Gyermektelen házmes-  
tert méhanikust, azonnali  
belpérsre keresünk. Cim a  
kiadóban. 2077

Egy józan, rendszer, meg-  
bízható kocsis, aki Novi-  
szád uccáit jól ismeri,  
azonnal felvételt, Handler,  
fatelep, Alekszandra Ada-  
movicsa ul. 15. 2081

## Allást keres

Intelligens idősebb né-  
met övezgye, jó szakács,  
nagyon rendszer és szorgal-  
mas, bármilyen házi foglal-  
kozást vállal, esetleg gyer-  
mekek vagy beteg mellé  
ajánlkozik. — Szives meg-  
kereséseket K, Pradi trafik.  
Noviszád IV. (Petrovaradin)  
továbbít. 2068

## Leipzig őszi mintavásár 1934.

Kezdődik 1934. augusztus 26-án

60%-os utazási kedvezmény

a németországi vasutakon!

Mindenfajta felvilágosítással szolgál:

**Rumpler Mihály igazgató, Noviszád**

Habag palota és a leipzig mintavásár beográdi irodája

**Beograd, Knez Mihajlova 33 - Telefon 24-311**



## Diákokat

teljes ellátásra állandó felügyelet és gondos el-  
lenőrzés mellett felvesz. Nagy gondot fordít a  
gyermek egyéniségének megfelelő és jellemét  
fejlesztő nevelésre, tanulmányainak szakszerű  
irányítására. Csendes és portmentes helyen a vá-  
ros központjában, tágas udvarral, kellemes kert-  
tel. — **Marschall János**, középiskolai tanár,  
Trg Koste Trifkoviča 7. 1443

## Ófelsége fürdik

Valamikor a nagyon régi időkben még Európa területén is szabadon jártak-keltek az oroszlánok erről elég sok ősi rajz és dom bormű tanuskodik, de a régi görög legendák is tele vannak oroszlán-kalandokkal. Az állatok királyát ma már nagyon is beszorították az afrikai vad rengetegegekbe, sőt már ott is annyira megritkult a számuk, hogy hatóságai intézkedésekkel védik az egyre szaporodó vadászok ellen, akik hatalmas pénzösszegeket hajlandók áldozni azért, hogy odahaza beszámolhassanak oroszlán-vadász-kalandjaikról.

De ha messzire is kell menniök az orosz lánkalandok keresőinek, van azért még mindig nagyon sok oroszlán Európában, csak éppen az a különbség a régi állapotokhoz képest, hogy a mostani európai oroszlán nem jár szabadlábban és nem él olyan engesztelhetetlen ellenséges lábban az emberrel, mint annak idején, amikor még Herakles vagy az asszír királyok irtották őket százával.

A mai európai oroszlán — azt lehet mondani — beleléte már magát a változott viszonyokba, különösen azok nem érzik a vadon hiányát, amelyek — talán már azt is lehet mondani rájuk, „akik” — már egészen európai születésűek. Az oroszlán „lélek” kutatói arra a megállapításra jutottak, hogy a több nemzedéken át leszármazott európai oroszlánok, amelyeknek már a nagyapjuk is valamelyik állatkertnek volt a lakója, rendszerint teljesen megszokták már az emberi környezetet, annyira, hogy nem is tudnának a maguk lábán megélni, ha valami módon visszakerülnének az őserdőbe.

Ezek a „művelt” oroszlánok majdnem háziállatnak tekinthetők — mondják az állatlélekbuvárok — és már nem is tudják elképzelni az életet az emberek nélkül. Az igazi művelt, európai műveltségű oroszlánok rendszerint nem a cirkuszokban láthatók, hanem az állatkertek ketreceiben, ahol nem kényszerítik őket nekik nem való mutatóanyagok elvégzésére, hanem megelégszenek azzal, hogy barátságban élnek és nem dühöngenek. Az oroszlán bölcselkedő természetű, — ezt megint csak az állatlélekbuvárok mondják — ezért tudja olyan jól elviselni a rabságot, hozzászokik, mert belátja, hogy sokkal jobb dolga van, ha nem dühöng és nem tép szét egy-két állatkerti ápolót, hanem szép nyugodtan viselkedik, barátságosan „mosolyog” mindenkire, legfeljebb olyankor vicsorít egy kicsit, amikor nagyon kellemetlenkednek a ketrece előtt a suhanok. Az állatok királyának mégis csak fenn kell egy kicsit tartani a tekintélyét.

A Hagenbeck-vállalat egyik nagyszzerűen kifejlett oroszlánja valóban egészen bölcselési magaslatra emelkedve látja el mindennapi tisztát a ketrecekben. Olyan méltóság-teljes nyugalommal nézi a ketrece előtt bámulók tömegét, mintha azok fel se érnének az ő királyi felségéhez, de néha-néha nagyot horkan és kitérít rettenetes fogazatu száját, úgyhogy a tul közel merészkedők ijedten hőkölnek vissza. Ugyanez az oroszlán, amikor becsukják az állatkertet és eltakarodik a ketrece elől a báméskodó népség, egyszerre olyan jámborral válik, mint valami óriási macska. Hízelegve döngölődzik az óréhez, várja, hogy megvakarják a tokáját, úgy járkal utána, mint a kis cica és türelmesen lesi, mikor kefélik meg a bundáját.

Egyik legkedvesebb szórakozása a fürdés. Szinte látszik az ábrázátán a gyönyörűség, amikor behozzák a ketrecekbe a fürdőkádát, maga talpal bele a kellemes langyos vízbe és élvezettel mormog, amikor beszappanozza „jól megdörzsölik tetőtől-talpig és utána törülközővel szárítják meg a sörényét. Fürdés után macskamódra még egy kicsit megnyalogatja a szőrét, mintha az utolsó simításokat tenné meg, azután olyan óvatosan telepszik le a ketrece padlójára, mint a kőn új ruha van.

Lehet, hogy ilyenkor valóban király-

nak érzi magát a vad, kócos bundájú, féssületlen és piszkos oroszlánok királyának.

Dél-Afrikában, Transvaal és Portugál Kelet-Afrika határán van a „Krüger Nemzeti Park”, ahol nagy területen egyáltalában tilos mindennemű vadászat.

Afrika vadállatainak ebben az Eldorádójában az oroszlán nem veszedelmes állat. Megvan a mindennapi eledel, mert a park őrei gondoskodnak arról, hogy minden állat megkapja a maga ételadagját. A sok négyzetkilométernyi őserenyetegben teljesen szabadon élnek a legkülönbözőbb vadállatok és ezek közt éppen az oroszlánok a legszeledek. A Nemzeti Parkot seregestül néző embereket sohasem támadják meg és nagyon sokszor hallani az ott járt emberektől, hogy látták az oroszlánokat, amint az ut szélén, a bokrok mögül leselkedtek, nagy kíváncsi szemeket meregetve az emberek felé, de a kíváncsiságnál egyéb szándékuk nem igen lehetett, mert mihelyt észrevették hogy az emberek is tudomást szereztek róluk, egyszerre beugrottak a sűrűbe. Arról is mesélnek, hogy a Krüger-park egyik igazgatójának a kertjében teljesen szabadon

háziállat módjára él egy oroszlán házaspár s van külön néger szolgájuk is, aki nemcsak a mindennapi ellátásukról gondoskodik, hanem minden reggel alaposan megkeféli a bundájukat, hogy szép ragyogó legyen.

Arról is mesélnek, hogy a benszülötték hite szerint az oroszlán gondolkodik, akár az ember és ezt tudják a többi állatok és azért ismerik el az oroszlánt királyuknak, holott a vadonban élők társadalmának több tagja is erősebb és veszedelmesebb az orosz lánál.

A messziről jött emberek sokat látnak innen hazulról egészen másként, mint ahogy a valóságban a helyszínen látták.

Lehet, hogy a Krüger-park oroszlánjai valóban a bölcselési magaslaton álló oroszlánok közül valók, mégis aligha valószínű, hogy valaki is nagyon szeretne egy éjszakát ott tölteni a kedvesen kíváncsiskodó állatkirályok birodalmában. Legalább is azok az oroszlánvadászok, vagy Afrika-utazók, akik este, a tábornút mellett közelről hallhatták a körülöttük kóválygó oroszlánok bődülését, nem tartják kedves és mulattató élménynek az állatok királyával a vadonban együtt töltött éjszakájukat.

A szalónok ieszés szórakozásból milliók tömegsportja lesz:

## Négyszemközt a tánc hatszoros világbajnokával

A magyarok és olaszok a világ legjobb táncosai. — A halhatatlan valcer. — A sanghái táncmatador. — A tánc visszatér eredeti, finom kifejezőmódjához

Copyright by Reggeli Ujság and the Western Press

Pöstyén, augusztus: Színes lampiónok, vékony drótra aggatva himbálódznak lágyan a hűvös nyári esteken. Sikolt a szaxofón és a lány tangómelódiák táncba visznek mindenkét. A luxus-szallók terraszai olyanok, mint egy divatrevü Párisban Patounál. Brilliansok izzó tüze szikrázik, hatalmas igazgyöngyök titokzatos fényben villognak s a levegőben Dandy d'Orsay bódító illata száll...

Ábrándos szemű, szőke fiatalembernek mutatnak be: Popovskynak hívják, magánéletében egy szállítási vállalat szűrke hivatalnok, egyébként azonban nem kisebb kapacitás, mint

a tánc hatszoros világbajnoka.

Zürich, Páris, Nizza, Bukarest, Brüsszel és Amsterdam zsűrijei hat esztendőn keresztül egyhangulag Popovskynak ítelték oda az első díjat.

— 21 esztendőn koromban nyertem meg első ízben az amatőr táncos világbajnokságát — kezdi vallomását Popovsky — és azóta öt éven keresztül sikerült azt megvédenem. Érdekes, hogy amíg általában

a magyarokat és az olaszokat tartom a világ legjobb táncosainak,

addig egyénileg mégis egy kínai a legveszedelmesebb ellenfelem: Dsubing-Li, a sanghái kereskedelmi kamara elnökének a fia, aki ezútszerint a berlini műegyetemen végzi tanulmányait s akít tavaly Zürichben már csak egészen kis ponteltőnyel tudtam legyőzni.

— Szenvedélyes szerelmese vagyok a táncnak és nagy örömmel állapítom meg, hogy a tánc, amely eredetileg a szalónok exkluzív társadalmi szórakozása volt, mindinkább tömegsporttá válik.

A régi konturok valahogy lassankint, de egészen elmosódnak: nem ismerkedési alkalmat, flörtlehetőségeket keresünk a táncnál, hanem épen úgy, mint minden más sportnál: nemes test-kultuszt, a harmonikus mozgásnak zenekíséret mellett minél jobban való kicsiszolását.

— Ugyancsak örömmel lehet megállapítani, hogy a tánc visszatér eredeti, finom kifejezőmódjához.

Ma már sokkal nagyobb súlyt fektetünk ismét az abszolút szalónképes keresztlívítelés (vállmozgások, csípőrezgések, testhullámozás és az ugynevezett külső figurák teljes mellőzése), mint az akrobatikára. Ez természetesen a zsűrik ítélleteiben is kifejezésre jut. Jellemző, hogy tavaly Cannesban az igazán szépen és könnyedén dolgozó franciák még csak helyezéshez sem tudtak jutni, mert a zsűriben túlnyomórészt angolok és svájciak voltak s a franciák, akik a step-

táncoknál előszeretettel forszírozták a vállrezgést annyi büntető-pontot kaptak ezért, hogy a végső helyezési szempontjából, már nem jöttek tekintetbe.

— Ha azt mondom, hogy a tánc visszatér eredeti, finom kifejezőmódjához, akkor egyben már megmondtam azt is, hogy csak annak a táncnak van jövője, amely lehetővé teszi ennek az elgondolásnak a praktikumba való átvitelét. Híába van tehát minden szezonban dernier cri: a közönség széles rétegeiben ezek az új táncok nem tudnak már népszerűsége szert tenni. Az exotikus táncok egymásután jutnak erre a sorsra és jellemző, hogy még az egykor oly intenzíven favorizált rumba is a nemzetközi metropolisok táncrendjéről fokozatosan teljesen lekerül.

Tangó, english valse, foxtrott és slow-fox, ez a négy standard szalóntánc

az örök népszerűsége szert tett háromnegyedes ütemű bécsi valcer mellett, amelyet az idő vasfoga nem tud elsodorni.

... Az előkelő nemzetközi közönség elragadtatva tapsol Popovsky utólrhetetlen táncudásának, aki „sétálva” nyeri meg versenyt, ezzel is szaporítva rengeteg babéraitak számát. Lányi Géza

## A vakmerő róka

Voitsbergből jelentik: Muralter Mártonné ligisti asszony a minap hónaalá vette kotlósát és egy kis zsákban néhány csirkét helyezett el és az állatokkal együtt elindult hazafelé a szomszéd birtokostól, ahonnan az állatokat magával vitte. Utközben feltűnt az asszonynak, hogy a kotlós amely fejével az asszony hátafelé volt fordulva, rendkívül nyugtalanul viselkedik és minden áron meg akar karjában fordulni. Az asszonynak az az érzése támadt, mintha valaki követné. Egyszerre csak rémülten tapasztalta, hogy a hátára valami felugrott. Visszafordult és látta, hogy valami négy lábú állat volt a támadó, amely elodalgott a sötétben. Az asszony tovább folytatta útját, de a támadás újból megismétlődött. Az asszony ekkor szembefordult a támadóval és nagy meglepetéssel vette észre, hogy a támadó egy róka, amelynek nyilván az volt a szándéka, hogy a kotlósnyakot elrabolja. Az asszony erre óvatosabban folytatta útját és szerencsén haza is ért a kotlóssal meg a csirkékkel, de még látta, amint a róka sikertelen akciója után lassan elvonult az erdő felé.

## A napsugár utja

Mindenkét foglalkoztatott az élet nagy rejtélyességének kérdése. A három kérdés: Honnan? Hová? Miért?

E nehéz kérdésekre a természetkutató a következőképp válaszolhat:

Honnan? A Napból...

Hová? Az élősejt titokzatos folyamatai felé...

Miért? Az élet fenntartásáért a Földön...

A Nap vakítóan izzó felszínéről indul el a sugár... Vibrálva szeli át a világűr éterét... megtörve, elnyeléstől és visszaverődéstől megfogva ér a Föld felszínére... a növényzet elektromos energiává alakítja a napsugárt és erre megindulnak a vegyi felépülés csodái... majd az állati szervezetekben az izmok rostjaiban, az emberi agyvelőben az idegimpulzusok még ki nem derített láncolatán fut tovább a sugár... utána a gazdasági vérkeringés lüktetése nyomán épületekbe fagyva, gépekké elevenedve... könnyekké olvadva vagy mosollyá derülve rezeg tovább a napsugár.

Próbáljuk követni a napsugár útját.

### A napsugár születése

Hatezer fokra becsüli a csillagász a Nap felszíni hőmérsékletét. Ebből az elképzelhetetlenül forró elemőcémből pattan ki a napsugár. Elemek születnek, vegyületek bomlanak, földi tudással fel nem fogható heves hullámzásban. A napgömb összehúzódása — meteorosók ütközése — radioaktivitás. Mindez szerepet játszhat ám az igazi megoldáshoz valószínűleg az atomkutatás jutott legközelebb. Az atomok, az anyag végtelenül kicsiny elemtégláinak és az elektronoknak — ami viszont az atomoknak szédítő sebességgel keringő építőalkatrésze — az egyesülése új elemekké, új anyagokká, az a folyamat, amelynél a számítás szerint óriási energiáknak kell szabaddá válni, mert az anyag egy része közben megsemmisül. A napsugár tehát az elemek születéséből, vajudásából a világűrbe röppenő rezgés. Évről-évre változik a kibocsátott sugármennyiség: a Nap változó csillag, aminek még az átmérője is lüktetést mutat. Fénye erősödik és gyengül, felszínét foltok boríthatják el, melyek körülbelül tizennégyévenként teljesen eltűnhetnek. És a Nap folttevékenységével párhuzamosan megrendül a föld szilárd kérge, gyorsabban száguldanak a légörvények a viharok országútján és csillogóbb az „északi fény” a sarki éjszakában.

### A napsugár elindulása

A frissen született elemek elektromos világából kiszabadulva, nyilegyenesen száguld a napsugár a világűr kitöltő titokzatos éterén. Látható és láthatatlan, hő-, fény- és vegyhatású sugarak alakjában érkeznek a Földre a napsugár. A fényfizika buvárai egyenlő erősségű érveket hoznak fel amellyel, hogy a sugárzás hullámzóan tovaterjedő rezgés, de emellett is, hogy lökészerűen elemi adagokban fut bele a fizikus megfigyelő eszközeibe. Ám ha a fény, a napsugár valódi természete még ismeretlen, eszközeink megméri erősségét, összetételét és sebességét. Háromszázezer kilométeres sebességgel rohog a fénylövődék... ha valaki oly erős fényszórot szerkesztene, mely meg tudná világítani a negyedhold árnyékban maradt holdkrátereit, akkor a reflektornak a bekapcsolása után két és fél másodperccel később már felvillanna a napsugárral célbavett holdtájék.

### A napsugár megérkezése

Több száz kilométernyi magasságra nyúlik fel a Föld légburkolata. A legkülső réteg a legkönnyebb gázból, a hidrogénből áll. Itt születik a földhöz érkezett napsugarakból a sarkifény, itt fent villannak fel néha, nagy ritkán a „világító felhők”. A vegyi sugarak egy része felbontja a felhátoló vízgőzt: ez a hidrogén forrása, a többi igyekszik keresztül jutni az alsó rétegek felhőktől tarkított, szelekkel ventillált tartományán. Egy nagy gőzgép a légkör, aminek kazánja a trópusok víz-medencéje, hűtője a sarkvidéki jég és fűtője a napsugár. Az időjárás ez óriási hőgép érezhető és mérhető lüktetése. Több száz kilométer átmérőjű légörvénylések, melyek minden irányból magukhoz szívják a levegőt, viszik a tengerekről a párákat a szárazföldre, néha oly mennyiségben, hogy nagy területeket inkább nedves földeknek kellene neveznünk. Önmagát szabályozza a légköri gőzgép. Egy kis sugártöbblet gyorsabban lesz útjára.

### A napsugár elrejtőzik

A lugas hős árnyékában megsűrűve világít be a napsugár. Legnagyobb részét a levelek zöld lemezei nyelik el és itt a keményítő szemcsékben tartalékolja a természet a napenergiát. E célból a napsugár hatására a vízből és szénasavból először a formaldehid képződik, ugyanaz az anyag, amit fertőtlenítőszerül is használnak. De hogyan tudja az aránylag gyenge napfény felbontani a vizet és a szénasavat? Valószínűleg egy fényelektromos elem. A növényben mindig jelenlévő kalcium, sült magas feszültségű elektromossága a napfényt. A növény tehát egy napfény által hajtott dinamó, amelyik a villamosság által vegyi átalakításokat végez. Ha ezt a kérdést teljesen felderítik, talán mesterséges fényelektromos fák fogják szegélyezni az országutakat.

### A napsugár vándorútja

Nem sokáig szunnyad a napsugár a növényi test helyhez kötött, vízből, szerves anyagokból és egy kevés sóból felépített hüvelyében. A testvére-életforma az állati szervezet szöveteiben gyorsan átalakul és elég a növény. Hogy miképp történik az égés az állati sejten: nem tudjuk. Nem szólva a „lélek” titokzatos beavatkozásairól, csak az anyagi részét tekintve az állati létnek, a részletek kérdések egész sorozatát kell tisztázni az élettani kutatásnak. Hogyan fejlődik a meleg a vérben, a májban, az izmokban a cukorból, a fehérjéből és a zsírból, mindez a jövő évtizedek titka még. Mind kézzelfoghatóbbak lesznek a szavak: erjesztők, hormon és különösen egy anyag körül terebélyesedik mind

szélesebbé a kísérletezés. Inzulin. Ez az a nagy étető, amelyik meggyújtja a cukrot, de amelyik nagy mennyiségben fecskendezve a vérpályába hűteni is képes. Azt sem tudjuk még, hogy miképp alakul át az izmokban fizikai munkává és az agysejtekben tudattá, gondolatá a napsugár. A szellemi munka villámoló ereje megmozgatja az élő és holt tömegeket, a napsugár tovább hajszolja önmagát...

A nyugvó napkorong már a horizont szélén van. Körülötte biborpirosra színeződik a felhő. Néhány perc és eltűnik a hegy mögött. Tízezer kilométerrel odébb most kél a Nap, de azért a szürke alkonnyatban és a sötét éjszakában is, minden: napsugár.

Kigyulladnak a város lámpái, újabb turbogénatorok fordulnak lázas ütemre a villamos központban. Mi hajtja? Szén? Akkor évmilliók előtti napenergia. Vizesés? Akkor napmeleg volt néhány hónap előtt. A sötétséget fényezőrával hasító gépkocsi száguldása, a gyárak éjjel-nappal zakatoló gépegységeinek lendülete, mind napfény. Dal csendül fel a leányszoba ablaka mögül... fületpő sikoly vág bele a mellékutca csendjébe... a tudós összeráncolt homlokával hajol a mikroszkóp fölé... deris mosollyal csendülnek össze a borospoharak... tánc-lépések alatt nyikorog a parkett... az irodában virraszt a munka: mindez különböző színű napsugár. Megkondul az esti harangzó... az élet priz-mája különbözőképp megtört napsugár.

Vége az éjszakának. A napfelkelte színjátéka után ismét otragyog az égen a Nap és kezdődik újra egy „nap”... egy újabb lépés a napsugár útján. És napról-napra új zenét zeng az élet ezernyi hurján a sokszínű napsugár.

## Carmenért örökre!

Kedves Marguerite!

Jegyesek vagyunk. Tudom, hogy én tetszem magának, maga pedig tetszik nekem. Korunk és társadalmi helyzetünk egyforma. A mi házasságunk a legideálisabb házasság lesz. Látja, hogy milyen őszinte vagyok. És az őszinteségben el akarok menni a végsőkig. Véleményem szerint ugyan is a házasság nem lehet meglepetés az egyik fél számára sem. Tehát őszintének kell lenni az egyesülés előtt. De hogy miért írásban?... Oh, kedves Marguerite, nekem az írás már sok pénzbe került. Hát ezért...

Egy évvel ezelőtt történt, magát még nem ismertem, egy bálon bemutatott nekem egy gyönyörű szép asszonyt. (Kérem ne nyugtalankodjék; a maga szépsége más, de azért értékekben egyenlő az ő szépségével). Barna volt, olyan barna, olyan szép barna, mint amilyen szép szőke maga. Carmen volt a neve, huszonöt éves, özvegyasszony. A tavaszt töltötte Párisban.

Független asszony volt, egy nagyon előkelő szállóban lakott édesanyjával, a titkárijával és vagy öt inassal és szobalánnyal. Franciául tökéletesen beszélt, ami pedig a modern francia irodalmat illeti, jobban ismerte, mint én meg maga. Nagyon sokat voltunk együtt és sokat, nagyon sokat beszélgettünk. Mit részletezzem, bevallom, a harmadik találkozásunkkor már szerelmes voltam belé. Megmondtam neki. Carmen mosolyogva válaszolt:

— Szeressen engem mindig úgy, ahogy én szeretem magát. Csak ennyit kívánok. Elhatároztuk, hogy megesküszünk.

Másnap színházban voltunk. Modern társadalmi drámát játszottak. Szünet alatt Carmen a kezem után nyúlt és azt mondta:

— Ez a komédia a maguk erkölése. André, maga párisi. Tudom, maga hűtlen lesz majd hozzám.

Tiltakoztam. Söhajtott.

— Hogyan higgyem el magának, hogy maga az enyém lesz, egyedül az enyém egy egész életre?! — Bizzon bennem, — feleltem. — Bizzon az eskümben.

— Az eskü nem elég! — mondotta. — Szeretném, ha ez az eskü valami alakot öltene, élő kiáltás lenne, amely magát mindig figyelmeztetné... A titkárija lépett a páholyba. Néhány szót váltott vele spanyolul.

Az előadás után Carment hazakísértem, a hotel ajtájában elváltam tőle, aztán gyalog a lakásom felé indultam. Az egyik sötét utcasaroknál egyszerre

két ember támadt reám. Az egyik bekötözte a számat, a másik átölelt és becipelt egy, az utcasarkon álló autóra. A kocsi elindult a Bois felé.

Rémült tekintettel néztem a támadóimat. Kijó-gástalanul öltözött emberek voltak.

— Ne féljen uram, semmitől, — mondta az egyik. — Nekünk megbízásunk van, azt elvégezzük, ennyi az egész.

Az autó elérte a sűresési kaput. A vám előtt revolvért tartottak a homlokomhoz, hogy meg ne mozduljak. Aztán tovább rohogtunk. A Szajna tulsó partján egy teljesen különálló ház előtt kiszállítottak. A szememet bekötötték. A két ember kar-fogott és gyalog cipelt tovább. Hogy hova, merre, ma sem tudom. Egy szalonban találtam magam, ahol egy orvosi köpenyben levő férfi fogadott.

— Vesse le a kabátját és az ingét! — adta ki a parancsot.

Engedelmeskedtem.

Aztán elaltattak.

Amikor felébredtem már tetoválva voltam. A mellemen, a szívem felett két kékszíni galam csokolódzott s alattuk kaligrafikus betűkkel ez az írás: „Carmenért örökre!”

— Kérem, felöltözhetsz! — mondta a fehér köpönyeges férfi.

Ísmét bekötötték a szememet, karonfogtak, el-cipelték s betettek az autóra. A Bois szélén megállott az autó, kiszállítottak és otthagytak. Gyalog mentem haza.

Carment én többé sohasem láttam.

A mellemen, a szívem felett azonban még mindig ott az írás.

Marguerite, úgy érzem, ezt meg kellett magának mondanom. Én nem akarok semmit sem eltitkolni maga előtt. Ez a „Carmenért örökre!”, ha látom az írást, csak kellemetlen emlékek jutnak az eszembe. De mégis ez a nyílt titok nem maradhat titok maga előtt. Feleljen, gyorsan feleljen, jól tettem-e, hogy ezt elárultam magának?

Örökre a magáé: André

\*

Kedves André!

Igen, nagyon helyesen tette. Jobb ezt tudni most, mint később. Ne tegyék egymást szerencsétlenné. Ha engem is Carmennek hívnának, akkor még rendben volna, de így?... Ugy-e, maga is belátja, hogy ez lehetetlenség? Ha az első Carment elvesztette, keressen egy másikat. Nem könnyű dolog, de ha az ember nagyon keres, akkor talál is... Ezt kívánja magának

Marguerite

## Jön a farkas

Irjatok krétával jó nagy kört a földre. A játsszók kettőnek a kivételével a körbe állnak, ezek a bárányok. A kettő közül az egyik a kutya, akinek a bárányokat kell őriznie, a másik pedig a farkas.

A farkas igyekszik bekerülni a körbe és megfogni a bárányokat, akiknek csak a körön belül szabad futkosniuk. Ha megérint egy bárányt, elviszi magával. De ha a kutya érinti meg őt, mialatt a körbe igyekszik, vissza kell adnia egyet a bárányok közül, akiket elvitt.

## Dezsó bácsi postája

Radó Irénke. Multikori leveled megkésve érkezett, azért maradt el a válaszom. Mindenekelőtt üdvözlök felgyógyulásod alkalmából. Remélem már vigyor lubickolsz a csatornában és sütkérezel a napsugárban, amelyet olyan nehezen nélkülöztél a betegség alatt.

A csendéletet megkaptam, nagyon kedves és jó rajz. Nem is tudtam, hogy ehez a mesterséghez is ilyen jól értesz. Várom a további küldeményt, de azért ne siess vele, most minden percért kár, amíg az ember a szobában tölt.

Báky Irén. Miért iratkozol be újra a Tündérországba, hisz rég tagja vagy. Vagy talán elfeledted már, hogy régebben mennyit vitatkoztunk, amikor még a temetőben laktatok?

Lázár Ilona és Jolán. Tulajdonképpen nem tudom, hogy ketten vagytok-e. A festményen meg a vers alatt Ilona aláírás szerepel, a Megfőtés szelvényen pedig Jolán. A levélben meg pláne csak minősítse az áll, hogy „Nevem Lázár Ilona, tegyen be a „nyerők“ közé. Ennyi üzenettel azonban én nem érem ám be. Mindenekelőtt azt szeretném tudni, hogy hányan vagytok és mennyi idősök. Ha ezt megtudtam, akkor majd beszélgetünk a nyeresőről is.

Szabó Bözsi. Remélem jól mulatsz Noviszádon, látogatásodnak nagyon örülök. Hanem a rejtvénytel egy kis baj van ám Erzsók lelken, mert a hatyut te úgy írod, hogy hatcsu.

Bankarel Ferko. Megkaptam a szindarabodat, kissé ugyan nagyon rövidre szabadt, de igazad van, ilyen melegben nincs türelme az embernek hosszasan irdogálni. Azt írod, hogy most közel lakunk egymáshoz, talán lakást változtattok? Akiről leveledben érdeklődsz annak a nevenapja augusztus 18-án van, születése napja pedig október 24-én. Miért érdeklődsz utána? Várom látogatásodat.

Németh László. Keresztíjtvényeid jók, sorra is kerülnek, csak türelm.

Rápoly Ianka. Ugye, hogy igazam volt, amikor megírtam, hogy a legfőbbör összevessz lesz a

vég, ha többen küldenek be egy Tündérországot. A csokoládégyermény nem olyan sok, hogy többeket is kielégítsen, de különben is van-e olyan sok csokoládé, amiből kétszer annyi el nem kelne? A csokoládé sohasem lehet sok igaz-e? Egy Tündérországon csak a testvérek küldhetnek be megfőtéseket társas alapon, mert ha ők összevessznek, az apukájuk, vagy az anyukájuk majd csak rendet terem közöttük márcsak azért is, mert az ilyenfajta veszekedés nem először fordul elő a családban. De, akik nem testvérek, hozzám jönnék fel, hogy tegyek közöttük igazságot. Már pedig én erre nem vállalkozom, mert az egyik bizonyosan megharagszik, a Tündérország nyaralásnyosításának pedig nem az a célja, hogy veszekedést terítsen a gyerekek között.

A csereberét nem úgy gondolom, hogy én cserélek veletek, hanem ti egymás között. Te például — mint írod — csokoládéban található jogoszláv városképeket adnál szentképekért. No mármost, aki hajlandó lesz cserélni, majd jelentkezik a Tündérországban, én meg erről értesítek téged és így cserélhetek.

Németh Erzsébet. Örülök, hogy meggyógyultál, de nem írtad meg, hogy mi volt a bajod? Talán megharagudott a gyomrod a dinnyére, vagy a dimyre a gyomrodra?

Boros Otília. Multheti leveled megkésve érkezett, ezért csak most válaszolhatok rá, még pedig sorjában, úgy ahogy kérdeid:

Icu, ha az az idő engedi, naponta kijár a strandra, sőt még esőben is hajlandó volna kimenni, mert mostanában uszni tanul és attól fél, hogy elfelejti azt a két tempót, amit eddig tud. A szünidőben sokkal kevesebb megfőtés és festmény jön, mint iskolaidőben. Ami azonban nem esőda, mert szünidőben a gyerekek inkább játszanak, vagy fürdenek. Nem is haragszom érte, mert tudom, hogy ősszel annál szorgalmasabbak lesznek.

Személyesen egyelőre nem igen láthatás mostanában, mert Szentán kevés dolgom akad. Utoljára tavaly voltam ott, ilyen tájban. De ha esetleg eljövök, feltétlen értesítelek.

Horváth Maca és Margit. Látszik, hogy szünidő van, mert csak így lehetséges, hogy a hétfőn megírt leveletek pénteken érkeznek meg a Tündérországba. Közben nyilván zsebben feledeitek, elvisszitek a strandra meg vissza. No de nem baj, most mégis idejében érkezett és nevétek nem marad ki a megfőtők közül.

Aradszki Nádó, Bakócs Nadica, Csuzil Rozália, Csauth Anna, Dömötör Zoltán, Kelemen Karola, Lázár Ilona és Jolán, Marold János, Józsika és Edé, Paunovics Zóra, Romada Kató, Szöllősy Márton, Szabó Erzsébet, Trifunovics Olga.

Szeretettel köszöntlek benneteket a Tündérország táborában. Aki közlötök eddig elmulasztotta, írja meg pontos címét és hogy hány esztendő.



A Reggeli Újság vasárnapi melléklete. — Szerkesztő: Dezsó Bácsi

## Fejtőró rajz

Vezessétek be a kis kocsi a faluba, de úgy, hogy ceruzátok sohase keresztezze a vastag vonalat.



Fessétek ki a képet azléstek szerint. A festményt azután küldjétek el a Tündérország szerkesztőségébe.

Aki a legszebb festményt küldi be, a Noviszádi Union cukorkauzlet csokoládéját nyer.

A festőpályázat szubotical nyertese a szubotical cukorkauzlet csokoládéját kapja.

A beküldő neve és címe:



# A Pál-uoccai fiúk

Írta: MOLNAR FERENC

## Regény kis diákok számára

Ennek a parancsnak engedelmesebbnek kellett. Nemesek meglapult. A titokzatos valaki pedig egyre csörtetett, de most már úgy hallatszott, mintha irányt változtatott volna s nem feljöttük jönné. Boka újra felgaskodott a fűben és szétnevezett. Sötét alakot látott, aki most már lefele ment a dombról s botjával a bokrokat piszkálta.

— Elment — mondta a fűben hasaló fiúknak. — Az ő volt.

— A vörösingesek öre?

— Nem. A fűvészektől öre.

Erre felélekedtek. Felfőtt embertől ők meg nem ijedtek. Példa rá a bibircsós orru öreg honvéd a múzeum-kertben, aki nem birt velük; Tovább folytatták a mázást. De ekkor, úgy látszik, az ő meghallott valamit, mert megállt és fűlein kezdett.

— Észrevettek — dadogta Nemesek. Most mind a ketten Bokára néztek, várva intézkedést.

— Be a romba! — adta ki a parancsot Boka.

Mind a hárman hanyattholok bukácsoltak lefelé a dombon, melyre az imént oly óvatosan mázástak fel. A romnak kis csucsvise ablakai voltak. Ijedten vették észre, hogy az első ablakot, vasrác védte. A másodikhoz sompolgáltak, azon is vörös rúcs volt. Egy helyen végre találtak a kövek közt egy akkora hasadékot, amelyen éppen befértek. Bebujtak a sötét fülkébe és lélekzetüket is visszafojtották. Az ő alakja elhaladt az ablakok előtt. Innen látták, hogy most végképpen elmegy a kert álló-úti része felé, ahol a lakóháza volt.

— Hála Istennek, — szólalt meg Csónakos — ezen átestünk.

S azzal körülnéztek a sötét fülkében. Nyirkos, dohos volt itt a levegő, mintha valami igazi vár pincéjében lettek volna. Botorkálás közben egyszerre megállott Boka. Elbottolt valamiben. Lehajolt és felvette ezt a valamit. A másik kettő odaugrott melléje, s az alkonyat gyér világosságánál látták, hogy az a valami — egy tomahawk. Olyan szekerce-féle, aminél a regények tanúsága szerint az indiánok szoktak hadakozni. A tomahawk fából volt faragva s ezüstpapírral volt beragasztva. Félelmetesen csillogott a sötétben.

— Ez az övök! — mondta áhitattal Nemesek. — Ugy van, — jegyezte meg Boka — s ha ez az egy itt volt, akkor itt löbbnek is kell lenni.

Kutatni kezdtek s az egyik sarokban még hetet találtak. Ebből könnyű volt kitalálni, hogy nyolcan vannak a vörösingesek. Ugy látszik, ez volt a rejtett fegyvertáruk. Csónakosnak az volt az első gondolata, hogy a nyolc szekercét hadizsákmány gyanánt el kellene vinni.

— Nem, — szólott Boka — azt nem tesszük. Ez egyszerű lopás volna.

## Mérföldes...

Kérdezd a virágot,  
Gyöngye fűszálát,  
A dalos madarat,  
Mely égre szállt...

Kérdezd és hallgassad;  
Mít sug a szél?  
A csacska kis patak  
Miről beszél?

Virágnak illata,  
Regő fűszál, —  
A dalos kis madár:  
Szavadra vár.

Susog a szellőcske.  
Madár nevet:  
Hozsanna! Hozsanna!  
Isten szeret!

## Rejtvenyek, játékok, mókák és egyéb huncutságok

Megjételek a Tünderország aug. 5. számába

Osztal rejtveny: 1. Duda, 2. Uras, 3. Bőrő,  
4. Róka, 5. Olaj, 6. Vera, 7. Nagy, 8. Ilus, 9. Kapa,  
10. Sári, 11. Pápa, 12. Ljba, 13. Ijal, 14. Tető. Az  
első sor: Dubrovnik, Split.  
Miköz: Ep.

Rács rejtveny: Függlőleges: 1. Körte, 2. Lakat,  
3. Pólya. Vízszintes: 1. Kalap.

Rejtett virágnévek: 1. Liljom, 2. Jázmin, 3. Rózsák.

Beütőrejtvenyek: 1. Számzött, 2. Harangcsengés,  
3. Emlékező tehetség, 4. Okos Dénes.

Kocka rejtveny: 1. Bőrő, 2. Ipar, 3. Rang, 4. Orgo.

A keresztrejtveny tévedésből került a vasárnapi Tünderországba, mert az a felnőtteknek való és nem a gyerekeknek.

## V hibakereső pályázat megfejtése

A Tünderország meséiben több szót készkarva fordítva nyomunk, s a gyerekek feladata, hogy kikeressek a fordítva nyomott szavakat. A megtalált hibákat azután beírják a „Megjételek” szelvénybe, a szelvényt pedig aláírva beiktatják Dezső bácsinak vagy bedobják a Tünderország postaszekrényébe szerda estig, de legkésőbb csütörtök délig.

A multvasárnapi Tünderországban az alábbi hibák fordultak elő: gyc, ah, gyi, ah gyoh.

A multvasárnapi hibakereső pályázat nyertese Fejes Péter. Könyvjutalmát postán küldjük el Beogradba.

## A rejtvenyeket egészben, vagy részben megfejtették, szép festményt küldtek be:

Dinkovics Ljubica, Urbán Margitka, Kovács Etuska, Vozárovity Jovica és Szófia, Sörös Imre, Rápiy Icu, Sörös Matild és Pisti, Schubert Magda, Erdős Olga, Török Mariaska, Janka és András, Nóta Ilonka, Brana Teruska, Soós Dezső, Toma Lacika, Németh László, Lázár Ilona, Hajzer Irma és Gizi, Kiss Juliska és Bözsi, Péter Ilonka, Kelemen Vera és Szidi, Trifunovics Olga, Máthé Imre és Manca, Wagner Kéte, Schlesinger Baba és Laci, Rajda Margitka, Sanyika és Lacika, Aradszki Nadica, Nagy Pista és János, Drégely Ilonka, Sörös Eszti, Hambalko Anit és Lacika, Kányó Matyi, Szigmund Vilmos, Rápothy Margit, Szilágyi Bözsi, Fiala Nándor és Rezső, Fűjes János, Németh Erzsébet, Csizmarovics János és Mariaska, Németh Erzsébet, Csizmarovics Bözsi és Mariaska, Bordás Anna és Erzsike, Bednárk Ilonka, Kasza Karesi, Schwartz Évi, Selyemkeres Anna és Gyuri, Strohling Margit, Selyem Emma, Szamuda Manca és Józsi, Kocsis Juliska és Lajos, Gatter Gizike, Szabó Erzsébet, Kühner Magduska, Milinsky Bözsi, Bankarel Ferko, Horváth Vera, Jancsonits Paula, Divild Marja, Darabos Magduska, Csauth Anna, Zsigray Mariska és Magduska, Horváth Margit és Maca, Balázs Piri Ernő, Radó Irénke, Romoda Kató, Tripolszky Gabor, Fehring Cica, Mészáros Irénke, Harcsa Rózsika, Konya Ilonka, Simon János, Szöllösy Márton, Stefanidesz Géza, Milkovics Janika, Bákics Nadica, Knorr Olga és Géza, Aradszki Nadica, Tóth Irénke, Balcsa Sárka, Istók Bandi, Zoll Mjhály és Katica Vékony Feri.

A sorshuzárnál Sörös Imrénnek (Aranyjeva ucca 16) kedvezett a szerencse. A noviszádi Union cukorkaüzlet csokoládéját a szerkesztőségben vegye át. Nóta Ilonka (Vasut ucca 78) a noviszádi Hering Studio fényképszelvényét a szerkesztőségben vegye át. Klucsik János szubotcai szerkesztőségünkben vegye át az ajándékot.

Az erdei séta kifosztásért Kasza Karesi (L. Mustckoga 40) a noviszádi Union cukorkaüzlet csokoládéját a szerkesztőségben vegye át. Bednárk Ilona (Petlova 72) a noviszádi Foto Boutevard fénykép szelvényét a szerkesztőségben vegye át. Sütő János szubotcai szerkesztőségünkben vegye át a jutalmat. Schwarz Géza könyvjutalmát postán küldjük el, Pancsevóra.

## Pótló rejtveny

Közi: Stefanidesz Géza

—oli, —esző, —rén, —ándor, —vonne, —ma, —ik, —os, —lona, —álmán, —aci, —ándor.

Csónakos elszégyelte magát.  
— Most beszélj! — bátorkodott neki Nemesek de Boka gyengéden oldalba bökte, mire elhallgatott.

— Ne vesztegessük az időt. Másszunk ki a fel a dombra! Nem akarom, hogy akkor érjünk szigetre, amikor már nincs ott senki.

Ez a merész gondolat aztán újra kedvet adott nekik a kalandhoz. A szekercéket szétzörták fülkében, hogy lássák, járt itt valaki. Aztán ki mázástak a hasadékon és most már bátorságra kapva sziették fel a domb tetejére. A domb tetejéről megszire el lehetett látni. Megálltak egymás mellett és szétneveztek. Boka egy kis csomagot vett ki zsebéből. Ujságpapíros göngyölt le róla s a papírosból egy kis gyöngyláztávcsovet vett elő.

Ez a Csele nővérek a színházi gukkerja — mondta és belenézett. De szabad szemmel is a lehetett látni a szigetre. A kis sziget körül fénylő s kicsike tó, ahol a vízi növényeket tenyésztik s amelynek a partja sűrűn be volt növe sássa meg náddal. A sziget lombos fái, magas bokrai köz, kései fénypont csillogott. Erre a látványra mind három fiu elkomorlyodott.

— Ott vannak szóló fojtott hangon Csónakos. Nemeseknek a lámpa tetszett:

— Lámpájuk is van!

A kis fénypont izgett-mozgott a szigeten, hol eltűnt egy bokor mögött, hol megint felvillant a parton. Valaki vitte a lámpát ide-oda.

— Ugy látom, — szólott Boka, aki el nem vette volna a szeme elől a távcsovet egy pillanatra sem — ugy látom, hogy készülődnek valamire. Vagy esti gyakorlatot tartanak... vagy...

Itt hirtelen elhallgatott.

— Nos? — kérdezte aggodva a másik kettő.

— Szent Isten, — mondta Boka, egyre a távcsové nézve — az, aki a lámpát viszi... az...

— Nos? Ki az?

— Ismerős alak... csak nem...

Feljebb ment, hogy jobban lásson, de akkor a lámpafény eltűnt egy bokor mögött. Boka levette szeme elől a gukkeret.

— Eltűnt — mondta csendesen.

— De ki volt?

— Nem mondhatom meg. Nem láttam jól és épp mikor szemügyre akartam venni, eltűnt előlem.

S amíg biztosan nem tudom, nem akarok senkire meggyanúsítani...

— Talán valaki a miénk közül?

— Szomoruan felelt az elnök:

— Azt hiszem.

— De hiszen — kiáltott fel Csónakos, elfeledkezve arról, hogy csendben kell maradnia

— Hallgass! Ha odacértek, mindent meg fogunk tudni. Légy addig türelmes!

Most bizony már a kíváncsiság is hajította őket. Boka nem akarta megmondani, kihez hasonlított a lámpás alak. Találgatták, de ezt is megtudta az elnök, azzal a megfigyeléssel, hogy nem szabad egyenbe keverni senkit. Izgatottan siettek le a dombról s Jena ismét négykézláb folytatták utjok a fűben. Most már észre se vették, ha tüske, csán, vagy éles kavics akad a kezük alá. Siettek, némán csuszáltak egyre közelebb a titokzatos kis tó partjához.

Odacértek. Itt fel lehetett állani, mert a sürti sás, nád, meg a parti bokor oly magas volt, hogy eltakarta kis alakjukat. Boka hidgyérral adta ki a parancsot:

— Itt valahol egy csónaknak kell lenni. Én majd jobbra megyek a parton, keresni a csónakot Nemecekkel, te meg Csónakos, balra mégy. Aki előbb akad rá a csónakra, az megvárja a másikat.

Néma csendben el is indultak. De alig tettek néhány lépést, Boka a sás között meglátta a csónakot.

— Várjunk, — mondta.

Vártak, míg Csónakos majd egészen megkerült a tavat és a túlsó oldalról visszakért ide. Aztán figyeltek, hogy nem hallatszik-e át valami beszéd a szigetről. Nemecek okos akart lenni.

— Te, — mondta — majd én a földre hajtom a filmetet.

— Hagyd csak a filmetet békén, — szól Boka — azt ugyan hiába hajtom víz partján a földre. De ha lehajolunk a víz fölé, ott jobban hallunk. A halászkötél láttam, amint a Dunán a víz fölé hajolva diskurálnak egymással az egyik parttól a másikra. Este a víz kitünően viszi a hangot.

Le is hajoltak a víz fölé, de nem hallottak értehető szavakat. Csak suttogás, motoszkálás hallatszott a kis szigetről. Közben megérkezett Csónakos és busan jelentette:

— Nincsen csónak sehol.

— Te busulj, — vigasztalta Nemecek — már megvan.

Es elindultak, le a csónak felé.

— Beléltünk?

— Nem itt ülünk bele — szól Boka. — A csónakot előbb elvonatjuk a hídral állatellenben eső partra, hogy ha észrevesznek, ne legyenek a híd közelében. A híd föl legmesszebb eső ponton fogunk átvonni, hogy nagyot keljen kerülnök, ha utánnuk akarnak szaladni.

Ez az előrelátó okosság tetszett a másik kettőnek. Bátorrágot öntött beléjük az a tudat, hogy a vezérük ilyen okos fín s ilyen ügyesen tud számítani. A vezér pedig megszólalt:

— Kínél van spárga?

Csónakosnál volt. Csónakos zsebében minden volt. Nincs az a bazar, amiben annyi minden lelt volna, mint a Csónakos zsebében. Volt abban bicska, spárga, golyó, rézkénes, szög, kulcs, rongy, notesz-

Könyv, stófhuzó, meg még. Istén tudja mitesoda. Elővette a spárgát s ezt Boka rákötötte a csónak orrán levő karikára. S azzal a parton voltatták a csónakot nagyon lassan, óvatosan a csónakot, a sziget túlsó oldalra felé. Miközben vontatták, folyton figyeltek a szigetre. Es mikor elérkeztek arra a helyre, ahol be akartak ülni a rozoga alkotmányba, ismét hallották az iménti fűtőt. De most már nem jertek meg fölé. Tudták jól, hogy ez jelenti az őrváltást a hídon. Es már csak azért sem voltak most már ijedősek, mert ugy érezték, hogy benne vannak a harc hevében. Így vannak ezzel az igazi katonákkal is, az igazi háborúban. Amíg nem látják ellenségét, minden kobortól ijedeznek. Mikor aztán az első golyó elfityült a fülük mellett, nekibátrkodnak, szinte megrészegednek tőle és elfelejtik, hogy a halálnak rohannak.

A fűk belélték a csónakba. Elsőnek Boka lépett bele, másodikként Csónakos. Nemecek féltéken lépkedett az iszapos parton.

— Gyere, gyere — biztatta Csónakos. — Jövök, — mondta Nemecek, azzal egyet csuszolt, ijedten belekapaszkodott egy vékony nád-szába és szó nélkül belepötytyant a vízbe. Nyakig merült a lébe, de kiáltani nem mert. Rögön felállott a sekély mederben és nagyon nevetésges kis figura volt, amint csurgott róla a víz s a kezében még mindig görcsösen szorongatta a tollszár-vekonyságot nádszála.

Csónakos nem tudta visszatartani a nevetést, kipuffant:

— Ittál?

— Nem ittam — mondta jégt arccal a kis szöke s amugy vízesen, sárosan, csurogva-csőpögyve beült a csónakba. Még sápadt volt az ijedtségtől.

— Nem hittem, hogy ma még firódní is fogok — mondta csendesen.

De nem volt veszteni való idő. Boka meg Csónakos megkapiták az evezőket és ellöktek a parttól a csónakot. A nőtéz csónak Jusztán Lendült ki a vízre és felfedezte a csendes tavauskát maga körül. Az evezőket nesztelenül martogatták a vízbe, s olyan nagy volt a csend, hogy tisztán lehetett hallani, amint a csónak orrába gubbaszkodó kis Nemeceknek vacogott a foga. Néhány pillanat múlán a sziget partjára szaladt a csónak. A fűk sietve jöttek ki belőle s azonnal lebugyultak egy bokor mögé.

— No, idáig is eljutottunk volna — mondta Boka, s halkán óvatosan mászni kezdett a parton. A másik kettő utána.

— Hohó, — fordult vissza az elnök — a csónakot nem hagyhatjuk magára. Ha meglátják, nem tudunk elmenekülni a szigetről. A hídon örök állanak. Te maradj a csónaknál, ugys Csónakos a neved. Es ha valaki észreveszi a csónakot, vedd a szádba az újadat és fityujj akkorát, amekkorát csak tudsz. Mi majd visszaroanunk, begrünk a csónakba és te elcsúszod a parttól.

(Folytatjuk)

## Nyulak áldomása

Alighogy a hajnal lila színeivel felteszt az ég alja, Bekes Illés gazdúrunk felesége, Zsófi ifjasszony felocsudott az állomból, az udvaron, a gemesztunál, megmosakodott, felöltöztött, aztán a baromfiól felé lépkedett.

A leánykájukat a kis Ágnikát, most iratták be az elembe, hát könyvek kellene neki. De új cipő si kellene, mert a tavalyit már nagyon megvisele az idő. Karton is kellene, mert a kislány nem lehet foltos, ócska ruhában az iskolába küldeni.

Az ifjasszony ugy gondolta, hogy bevész a városba négy pár csirkét. Ezeknek az árából meg lehetne mindent vásárolni.

Az anyányi csirkéket hát kiválogatta, párónként nagy gondal összehurkolja a lábait, becszi őket a hátkosárba, elbucuzik az utól, a gém alvó Ágnikát megcsokolja, aztán Istén nevében, egyallogosan elindul a város felé.

Alig másfélórányi távolságra fekszik a város. Ugy számított, hogy mire megeregedék, beér a piacra, hamarosan eladja a háromfikat, aztán déli harangszóra már itthon si lesz a pénzzel.

Így is történt minden. Az ifjasszony kérészár dhnárt árult ki a csirkéiből. A pénzt egy boliban átváltoztatta bankjegyekre, ezeket csomósan bekötötte a fejkenője sarkába, aztán sietett a faluja felé.

Lángyos, őszelőji napfény csillogott a tarlókon és a friss szántásokon. Az országut mellett húzóó árok galagonyabokorain, bozófán kis bartécskék cserregtek. Az ökönyválas, aranyos levegőben pisike csipogott. A lombját hullató bík koronáján egy rozsdaszínt vérese üldögélt; a kellő pillanatot várta, gyol nyilrepüléssel lecsapjon szakmányára. Az ugarokon varjak sétálgattak. Mészze, az erdőszélre nyuló földávon valaki szántogatott.

Bekesné asszony gyorsan szedgette lábeit az utmentü jegenyék árnyékában. Egy fordulónál az országtúrlól állt a legelőre, hogy toronyiránt mellessen a falu felé. A csendes fuvallat már hozza is onnet a déli harangszót.

Amint megy, mendegél a vatkapros, pásztorias kás, kétyget svatagon, hirtelen csak megtorpan am, egy csalánnal körülvett berkenyebokorcskánál.

— Niní, mintha nyul kandikálna itt a bozótból — mondja halkán és kötegyét felemeli, hogy kirezenesse árnyékos pihenőjéből a tapsifilést.

De ennek eszéágában se volt, hogy felugorják. Bekesné gyantut fog. Mi lalje ezt a nyulat? Csak nem akar tán szembeállni vele? Hiszen a nyulat a félénkség és a gyávaság megtestesítőjeként ismeri mindenki.

— Hátha csak képrázik a szemem. — Talán ez nem is nyul — Eganakodik Zsófi asszony és a bokor melle lép, hogy közelről meggyőződjék, vajjon jól látott-e?

Le is hajol. Hát lelkenesse, valóban nyulacska felszik itt az árnyékban. Csakhogy nem volt érengnyékben már élet. A nyakán friss vér pirósodik.

Valami kocavadasz megsejtézte, aztán egy darabig futott, hogy itt lehelje ki a párját.

Bekesné fülénel fogva kihuzza a bokor aljáról. Nézegeti, tapogatta. Látn, fiatal stlőcske, egészen friss. Okvetlen ma délutánl érhetne a sebusítás. Ebből lesz ám vasárnap finom pészerye level, szemlyegombóccal. Aztán a bőrt is el lehet adni.

— Uccu nyuszikám a hátkosárba. Ottton majd szabok néked puros bugyogót — öpvendezik za ifjasszony és kosarába akarja tenni a sebzett állatocskát. Ugy ám, de a nyaka vézrik; a kosárban pedig cukor, kávé, só és rizskása van. Ezeket is átitúne a vér. A kendőt hát leoldja fejéről, átkötü vele a nyulacska nyakát, aztán a boliban vásárolt elemiszterke néhány maroknyi fűvet dobva, rájuk fekteti a nyulat. Mint aki jól végezte dolgát, megelégedetten ballag tovább a egyalogsvényen. Negyed óra múltán haza is ér.

Gazdúrunk éppen ballanyelet farag a pajtálábánál, Ágnika pedig babbájával játszik a pitvarlépcsőkön. Mindeketlen szerettelé távözlik anyukát, aki ürvendezve mondja el nekik, hogy a csirkéken jó áron adott tul. Megvan hát a könyvek ára.

— Aztán, hogy jöttem hazatél a legelőn, talál tam is valamit, aminek ti meg fogtok majd örülni. Gyertek csak ide — újságolja mosolygón és a kosarat leemelven válláról, a pitvar könyvtölkjére teszi. Gazdúrunk is, a kislány is kíváncsian közelednek a hátkosárhoz. Mi lehet az a rejtelmes valami?

Zsófi asszony a kosárba pillant. De a hátát meg a homlokát ki is verte tüstént a verejtékes hádeg... Nincsen nyul... Hová lett a nyul?

— Egy lótt nyulat lettem a legelőn. A kosárba tettem. Aztán most nincsen itt, — hebegi. Bekes gazda elmosolyodik.

— Azt a nyulat valaki talán megsértette. Elájult. A kosárban időközben felocsudott a kábulatból, aztán ill' a berek, nádak, erék, kinyertt a kosárból. Azóta rám a hevedik határban szedi a lábcskát — mondja kacagva Bekes gazda.

Hanem az ifjasszony bezzeg nem kacagott. Nagyon tűzelt a feje. A szívéhez kapott.

— A hét másodaját annak a nyulnak — nyószörögte.

— Nem az a baj, hogy elszökött. Sokkal nagyobb szerencsétlenség, hogy a kendőmet is magával vite.

— Majd veszel egy új kendőt.

— Ugy ám... Veszék... Hanem a kendő sarkába kötöttem a pénzt, amit a városban a csirkéiből árultam.

— Hej, irgundum, murgundum! E' már aztán frégghiba, asszony — morgott a gazdúrunk. A menyecske bizony nagyon rázta a fejét, hogy elevenedjék az esze. De sehogys se talált véá módod, hogy a kárbevezett pénz valahogy meglettjön.

Nem lehetetlen, hogy a nyuszika rövidesen megégygnyut és törvényben valamelyik utszófi családában áldomást fizetett a Zsófi ifjasszony pénzből a nyulpajzásoknak

# MISTER SOFFŐR

— Regény —

Írta: Szártsa Géza

Amikor Baráth László harminckilenc éves okleveles gépészmérnököt háromhavi fizetéssel eltanácsolták a csőd előtt álló Standard Autócértől s az Esti Ujság egyik hirdetésében azt olvasta, hogy Mr. John Worth (Hotel Dunapalota) hosszabb európai autótúrára angolul beszélő soffőrt keres egyetlen pillanatig se gondolkozott. Tíz perc múlva a luxusszálló előtt érdeklődött egy diplomataképű portástól:

— Mr. Worth apartmanja?

— Első emelet! — hangzott az udvarias válasz.

Három perc múlva a világhírű autógyáros előtt állott Mr. Worth. — öles természetű, ősz, szuróstekintetű atléta — rideg üzleti hangon tette fel kérdéseit:

— Ön soffőr?

— Igen.

— Egyéb képesítése?

— Okleveles mérnök vagyok.

— Ez Európa. De nekem annál jobb. Nőtlen?

— Igen.

Mr. Worth az asztalon heverő térkép-re mutatott.

— Ez Magyarország. Nagyjából már ismerem. Most a környező államokra vagyok kíváncsi. A soffőröm megbetegedett. A maguk gullasa vagy tokaji bora ártott meg neki, Magam is vezető vagyok, de már elfáraszt néha a volán, ezért van szükségem soffőrré. A feltételeim: Kap havi ötszáz dollár fizetést. Ezért éjjel-nappal rendelkezésre kell állnia. Még egyet: feltétlen engedelmességet követelek. És hallgatást. Megbízata egyelőre három hónapra szól.

A mérnök biccentett fejével. Hangtalan beleegyezése mintha némi melegséget gyújtott volna az autókirály hidegen csillogó szemében. Mr. Worth egészen a mérnök mellé lépett s míg szeméi szinte belefuródtak az új soffőr nyugodt pillantásába hal-kan, de nagyon fenyegető hűvösséggel a következőket mondotta:

— Utoljára hagytam azt, ami rámnézve a legfontosabb. Van egy lányom. Mary Worth még csak tizenkilenc éves, de már két ember lett miatta öngyilkos és hét soffőrt kellett kidobnom. Azt mondják szép. A losangelesi szépségversenyen... de hát ez nem is fontos. Röviden: ha azt látnám, hogy maga a szeméit forgatja reá, azonnal elbocsájtom... Ha pedig Mary elpirulna, amikor maga kinyitja a kocsii ajtaját...

Mr. Worth arcvonásai megkeményedtek, aztán kissé megnyugodva mondotta:

— Nem állnék jót a testi épeségéért... Talán az életéért sem...

A soffőr kissé meghajította magát. Nyugodt pillantása nem árult el sem meglepetést, sem zavart. Csak ennyit modnott:

— Mikor kell szolgálatba állanom!

— Holnap délután négy órakor. Az utlevelét pedig igyekezzék minél hamarább megszerezni. Két hét múlva átmegyünk Romániába...

Már a kapuban állt, amikor egyik szobapincér lihegve utolérte. Kezében egy ragyogó briliáns nyakkendő-t szorongatott.

— Boesásson meg... Mr. Worth azt hiszi, ezt a tüt ön ejtette le szobájában...

A mérnök arcán könnyű mosoly szaladt át.

— Nem az enyém. És mondja meg Mr. Worthnak, hogy állástalan soffőrök erre felé nem járnak briliáns nyakkendő-tüvel.

A pincér meglepett arccal nézett rá.

— Furesa... Ez a bolond amerikai itt mindenkit megbolondít. Eddig tíz ur volt itt s mindenik elvesztett egy ilyen tüt. Leg-

alább is valamennyi hálásan megköszönte. Ön az első uram, aki nem vesztett el Mr. Worth szobájában semmit... Nem is értem...

A havi ötszáz dolláros állásba jutott mérnöksoffőr halkán mormogta, míg kilépett a kapun:

— Még elveszthetek valamit...

Errenézve világosabb képzelei is kialakulhattak volna, ha észrevehette volna, hogy Mr. Worth elsőemeleti apartmanjának egyik ablakából egy mosolygó lány szem tekintett utána, míg lassu léptekkel eltűnt a dunakorzó hullámzó, tarka emberforgatagában.

Fél négy után a portás átvezette a garázsba. A kocsii egy tizenkéthengeres Royal Cord remeke volt az autóépítés művészetének. Baráth csillogó szemekkel nézte, aztán felhuzta új egyenruháját. Most egyedül volt és mosolygott, de négy órakor amikor bekopogtatott Mr. Worth ajtaján szenttelen arcvonásait megfigyelhette volna a lordok házában elnöke is.

Meghajította magát Mr. Worth előtt:

— Tisztelettel jelentem, négy óra. A kocsii előállott...

— Tíz perc múlva indulunk. Lenn varjon!

Várt. Öt óra előtt néhány perccel, éppen az ötödik Coronitást szivta el, amikor megjelent a szálló kapujában Mr. Worth. Egy szőke hajkorona csillogott mellette, amely alól két kacagó szem fénylett a mérnök felé. Baráth megrebent pillantását Mr. Worth autószerűségére szegezte.

— Ferdén áll a szemüvege — gondolta magában.

— Ferdén áll, — ismételte makacsul. Ferdén áll... ferdén...

Kinyitotta az ajtót s kissé meghajtott fejjel, levett sapkával várt.

— Szállj be már Mary! — türelmetlenkedett az amerikai.

Édesen csengő hang csilingelt:

— Azonnal apukám... de hiszen még meg se néztem az új soffőrt...

Mosolya szíven ütötte a mérnököt, aki nek fejelemzett arca mégsem árult el semmit. Elkerülte a lány pillantását, s szemé Mr. Worth sapkáját kereste.

— Ferdén áll a szemüveg...

Ebben a pillanatban minden érdeklődését arra a zöldesen csillogó tárgyra koncentrált, Mary Worth kissé csalódott tekintettel figyelte a mérnök mozdulatlan arcát. Aztán atyja felé fordult és mosolyogva kérdezte:

— Átadhatom Mr. Baráthnak a nyakkendő-t?

Mr. Worth bólintott:

— Most már valóban az övé.

Aztán a mérnök felé fordult:

— A trükk nem volt rossz, mi?

— Uj se volt.

— Hm... ön még sohasem lopott?

Baráth nyugodtan tekintett vissza:

— Én szegény ember vagyok...

Mary Worth jókedvvel kacagott:

— Brávó Mr. soffőr! A vágás remek volt. Ha-ha-ha! De azért apa se, ha gazdag is...

Az üzlet... Bussines... Érti Mr soffőr?

Baráth meghajította magát.

— Érttem kisasszony...

— Beszélj Mary — türelmetlenkedett Mr. Worth. Azt a tüt később is átadhatod.

Baráth a volán mellé ült és várt. A pazar luxuskocsii telefonjának hallgatóját éppen a fülére illesztette, amikor Mr. Worth már rendelkezett:

— Hajts on át Budára, a hegyek közé.

A pusztakovácsi országuton újabb parancsot kapott:

— A legerősebb tempót!

Ez a leány volt, — remegett át Baráthon valami kellemes bizsergés. Egy pillanatig újra a ferdén álló szemüvegre gondolt, aztán megnyomta a gázpedált. A motor felbugott, a kocsii előreszókkent. A sebességmérő százhusz kilométert mutatott.

— Még gyorsabban — rendelkezett a lány.

A hatalmas turakocsii egy zökkenőnél méter magasra ugrott, aztán nyögve, recsenve zugott vissza az országutra.

— Még gyorsabban! — sürgette a lány újabb parancsa.

A soffőr ajkán gunyos mosoly villant át, aztán bal kezével a volán alá nyult és gyorsrántással kiszakította az egyik kábelt.

A motor hirtelen lassított.

— Defektus — telefonált hátra a soffőr. — Nincs gyújtásunk...

A fékek harminc méteren belül lefogták a kocsii. A motor már másodpercek óta nem járt. A leány toporzékolt.

— Mit csinált ezzel a kocsival maga szerencsétlen?

Mr. Worth szája körül könnyű mosoly játszadozott. Baráth nyugodtan válaszolt:

— Nincsen gyújtásunk. Talán a mágnesben vagy valamelyik vezetékben van a hiba...

Valamennyien kiszálltak. Baráth tíz perc múlva megmutatta a leszakadt kábelvéget.

— Két perc alatt visszaülleszttem. Azonnal mehetünk...

Mary Worth még mindig toporzékolt:

— Mért nem nézte meg otthon a kocsii. Ez száhatvanra garantált típus. A legjobb márka és maga százhusznál kidől vele. Hát mérnök maga?

Baráth nyugodtan meghajította magát:

— Miss Worth a kocsii kész!

— Most én vezetek! — kiáltotta a lány és már a volán mellé ugrott.

— Maga üljön hátra az apám mellé... Itt látni se akarom! De maga majd nézhet!

Tíz perc múlva a száguldó gép százharminc kilométeres tempóban ugrotta át az országut árkait.

Mostmár Mr. Worth könyörgött a telefonba:

— Mary az Istenért lassabban!...

A leány a volán fölé hajolt. A motor eszeveszetten bugott. A sebességmérő mutatója a százötvenes számjegy körül táncolt.

Mr. Worth most már őszinte rémülettel kiáltott fel:

— Megbolondult ez a leány!

Baráth közelebb hajolt. Kezében egy drótvéget szorongatott.

— Ha ezt meghuzza, sluszt csinálunk és leáll a kocsii...

Az autókirály úgy kapott a drótszál felé, mint a fuldokló a szalmaszál után. És teljes erejével megrántotta az erős kábelt.

A motor bugása azonnal lehalkult. A sebesség hetvenre, majd harmincra csökkent, aztán elszállt a kocsii az „örületes tempó (ahogyan Mr. Worth szokta néven nevezni leánya soffőrtudományát) utolsó energia szikrája is.

Miss Mary sirva ugrott ki a kocsii, de könnyein át is gyűlölködő pillantást vetett az új soffőrré:

— Ki fogod dobni ezt az embert! — kiabált.

(Folytatjuk)

# R · E · J · T · V · É · N · Y · R · O · V · A · T

Rejtvényszelvény  
Augusztus 12.

Rovatvezető: Vig Bözsi

## Rejtvénymegfejtők figyelmébe!

A jutalom kiosztásában csak azok vehetnek részt, akik a megfejtést pontos címükkel ellátva küldik be. — A helybeliek szelvényeiket a szerkesztőségben vehetik át, vidékiek nyereményüket postán kapják meg. — A megfejtéseket esütörtök estig kell eljuttatni a szerkesztőségbe, a rejtvényszelvény kíséretében. Egy helyes megfejtés beküldése elegendő. — Felhívjuk olvasóinkat, hogy kép-, betű- és keresztrejtvényeket szívesen veszünk, amelyek közül aztán a helyeseket sorjában közöljük. Akinek a rejtvénye megjelenik, részt vesz a heti sorsolásban.

## Keresztrejtvény

Közlő: Tóth István, Ada

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14												
17												
21												
24												
29												
32												
37												
42												
47												
52												
56												
60												
64												
9												

Vízszintes: 1. A pápa koronáján olvasható latin felirat, 14. Végző, 15. Szín, 16. Vissza: mint 12. függőleges, 17. Mérsékelt, idegen szó, 19. Fröcsöngő szer, 21. Ora... nobis, 22. Lobbanékony, 24. Vissza: Vesz ige változata, 26. Kofa, 27. Élénk eszmecsere, 29. Juttat, 30. Illat, 31. Vissza: örvény, 32. Tudósít, 35. Vissza: gyógyszerár, 37. Az Erje is ez, 38. Lapul, ige, parancsolómód, 40. Rag, 42. Butordarab, 44. Bibliai hegy, 45. Egyházi, 47. Az ajánlat, 49. Magánhangzó többszám, 51. Oramárka, 52. Telefonkészülékhez való tárgy, 53. Vissza: Azon kenyérdarab, amelyet egész kenyérből levágunk, névelővel, 56. Mint 29. vízszintes, 57. Epemű, 59. Egyházjog, vissza, 60. Összedőlt épületek, 62. Metélni, 64. Korszak névelővel, 65. Sokat tud, 67. Tanonc, 69. Izrael kegyszer, 70. Orosz folyó.

Függőleges: 1. Dohánytermelésről nevezetes község, 2. Francia csatorna, 3. Mutatvány valamely rendeletből, 4. Török férfinév, 5. Vissza: Élénk, 6. Helyeslőszó, 7. Van aki ide rándul nyaralni, 8. Lekvár, 9. Zsák, melyet az egér kirágott, 10. Akfa, 11. Jégbarlangjáról nevezetes, 12. Mutatózó szlávul, 13. Vissza: Üstökös, 18. Elkiseredett küzdelem, 20. Ama bevágásnak a neve, melyet régen a pásztor pálcán művelt, 23. Olasz város, 25. Kétszó: első Borsód megyei község, második éve, 28. Vissza: Ez hasadt ketté a templomban Jézus halálakor, 30. Fűtyülő, 31. Délamerikai város előneve, 33. Dűledező, 34. Ragadozó madarakat, 36. Ajánl, 39. Úrmérték, 41. A pákosztos, 43. Zug ikerszava, 46. Hangszer, 47. Ez is kell az erőhöz, 48. Izrael női név, 50. A perzsák szent könyve, 54. Mosdóedény, 55. Törpe lófaj, 58. Hal, névelővel, 61. Latol, 63. Famunkás, 66. Kert fele, 68. A. B.

## Rejtvénymegfejtés

A múlt vasárnap megjelent keresztrejtvényünk helyes megfejtése:

Vízszintes sorok: 1. Akjt én szeretek nem való közéték, 13. Hón, 14. Keret, 15. Tea, 16. Zerkovitz

Béla dala, 21. Ip, 22. Aza, 23. Il, 24. Ver, 26. Era, 28. Apu, 30. Amo, 31. Erős szív, 32. Népdalok, 33. MFG, 34. Air, 36. Rov, 37. Fnő, 38. Ba, 39. Apó, 40. Tek, 42. Kar, 44. Ez, 45. Szu, 46. Julia, 47. Ráz, 48. NZ, 50. Tch, 52. Rek, 53. Mik, 54. Dt, 55. Teg, 57. Cél, 59. Bab, 60. Sie, 61. Előjáték, 62. Bajazzók, 63. Voz, 64. Nri, 66. Jel, 67. Oh, 68. Ot, 70. Aok, 73. Ér, 74. Lavotta szerenáda, 81. Ha, 82. A Toni, 83. Ima.

Függőleges sorok: 1. A szivemben te voltál a legragyogóbb oltár, 2. Ihr, 3. Tőke, 4. Eno, 5. Ski, 6. Zeta, 7. Erzsi, 8. Reba, 10. Eta, 11. Kedd, 12. Naa, 17. Eperfa, 18. Verzió, 19. Lappok, 20. Límone, 25. Rög, 26. Csap uccán, 27. Air, 28. Aér, 29. Udvari bál, 30. Alt, 35. Feled, 39. Azt, 40. Tur, 41. Kik, 43. Rák, 49. Zelota, 51. Hétrét, 53. Máj epe, 54. Dióhéj, 56. Gőz, 58. Lei, 59. Baj, 60. Szó, 65. Mozog, 69. Moll, 70. Asta, 71. Keny, 72. Jám, 75. Via, 76. Tae, 77. Aar, 78. Rio, 79. Njo, 80. Dab.

F. L. Bajmok. Rejtvényében túl sok a fekete kocka és hibás is. Például 12 vízszintes megfejtése „inka“ holott a 12 vízszintesnek hat kockája van. Próbáljon jobbat készíteni, továbbá kitöltve és üresen az ábrát, külön a definíciókat és a megfejtést, ne mellé írni.

A. J. Miért nem küldte be türesen is az ábrát. Nincs időm másolni.

## Heti ajándékaink

Somogyi Zoltánné fényképét kap a Hering Stúdiból.

Ambrus Tóni Foto Boulevardtól kap egy fényképet.

## Vásárláskor

saját érdekében hivatkozzék  
a Reggeli Újságra!

## Bélveg

A „Noviszádi Filatelista Egyesület“ minden szerdán este 8 órai kezdettel a Habag különtermében tartja. Vendégeket szívesen lát a vezetőség. Levélcím: „Društvo novosadskih filatelista“ Vilsonov trg 2. Válaszbélyeg mindenkor mellékelendő. Egyleti postacsekkszám (Jugoszlavenszka Banka noviszádi fiókjánál) Beograd 51.339.

Felkérjük azon tagjainkat, akik folyóiratokat vagy egyleti könyveket kikölcsönöztek, hogy azokat minél előbb szolgáltatassák vissza az egylet könyvtárába, mivel a könyvtárosnak ezekre leltározás céljából szüksége van.

### Kivonat a „kiállítási szabályzat“-ból

§ 2. Minden jugoszláv filatelista kiállíthat, tekintet nélkül arra, hogy tagja-e a JES-ben tömörülő egyesületek egyikének, vagy az egyesületeken kívül áll. Ifjúsági gyűjtők csak szülői engedéllyel állíthatnak ki.

§ 4. A kiállítási bizottság fenntartja magának a jogot felülbírálni, vajon a bejelentett kiállítás tárgy kiállítható-e, ha pedig nem volna erre alkalmas, visszatartja azt. A kiállító ebben az esetben semmiféle költségek megtérítésére nem tarthat igényt.

§ 5. A következő tárgyak állíthatók ki:

- Az állami kiadású postabélyegek mindenfajta gyűjteménye és bélyegek leveleken;
- repülőposta bélyegek és levelek;
- hamisítványok gyűjteménye;
- mindenemű filatelista irodalom (nem kéziratban) és
- a gyűjtéshez szükséges segédeszközök, mint albumok stb.

§ 6. A kiállítási anyagot a következőképpen rendezik el:

- Jugoszlávia, (Szerbiával, Montenegróval és Boszniával);
- Európa és a tengerentúli államok;
- ifjúsági gyűjtemények és
- filatelista irodalom és segédeszközök.

§ 7. A kiállítási tárgyakat

- vitrinekben (8 karton két sorban) és
- üveggel fedett asztalokon helyezik el.

§ 8. A kiállítási illetékek a következők:

- beiratkozás 20 dinár;
- minden vitrin 20 dinár.
- az üveggel fedett asztalok méterje 10 din.

§ 9. A kiállító köteles a kiállított jelentkezési ívet a kiállítási illetékekkel együtt legkésőbb az évi augusztus hó 15-ig a kiállítás bizottságának beküldeni.

§ 13. A kiállítók kötelesek a kiállítási anyagot legkésőbb az évi augusztus 15-ig a kiállítási bizottságnak (Menrath J., Noviszád, Kr. Alekszandra 16) címére a kitöltött jelentkezési lappal bejelenteni, amelyet a kiállítás bizottsága minden érdeklődőnek kívánatára megküld. Minden kiállítási tárgy után külön jelentkezési lap szükséges.

§ 14. A kiállítási tárgyakat a kiállítás bizottsága nyugta ellenében veszi át. A noviszádi kiállító szept. 7-én adják át kiállítandó anyagukat a kiállítás helyiségében (Kereskedelmi otthon Loyd palotájában). Vidéki kiállítók posta útján küldik legkésőbb szept. 5-ig a kiállítási tárgyakat a kiállítás bizottságának.

§ 17. A bíráló bizottság megbírálja majd a gyűjteményeket és a következő díjakat fogja kiosztani:

- az a) és b) csoportban:
  - a) első díj egy-egy aranyozott plakett;
  - b) második díj egy-egy ezüstözött plakett;
  - c) harmadik díj egy-egy bronzplakett.
- A c) csoportban: első és második díj egy-egy bronzplakettet.

A REGGELI UJSAG HETI RÁDIOMUSORA

10: I. Szent István, az apostol. 2. Költemények a nyárról. (Felolvasások).

Közben: Hangfelvételek.

11:10: Nemzetközi vízjel-szolgálat.

12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.

12:05: Kalmár Rezső és Balázs László szalonkvintette.

Ziehrer: Bécsi lányok keringő. — Granichstedten: Balalajkadal az „Orlov” a. operettből. — Delibes: Pizzicato a „Sylvia” balettéből. — Kálmán Imre: Szép Ninon, dal a „Montmartrei ibolya” című operettből. — Polgár Tibor: Gondolatdal. — Strauss: Kincskeresők. — Popper áhítat. — Alletter: Randeu, intermezzo. — Lehár: Vig özvegy.

Közben kb. 12:30: Hírek.

13:20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállás-jelentés.

13:30 (1:30): A Mária Terézia 1. honvédegyezred zenekara. Vezényel Fegyver-Fichter Sándor.

14:40 (2:40): Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek.

16 (4): „Ezeremester műhely” Ifjúsági óra. (Harsány Gizi előadása).

16:45 (4:45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.

17 (5): A Székelyhírvári Máv. Dal- és Zenecenyűlet férfikara. Vezényel Sztára Sándor.

Beethoven: Himmusz az éjhez. — Schubert: A halál és lányka. — Mendelssohn: Éji dal. — Schumann: A tó álmodik. — Brahms-Sztára: Bölcsődal. — Pácus: Finn dal. — Palmgreen: Tenégerész a szénegétek között; Bölcsődal; Nyári est — Wagner: Nászindola a „Lohengrin”-ből. — Mikus-Csák: Viradóra. — Lányi Ernő: Kertem alatt fülemüle. — Sztára Sándor: Betyárnóták.

17:45 (5:45): Közvetítés Magdeburgból, a magyar-német Európa-bajnoki vízipólómérkőzésről. Beszélő Machán Tibor. (Az időpont nem végleges!) 18:15 (6:15): Közvetítés a Boráros-terei új Duna-lid építéséről. Beszélő Budinszky Sándor.

18:30 (6:30): Pete Lajos emlékest. Az emlékeszédet írta és elmondja Kubányi György. Énekel Bodán Margit és Cselényi József. Kísér Kurina Sini és cigányzenekara.

Dalok: Nem való bokréta; Cifrán kacskaringós; Künn a temetőben; Betyárnóta; Sajó Pista; Nem azért; Ne bánk anyám; Amikor majd engem; Soká vártam; Hallja maga Barna; Ne sirj, ne sirj szép menyasszony; Biró uram; Mind olyanok Tiszahátton; Fecskehadár; Ne mondj azt; Esik eső; Szép az erdő; Számolom a rózsza levelét; Páros csillag.

20:15 (8:15): A Budapesti Hangverseny Zenekar operettelőadásának közvetítése a székelyvárosi állat- és növénykertből. „Az utolsó Veréb-lyány.” Operett 3 felvonásban. Drégely Gábor „A kisasszony

férfj” a. vígjátékából írta Harmath Imre. Zenéjét szerezte Abraham Pál.

Az I. felvonás után kb. 21:15 (9:15): Hírek.

A II. felvonás után kb. 22:30 (10:30): Időjárás-jelentés, ügyletszerencsemények.

Az előadás után kb. 23:15 (11:15): Rigó János és cigányzenekara muzsikál.

PRAHA

6-7:15: Zenés ébresztő, torna.

10: Lemezek.

11:05: Muzsik-szalózenekar.

12:30: Jazz-zenekar.

13:40: Lemezek.

15:15: Operettársulatok.

17:40: Hírek, lemezek.

18:15: Német műsor.

19:10: Benes-fúvózenekar.

22: Hírek, Lemezek.

VARSÓ

12:10: Népzenelemezek.

13:15: Szalózenekar.

16: Szerenádok lemezekben.

17:25: Török és orosz áriák.

17:45: Népzene lemezekben.

18:15: Wilkomiriska zongoraművészné hangverseny.

19:15: A rádiózenekar népszerű hangversenye.

20: A rádió szimfónikus zenekara Zmigród Toldykovska énekesnővel.

20:40: Dán énekkar.

21:12: Könnnyű zene, rádiózenekar Koplavszki énekesselel.

22:10: Könnnyű lemezek.

23:05: Tánczene.

BERLIN

18:20: Csajkovszkij A-moll zongora-, cselló- és hegedűtrió.

19:45: Deutschlandsender.

20: Hangverseny.

20:10-1: Tarka-est.

BRESLAU

19: Harangszó.

19:30: Lipcse.

20:10: Vidám est zenével.

22:20: Vegyes hírek.

22:45: A százméteres férfi hatuszás döntője Hitler díjjáért. Közvetítés Magdeburgból.

23: Közvetítés Hamburgból.

1-2: Hangjáték.

MILANO

17: Lemezek.

17:10: Tánczene a torinói Pagodából.

20:45: Massenet: Thais, háromfelvonásos operett. Címzerepben Sanzio Delja.

RÁDIOMŰSOR

1934 augusztus 12-től augusztus 18-ig

VASARNAP, augusztus 12

BEOGRAD:

8:55: Aznap mősor felolvasása.

9: Mandukics Szmyla tornaórája.

9:30: Istenírszótétel közvetítés a pravoszláv székesegyházból. Közreműködik az Első Beográdi Daloskör énekkara.

10:56: Vízállásjelentés.

11:00: A Lőrinczki négyes énekel. Népdalok hangfelvétel.

11:30: Vladiszavjevics Tima közgazdasági előadása a légköri elektromosságáról.

11:59: Pontos idő.

12: Harangszó a székesegyházból.

12:05: Operavetítések hangfelvételekben. 1. Rossi: Tell Vilmos, nyitány. 2. Puccini: Aria a Toszkából. 3. Massenet: Aria a Manonból. 4. Verdi: Aria a Rigoletto-ból. 5. Rossini: Aria a Szevillai borbélyból. 6. Gounod: Valentin halála a Faustból. 7. Bizet: Két ének a Carmenből.

13:00: Könnnyű lemezek. 1. Keller Béla: Vígjáték nyitány. 2. Waldteufel: Espana, keringő. 3. Sterker: Lobau. 4. Balz-Delaus: Két fox a Viktor és Viktória című hangosfilmről. 5. Strauss: Déli rózsák, keringő. 6. Lanner: Schönbrunn, keringő. 7. Revoß: Szarófőn, fox.

13:35: Az Avala hírei és pontos idő.

15:55: Pontos időjelzés és az esti, valamint a másnapi műsor felolvasása.

17:00: Grozdánovics Dobrica népdalokat énekel.

18:00: Kis hangtánc hangverseny. Misoron Side, Ferreris, Lake, Strauss Oszkár és Parzeler szerzeménye.

18:20: Szalózenekari hangverseny. Misoron: 1. Adam: Ha én király lennék, nyitány. 2. Fall: Dolci-hercegnő. 3. Lehár: Cigányzenelem. 4. Loring: A király és a favágó. 5. Ackermann: Édes álom.

6. Armandola: Esti dal. 7. Cibulka: Bali találka.

19:20: Sumarevics Szvetiszlav előadása Zaharja Orfelinról, az első szerb újságíróról.

19:50: Ninon Vallen énekel. Misoron: Puccini: Madame Butterfly és Charpentier: Luiza. (Hangfelvételek.)

20:20: Rachmaninov: Szonáta G-mollban, cselló, ra és zongorára. Előadja Mokranjac Jovan és Szlatin Ilija.

20:50: Vorigcs Ljubomir dr. vídám csevegése.

21:20: Michler Margareta (Vesac) énekel.

21:50: Pontos idő, az Avala hírei és sporteredmények. Utána könnnyű lemezek.

22:50: Közvetítés a Domovina étteremből.

23:30: Tánclemezek.

BUDAPEST:

9:15: Hírek.

10-11:10-ig: Egyházi zene és szentbeszéd a budavári koronázó főtemplomból. Szentbeszédet mond Saly László dr. apátkanonok.

11:15-12:15-ig: Evangélikus istentisztelet a Deák-terei templomból. Prédikál Gaudy László dr., hitoktatási igazgató.

12:20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállás-jelentés.

12:30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Vezényel Rajter Lajos. Kullau: Égerfák dombja, nyitány. — Schubert: VI. szimfónia, C-dur. — Volkman: F-dur vonósnyegyes, szerenád. — Trapp Max: Divertimento (Budapesten először).

14 (2): Hangfelvételek.

Mozart: Varázsfuvola, nyitány (Polydor vonószenekar). — Haendel: F-dur orgonakonzert, Allegro (Alfred Sittard). — Adam: A lorjumeaui postakocsis, aria (Pataky Kálmán). — Verdi: Trubadur, aria (Németh Mária). — Leoncavallo: Bajazzók, harangkórus (Berlín állami opera énekkara). — Puccini: Bohémélet, aria (Xenia Belmas). — Wagner: Lohengrin, Elza álma (Németh Mária). — Buzzi-Peccia: Lolija, szerenád (Tino Pattiera). — Thomas: Mignon nyitány (Berlín állami opera zenekara).

15 (3): A Földművelésügyi Minisztérium rádióelőadása: „A magyar műtrágyagyártás”.

15:45 (3:45): debreceni Kiss Lajos és cigányzenekara.

16:30 (4:30): „A Jalu népe, meg az idegenforgalom” Olay Ferenc előadása. (Közművelődési előadássorozat.)

17 (5): Budapesti Koncert Szalózenekar. Kerner Jenő: Kossuth-nyitány. — Lanner: A schönbrunnai keringő. — Offenbach: Részletek a Hoffmann meséi című operából. — Elgar: Szermái üdvölet. — Lénárt Ferenc: Dalkeringő. — Weinger Ernő: Induló.

Közben: 17:15 (5:15): Közvetítés Luzernből az Európa evezősbajnokságok küzdelméről. Beszélő Machán Tibor.

18:15 (6:15): „Szomorú csevegés a vídám csevegésről”. Huszár Károly (Puff) előadása.

18.50 (6.50): Kárpáthy Sándor dr. gordonkák zongorakísérettel.  
 19.30 (7.0): Szimfóniadarás a Stundóban „A bor” felvétel történet 3 felvonásban. Irta Gárdonyi Géza. Rendező Kiss Ferenc.  
 Utána kb. 21.30 (9.30): Hírek, sport- és lövésversenyek.  
 22 (10): A Jolly Kids jazz-zenekar műsora.  
 Lange: Faust, frottó. — Ellington: Frottó. — Lane: Frottó. — Mendelsohn-Lorain: Frottó. Zernhary Andor: Hazudik az álom, tangó. — Falm: Frottó. — Emer: Frottó. — Brown: Frottó. — Vraszkov: Frottó. — Steuer: Frottó.  
 22.45 (10.45): Budapesti Hangverseny Zenekar. Vezényel Polgár Tibor.

**PRAHA:**  
 6.30: Ébresztő karlsruhi fűdézene.  
 8.30: Mikolás: Orgonaoszt. Hejda Karoly játka az evangélikus templomból.  
 9.15: Cseh szerzők táncszerepményei.  
 9.40: Lemezek.  
 9.55: Vadaskürt-egyes.  
 10.10: Kunstadt József ariákat és dalokat ad elő.  
 16: Az 5. gyalogezred zenekarának sélahangverseny.  
 17.30: Lemezek.  
 17.55: Német műsor.  
 19: Hanglemezek.  
 20.45: Grnoochi: Bibliái kantáté, bemutatás-adás közvetítése a salzburgi dómból.  
 22: Hanglemezek.  
 22.30—23.30: Herrmann-schrammelzenekar.

**WIEN:**  
 8.15: Ébresztő, torna.  
 8.55: Isteniszület a salzburgi Szent Péter templomból. Bernati miséje.  
 10: Lemezek.  
 11.30: A bécsi kamarazenekar Offner Hertha zongoraművésznővel.  
 12.30—14: Rádiózenekar.  
 15.30: Mai dán zeneszerzők művei.  
 16.30: Az állástalanok zenekara.  
 19.20: A zeneművészeti akadémia végzett növendékeinek hangversenye.  
 20.45: A rádiózenekar operettestje a Burg kertjében. Claus Lili szopránal.  
 22: Leoncavallo: Bajazzók, opera lemezek.

**BEOGRAD:**  
 HETFO, augusztus 13  
 10.45: A napi műsor felolvasása.  
 10.50: Vízalásjelentés.  
 11.00: Népdallemelések.  
 11.30: Operaszíndarok hanglemezen. Műsoron: Bizet: Gyöngyhalszok (Caruso); Verdi: Aida (Caruso); Pellini: Norma (Ponsell); Verdi: Falstaff

(Tita Ruffo); Verdi: Rigoletto (Tita Ruffo).  
 11.59: Pontos idő.  
 12: Harangszó a székesegyházból.  
 12.05: Szalonzenekari hangverseny. Műsoron: 1. Bellini: Norma, nyitány; 2. Halvey: Zsidó; 3. Heilmann—Holmes: Keleti ábránd; 4. Drayner: Ukrajnai vándorok; 5. Frederiksen: Delpopolo piaca.  
 12.45: Tözsde.  
 13.10: Szalonzenekari hangverseny folytatása. Műsoron: 6. Drayner: Tibeti szvit; 7. Thomas: Pariszban és balet a Hamletből.  
 13.30: Az Avala hírei és pontos idő.  
 17.55: Pontos idő és műsorolvasás.  
 18.00: Milovanovic Dragoljub gránátsérettel népdalokat énekel.  
 18.30: Alekszandrovics—Muravcev Xenia énekhangversenye.  
 19.10: Népdallemelések.  
 19.25: Kálmán: Marica grófnő. Előadja a szalonégyes.  
 19.50: Popovics Danila a mai eszlátról beszél.  
 20.20: Verdi: Traviata (Hanglemezek).  
 Színeben 22.00: Pontos idő és az Avala hírei. Az opera után esetleg tánclemezek.

**BUDAPEST:**  
 6.45: Torna.  
 Utána hanglemezek.  
 9.45: Hírek.  
 10: 1. Kimmus Miklos földalatti utazása. 2. Róma éghajlatának téli megváltozása (felolvasás).  
 Közben: Hanglemezek.  
 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.  
 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.  
 12.05: D. Dorchmeier Stella hegedű, V. Szathmáry Aranka énekel (zongorakísérettel).  
 Közben kb. 12.30: Hírek.  
 13.20 (1.20): Pontos időjelzés, időjárás és vízalásjelentés.  
 13.30 (1.30): Berend Endre szalonzenekara. Valdeufel: Színevarázs, keringő. — Michel: Első kis szvit. — Mendelssohn: Scherzo. — Gounod: Faust, ábránd. — Monti: sCardus.  
 14.40 (2.40): Hírek, élelmiszerek, piaci árak, arfolyamhírek.  
 15.30 (3.30): A Crádtó diákfelőrája. „Régi magyar kertek”.  
 16 (4): „Féj vagy frás”. Sztróky Kálmán felolvasa.  
 16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.  
 17 (5): A Mária Terézia honvédelmi miniszter vezényel Figeby-Fichtner Sándor. Orjáratok. Ráthaly—Rusznák Nándor: Országváltás. — Asch: Angol őrárat. — Moret: Ir Májárat. — Eisenberg: Német őrárat. — Barna Istó: Japán őrárat. — Pécsi József: Boszporusi őrárat. — Komzák: Bar őrárat. — Michaelis: Tó-

17.45 (5.45): „Emlékezés Benedek Elekre”. Szentmrey Jenő előadása.  
 18.15 (6.15): Sportközlemények.  
 18.30 (6.30): Losonczy—Schweitzer Oszkár szalonzenekara.  
 Franceschi—Feller: La Monna nyitány. — Moussoux: Egyedeg Waldentel műveiből. — Valse Ferenc: Valse triste. — Kaskel: Farnvald miniatűrök; Garott: A farsang forgatagában. — Losonczy: Májusévi holdas éjféli jangdál. — Papp: Baletszvit öt tételben.  
 19.30 (7.30): Báró Szentkeresztlyné Nyerge Rózsi verseket mond.  
 20 (8): Budapesti Hangverseny Zenekar. Vezényel Unger Ernő. Közreműködik Miklóssy Irén (ének).  
 21.20 (9.20): Hírek időjárásjelentés.  
 21.50 (9.50): Bachmann József jazz-zenekarának műsora.  
 22.35 (10.35): Gertler Endre hegedű zongorakísérettel.  
 Locatelli—Gertler: emoll koncert. — Bartók, Első rapszódia. — Bach: Grave; A. Georges: Tamburin; Faure: Berceuse; Popper: Koncerttűd.  
 23.15 (11.15): Közvetítés az Ostende-kávéházból. Veres Lajos és cigányzenekara muzsikál, Kalmár Pál énekel.  
**Dalok:** Rácz Pali: Lehullott a rezgőnyárta; Doczi József: Sötét erdő sűrűjében; Kasóh Pongrácz: Egy rózsaszál; Egy asszonyunk kilenc hánya; Eskü eskü; Nádor Jóska: Hogyha egyszer a szerelem; Tele van a csipkebokor virággal; Görög Tibor: Zug az erdő; Vékony deszka kertész; Kertész Zsigmond: Hallod-e Zsuzsika te; Radó József: Van egy kis ház valahol; Kamionkai István: Szombat este.

**PRAHA:**  
 6: Ébresztő, torna és hangverseny.  
 10: Lemezek.  
 12.20: Hangverseny.  
 12.30: Szalonzenekar.  
 13.30: Lemezek.  
 15.15: Rádiózenekar.  
 17.40: Lemezek.  
 18.20: Német műsor.  
 19.30: Strauss Richard: Elektra, zenei szimfonizák egy felvonásban, közvetítés Salzburgból.  
 21.15: Hangléték.  
 22.15: Lemezek.  
 22.45: Orosz hírek.

**WIEN:**  
 9: Hírek.  
 11.30: Lemezek.  
 12: Rádiózenekar.  
 13.10: Zsuzsák: Helyítés a dallamok birodalmában.  
 15.50: Németek.

16.15: Szerelmek Liszt körül.  
 16.50: Operalemezek.  
 17.35: Rubens képe a fiairól. Rembrandt képe a fiáról.  
 19.45: Hoffmannstal: Elektra, egyfelvonásos szomorjáték Strauss Richard zenéjével, közvetítés a salzburgi ünnepi játékházból.  
 21.30: Görlich basszus dalsége.  
 22: Hangverseny a salzburgi Residenz lovagtermből.  
 23.40—1: Az állástalanok zenekara.

**SZOMBAT, augusztus 18**

**BEOGRAD:**  
 10.45: A napi műsor felolvasása.  
 10.50: Vízalásjelentés.  
 11.00: Népdallemelések.  
 11.30: A szalonzenekari hangversenye. Műsoron: 1. Weber: Peter Schmolli, nyitány; 2. Kettelbey: A tünderek birodalmában; 3. Mendelssohn: Tavaszi dal.  
 11.50: Pontos idő.  
 12: Harangszó a székesegyházból.  
 12.45: A szalonzenekari folytatja hangversenyét. Műsoron: 4. Nevin: Egy nap Velencében; 5. Nimmann: Okina; 6. Luigini: Egyiptomi balet.  
 13.10: A szalonzenekari folytatja hangversenyét.  
 12.45 körül: Tözsde.  
 Műsoron: 7. Rakke: Három dal; 8. Yoshitomo: Japáni szvit; 9. Rekenvalde: Román; 10. Csajkovszki: Részlet az Onyegin című operából.  
 13.30: Az Avala hírei és pontos idő.  
 17.55: Pontos idő, másnapi műsor ismertetése.  
 18.00: A közönség kedvence lemezei. Műsoron: 1. Rossini: Szévjellai borbély, nyitány; 2. Bizet: Ária a Carmenből; 3. Leoncavallo: Ária a Bajazzók-ból; 4. Csajkovszki: Dal szávak nélkül; 5. Rossini: La dansa; 6. Crescenzo: Tarentello sincero (Caruso);  
 18.30: Marceitios Dimitrije népdalokat énekel.  
 19.30: Goldmark: Két ária a Sába királyneje c. operából (Hanglemezek). Énekl: Németh Mária.  
 19.50: A rádióegyes muzsikál.  
 20.30: Milosevics Milan csevegecs.  
 21.00: A kis Florami, Tjardovics daljáték (Hanglemezek).  
 22.00: Pontos idő és az Avala hírei; Utána tánclemezek.  
 22.50: Pokát Duskó és cigányzenekara muzsikál.  
 23.30: Tánclemezek.

**BUDAPEST:**  
 6.45: Torna.  
 Utána: Hangléték.  
 2.45: Hírek.

20.45 (8.45): **Hírek.**  
 21.10 (9.10): **Hanglemezek.**  
 Verdi: Traviata előjáték (Dr. Weismann zenekara). — Weber: A búvós vadász ária (Glasner). — Thomas: Mignon ária (Njnon Vallin). — Verdi: Aida, kvintett az I. felvonásból. — Puccini: Tosca airmája (Meta Seimemyer). — Mascagni: Parasztszobrász, bevezető kórus. — Wagner: Tannhäuser, Wolfram ária. — Wagner: Lohengrin, zárójelenet az I. felvonásból. — Wagner: Istenek alkonya, egyágyásinduló. — Bizet: Carmen, induló a IV. felvonásból.  
 22 (10): **Cldjárásjelentés**  
 22.05 (10.05): **Az Operaház tagjaiból alakult zenekar.** Vezényel Fridl Frigyes.  
 Farkas Ferenc—Vaszy Viktor: Balaton nyitány. — Garami Béla dr.: Fekete-fehér, operettgyöngy. — Paksy József dr.: Szerelmi keringő; Spanyol induló. — Szmeccsányi A.: Keringődal; Fox-trot. — Sattler Andor: Kalifornia. — Gräber Lajos: Ballet-jelenetek. — Nagy Frigyes: Román. — Nádor Mihály: Részletek a „Babavásár” című operettből. — Polgár Tibor: Nápolyi szerenád. — Strauss János: Perpetuum mobile.  
 22.30 (11.30): **Len Baker jazz-zenekarának műsora.**

**PRAHA:**

6: Ebresztő torna és hangverseny.  
 10: Lemezek.  
 11.05: Muzsik-szalózenekar.  
 12: Lemezek.  
 12.30: Szalózenekar.  
 13.40: Lemezek.  
 15.15: Az 5. gyalogezred fuvózenekara.  
 18.10: Német műsor.  
 19: Hangverseny.  
 10.10: Gyermekelőadás zenével.  
 21: Rádiózenekar Hloun Mária hegedűművész nével.  
 22.15: Az állástalanok szalózenekara.

**WIEN:**

9: Hírek.  
 12: Lemezek.  
 14.10: Művészlemezek.  
 16.30: Grünberg Tilla zongorázik.  
 17.50: Lemezek.  
 21.45: A Steiner házaspár hegedű kettőse.  
 22.30: Hangverseny.  
 22.50: Az állástalanok zenekara.

**PÉNTEK, augusztus 17****BEOGRAD:**

10.45: A napi műsor felolvasása.  
 10.50: Vízállásjelentés.  
 11.00: A szalózenekar hangversenye. Műsoron:

1. Thomas: Rajmond, nyitány. 2. Delibes: Abrand a Copelia balettből. 3. Bach: Tavasz ébredése. 4. Blon: Törpék felvonulása. 5. Boujois: Manola. 6. Klemus: Szerelmi mámor. 7. Kettelbey: A havai kék vizék mellett. 8. Kettelbey: Holdfény.  
 11.59: Pontos idő.  
 12: Harangzó a székesegyházból.  
 12.05: A Ratni Drugovi fuvózenekar hangversenye.  
 12.45: Tőzsde.  
 13.30: Az Avala hírei és pontos idő.  
 17.55: Pontos időjelzés, az esti valamint a másnapi műsor felolvasása.  
 18.00: Gyerektorna óra, tartja Madukics Szmulja.  
 18.30: Matics—Dubszka Karla énekel.  
 19.10: Népdallemezek.  
 19.10: Modern szatirikus versek.  
 20.00: Opera keitások (Hanglemezen).  
 20.15: Közvetítés Zagreből.  
 21.45: A berlini filmharmónikus zenekar Glasunov Sztenyeka Rasinját játssza (Hanglemezek).  
 22.00: Pontos idő, az Avala hírei és a Putnik közlései. Utána közvetítés a Ratnicski Dom éttermeiből.  
 23.10: Táncclemezek.

**BUDAPEST:**

6.45: Torna.  
 Utána hanglemezek.  
 9.45: Hírek.  
 10: 1. Időszerű apróságok. 2. Ifjúsági közlemények. (Felolvasás).  
 Közben: Hanglemezek.  
 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.  
 12: Déli harangzó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.  
 12.05: Eugen Stepat balaljakzenekara.  
 Közben kb. 12.30: Hírek.  
 13.20 (1.20): Pontos időjelzés, időjárás- és víz-állásjelentés.  
 13.30 (1.30): Csóka Jancsi és cigányzenekara.  
 14.40 (2.40): Hírek, életmiszterák, piaci árak, árfolyamhírek.  
 15.30 (3.30): Rádió diaktérorája „kávé utja”.  
 16 (4): „Háztartási tanácsok”. Vizváry Mariska előadása.  
 16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.  
 17 (5): Hanglemezek.  
 Hannemann: Aus Winkeln und Gassen, egyveleg. — Strecker: Drunt in der Lobau (Kiss Lajos és zenekara). — Lorens: Jetzt trink' ma noch (Hörbiger Paul). — Vom Singen und Wandern, egyveleg (Schleger zenekar). — Frey: Mon coeur (Noiret Irén). — Robrecht: Egyveleg Lehar keringőből (Bund zenekar). — Meisel: Schön ist jeder Tag. — Siedel: Szentjánosbogárka találok zója (Kautmann zenekar). — Farkas Imre: Iglói diákok című daljátékából; Petőfi hársfája, Ballag már a vén diák (Szűcs László).

rök örjárat. — Eilenberg: Orosz örjárat. — Albert: Angol takaródó.  
 18.15 (6.15): „A kivándorlók lélektana” Reményi József előadása.  
 18.50: (6.50): aradi Farkas Sándor és cigányzenekara.  
 19.45 (7.45): „A furlangos göb”. Hosszu Zoltán monologja.  
 20.15 (8.15): Hírek.  
 20.45 (8.45): A salzburgi „Mozart-szerenád” ismerteti Papp Viktor.  
 21 (9): Közvetítés Salzburgból „a régi herceg érekei palotából „Szerenád”, a Mozart-zenekarának előadásában. Vezényel. Bernhardt Paumgartner.  
 22.30 (10.30): Időjárásjelentés.  
 22.35 (10.35): A Mándits jazz-zenekar műsora.  
 23.25 (11.25): Győri Lakatos Flóris és cigányzenekara muzsikál.

**PRAHA:**

6—7.15: Ebresztő, torna, zene.  
 10: Lemezek, Hírek.  
 11: Lemezek.  
 11.05: Szalózenekar.  
 12.10: Lemezek.  
 13.15: Muzsik-szalónnégyes.  
 17.50: Lemezek.  
 18.20: Német műsor.  
 19.10: Lemezek.  
 19.50: Milinovszky-zenekar.  
 20.45: A harmónium és a házi zene.  
 21.15: Hangjáték.  
 22.15: Torokov-Tiedeberg Olga eszt népdalokat énekel.  
 22.35: Lemezek.  
 22.45: Német hírek.

**WIEN:**

9: Hírek.  
 11.30: Lemezek.  
 15.50: Nőknek.  
 16.45: Garai Ernő tenor énekel.  
 18.45: A modern természetudomány a katolikus világnézet megvilágításában.  
 19.30: Heuberger Richard zeneművei.  
 22.50: Az állástalanok zenekara.

**KEDD, augusztus 14****BEOGRAD:**

10.45: A napi műsor felolvasása.  
 10.50: Vízállásjelentés.  
 11.00: Szalózenekari hangverseny. Műsoron: 1. Hajlenger: Kidas király. 2. Leopold: Orosz visszhang. 3. Frederiksen. 4. Strauss: Keringő a Virgám háborúból. 5. Csajkovszki: Román op. 51.  
 11.59: Pontos idő.  
 12: Harangzó a székesegyházból.

12.05: Aranicki Alekszandar és tamburazene karának hangversenye.  
 Szűnethen 12.45 körül tőzsde.  
 13.30: Az Avala hírei és pontos idő.  
 17.55: Pontos időjelzés, másnapi műsorolvasás.  
 18.00: Asszonyoknak. Szladotevics Ljubica előadása.  
 18.30: Népdallemezek.  
 18.50: Biblia—Laposevics Jelena meséiből felolvas.  
 19.20: A szalózenekar esti hangversenye. Műsoron: 1. Fucik: Marinerai, nyitány. 2. Manfred: Muzsikáló hullámok. 3. Lehar: Kék mazur, daljáték egyveleg.  
 20.30: Auerheim két komédiája.  
 21.00: Beethoven IX. szimfóniája. Vezényel Wein gartner Paul (Hanglemezen).  
 22.05: Pontos idő és az Avala hírei. Utána közvetítés a Zanatszki Dom éttermeiből.  
 23.10: Táncclemezek.

**BUDAPEST**

6.45: Torna.  
 Utána: Hanglemezek.  
 9.45: Hírek.  
 9.40: A „Budapest” nevű magyar Dunatengerjáró hajó vízrehozásának közvetítése. A közvetítést vezeti Budinszky Sándor.  
 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat.  
 12: Déli harangzó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.  
 12.05: Banda Marci és cigányzenekara.  
 Közben kb. 12.30: Hírek.  
 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és víz-állásjelentés.

13.30 (1.30): „Lyra” női vokálegyüttes. Tagjai: Sándor Irén, Dery Margit, Ekkes Margit és Zitta Emma. Vezető: Csizmarek Matyás.  
 Mozart: Bölcsődal. — Schubert: Ina. — hCo-pin: cis-moll keringő. — Schumann: A vízhold; A vidám vadász. — Williamson: Mea, hindu szerenád. — Dubin—Warren: Pettin in the Park. — Kole: Love for sale, slovfox. V Radó—Ilkiczky: Ködbeborult már a határ.  
 14.40 (2.40): Hírek, életmiszterák, piaci árak, árfolyamhírek.  
 16 (4): „A tábor árbócánál”. A Magyar Cserkészszövetség előadása.  
 16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.

17 (5): „A Riviera nyáron”. Hegedűs Ádám eszevegése. Felolvasa Hegedűs Nóra.  
 17.30 (5.30): Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Vezényel Rajter Lajos.  
 Heuberger: Operabál nyitány. — Weber: 6 Eossaises. — Guirand: II. szvit. — Strauss: Ezer egyéjszaka, keringő. — Kossovich: Pál: Három magyar táncdal. — Huszka Jenő: Gül baba, egyveleg. — Zakál: János: Elégia. — Buchner Antal:

19 (7): "Aki Kosovuti Lajost legjobban szerette" Hegyaljai Kiss Géza előadása.  
19.35 (7.35): Forini Erzsébet énekel zongorakísérettel.  
20.15 (8.15): A Budapesti Hangverseny Zenekar Beethoven-estjének közvetítése a Székesfehérvári állat- és növénykertből. Vezényel Komor Vilmos. III. Leonóra-nyitány. — Hegedűverseny. IX. szimfónia.  
Szünetben kb. 21.15 (9.15): Hírek.

Utána kb. 22.45 (10.45): Időjárásjelentés.  
Majd: Kurina Sini és cigányzenekara.

## PRAHA:

6-7.15: Ebrész, torna, zene.  
10: Lemezek.  
12.30: Az állatállatok zenekara.  
13.40: Lemezek.  
15.15: Rádiózenekar.  
17.40: Lemezek, hírek.  
18.20: Nemet műsor.  
18.35: Popovics bariton és Borsosy zongoránművésznő elbевélgvi dalokat ad elő.  
18.55: Nemet hírek.  
19.10: Lemezek.  
19.15: Tarka zenés est.  
20.10: Dalok és zeneművek a nyárról.  
21.15: Mandolnázene.  
21.35: Reich—Stubeneich zongoránművésznő játéka. Vándigerov: Három zongoradarab. Toth: Két burlesk.  
22.15: Cseh szalonzenekar.  
22.45: Hírek

## WIEN

9: Hírek.  
11.30: Lemezek.  
13.40: Növények.  
16.15: Gyermekkar.  
19.30: Rományelvi népek operáiból.  
21.15: Vidám állatörténetek.  
22.50—1: Az állatállatok zenekara.

## SZERDÁ, augusztus 15

## BEOGRAD:

10.45: A napi műsor felolvasása.  
10.50: Vízállásjelentés.  
11.00: Kis hanglerner hangverseny. Műsoron: Buvós vadász, nyitány.  
Schubert Sanctis és Credo a G-dur miséből; Weber: 11.30: Híres művészek lemezei. Casals csellón játszik, Bachaus zongorázik és Ehmman vidám.  
11.59: Pontos idő.  
12. Harangszó a székesegyházból.  
12.05: Szalonzenekari hangverseny. Műsoron: 1. Rossini: Szemiramisz, nyitány. 2. Offenbach: Hoffmann meséi. 3. Kostal: Mennet. 4. Zihrer: Szerenád, keringő.

## 12.45: Tűzsdé.

13.10: A szalonzenekar hangversenyének folytatása. Műsoron: 5. Leopold: Abla, köztánc. 6. Gounod: Ballet a Sába királynőjéből. 7. Thomas: Várdász tánc.  
13.30: Az Avala hírei és pontos idő.  
17.55: Pontos idő és műsorolvasás.  
18.00: Domov Rade dr. egészségügyi előadása.  
19: Népdallemek.  
19.00: Humoros felolvasások.  
19.30: Rajasics Vladimir zongorahangverseny.  
20.00: Közvetítés Ljubljánából.  
22: Pontos időjelzés és az Avala újsághírei.

Utána a szalonzenekar esti hangversenye. Műsoron: 1. Linde: Operett nyitány. 2. Suppé: Pansjon, bevezető zene és körus, ballada és tánc. 3. Kertelbey: A kínai templom kertjében. 4. Kostal: Alban szvit. 5. Rusi: Jón a cikusz, induló közjáték.  
23.00: Tánclemezek.

## BUDAPEST:

9.15: Hírek.  
10—11.10-ig: Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi plébánia templomból. Szentbeszédet mond Polba János jábóri főesperes.  
11.15—12.15: Görög katolikus istentisztelet a Rózsák-terén levő gör. kath. magyar plébánia-templomból. Szentbeszédet mond Szilankai Lajos dr.  
12.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizallás-jelentés.  
12.30: "Gyöngyöshokkét" a Studióban. Rendező Paulini Béla, beszélő: Pluhár István.  
13.45 (1.45): Az Operaház tagjainak alkalmi zenekar. Vezényel Fridl Frigyes.

Ekkel: Hungadi László nyitány. — Liszt: XIV magyar rapszódia. Fanni — Kovács Ferenc: Válogatott eredeti dallamra. Y — Sany Zoltán: A Jelenyugó nap sugárjai, zenekép. — Szabados Béla: Y Régi magyar táncszorozat.  
14. (2.45): "Szent István intelmei." Halásy Endre ifjúsági előadása.  
15.15 (3.15): Bertha István szalonzenekara.  
16.35 (4.35): "Koppány fia". Gaspar Jenő elbeszélése.

17.10 (5.10): Orosz Julia énekel, zongorán kíséri Pongrácz László.  
18 (6): "Dunántúli történelem" Aszlányi Károly felolvasása.  
18.30 (6.30): A Székesfehérvári Zenekar hangversenyének közvetítése a Kápolna-kerthől. Vezényel Bor Dezső, közreműködik Ligeti Dezső (ének). Kálmán: Cigányprimás nyitány. — Jacobi: Leányvásár, keringő. — Siklós Albert: Bihari ésvit. — Mozart: Don Juan, regiszter-áriá; Leonavalló; Bajazzók prólógus (Ligeti). — Auber: Fra Diavolo, nyitány. — Mozart: Figaro házassága, nyitány. — Loewe: Az óra; Schubert: A vándor; Schumann: A két gránátos (Ligeti). — Bach: Mediatyon. — Liszt: II. magyar rapszódia.

20.10 (8.10): Operettdalok közvetítése a Burdai Sárkötőből. "Egy görbe éjszaka". Operett 8 felvonásban, 6 képből Jria Rejtő Jenő. Zenejét Nádaszy László versére szerzte Megyeri Gyula és Butolla Ede. Rendező Lóránth Vilmos. Vezényel Alpar Tibor.  
Az I. felvonás után kb. 21.10 (9.10): Hírek, sport eredmények.

A II. felvonás után kb. 22.10 (10.1): Időjárás-jelentés, köversenyeredmények.  
Utána kb. 22.45 (10.45): Magyar Ipre és cigányzenekara muzsikál.

## PRAHA:

6: Ebrész, torna, zene.  
7: Karlsruhi fűzőzenekar.  
9.25: Cservenka Kitty hegedű, Kredab zongorán, Jiránék: Hegedű és zongoraszonáta. Forster Hegedű és zongoradúránd.  
9.40: Lemezek.  
9.55: Kubáth énekesnő hegedűről szóló dalokat ad elő.  
11: A 35. egyalogezred zenekara.  
17.45: Lemezek.  
17.55: Nemet műsor.  
19.20: Lemezek.  
19.25: Vidám jelenetek.  
21: Rádiózenekar. Ada Sari énekeivel.  
22.15: Lemezek.

## WIEN:

10: Moser: Megfigyelés és feltámadás, orgonán előadja a szerző.  
15.30: Hangverseny.  
16.10: A Lipári szigeten.  
19.20: Sportjelentések.  
19.40: Schwarz Vera szoprán dal- és áriestje.  
22.40: Hangverseny.  
23: Az Alt-Starhenberg 2. sz. egyalogezred zenekarának hangverseny.  
12.40—1: Lemezek.

## CSÜTÖRTÖK, augusztus 16

## BEOGRAD:

10.45: A napi műsor felolvasása.  
10.50: Vízállásjelentés.  
11.00: Reszletek Wagner Lohengrin című operájából (Hanglerner).  
11.30: Tarka lemezek. Műsoron: 1. Kjuvi: Kelet. 2. Drda: Enlek. 3. Strauss: Tavaszi hangok, keringő. 4. Strauss: Mesék a bécsi erdőből, keringő. 5. Filippi: Rose Marie, ábránd. 6. Doppler: Alsa, mazur.  
11.59: Pontos időjelzés.

12: Harangszó a székesegyházból.  
12.05: Szalonzenekari hangverseny. Műsoron: 1. Mozart: Mindenki így csinál, nyitány. 2. Gounod: Faust. 3. Gounod: Imádság.

## 12.45: Tűzsdé.

13: A szalonzenekari hangverseny folytatása. Műsoron: 4. Mozart: Kis éjjeli zene három képből.  
13.30: Az Avala hírei és pontos idő.  
17.55: Pontos időjelzés, az esti, valamint a másnapi műsor felolvasása.  
18.00: Aesszonyoknak. Gavrilovics Sztrojan politikai előadása.

18.30: A szalonzenekar esti hangversenye. Műsoron: 1. Schubert: Alfonso és Estrela, nyitány. 2. Schubert—Berle: Három a kislány, egyveleg. 3. Hildak: Taavsz. 4. Elgár: Szerelmi átváltozat. 5. Grieg: Ave Maria. 6. Grieg: Erolfkon. 7. Szibeli: Szomorú keringő. 8. Blon: Vrágsuttogás.  
19.30: Előadás a cseri tűközetről.  
20.00: A királyi testőrség szimfonikus hangversenye. Vezényel Pokorni Dragutin. Műsoron Krutzer, Beethoven, Novák, Csajkovszki és Wagner szerzeményei.  
22: Pontos időjelzés és az Avala ügyököség hírszolgálat. Utána tánclemezek.  
22.50: Közvetítés a Kraljevána tétremből.

## BUDAPEST:

6.45: Torna.  
Utána hanglerner.  
9.45: Hírek.  
10: 1. Képek a régi magyar faluból. 2. Dyratos apróságok. (Felolvasások).  
Közben: Hanglerner.  
11.10: Nemezközi vizjelzőszolgálat.  
12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.  
12.05: Az állatállatok zenészek szimfonikus zenekara. Vezényel Melles Béla.  
Schubert: Rosamunda nyitány. — Huszka Jenő: Reszletek a Bob herceg c. operettből. — Lehár: Arany és ezüst, keringő. — Morana: Egyveleg. — Oscheit: Cigánytáborban, induló.  
Közben kb. 12.30: Hírek.

13.20 (1.20): Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés.  
13.50 (1.30): Révész Clászló zongorázik, H. Csinyh Ella énekel zongorakísérettel.  
14.40 (2.40): Hírek, élelmiszertárk, piaci árak, árfolyamhírek.  
16 (4): "Párizstól Tokióig" Ranky Sándor ifjúsági előadása. Felolvasa Radó Árpád.  
16.45 (4.45): Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.  
17 (5): "A hasonlítottik" Csernely Gyula elbeszélése.  
17.50 (5.30): Toll Árpád és Toll János cigányzenekara.  
18.50 (6.30): Munkáselőra.  
19 (7): Kocz János hegedű zongorakísérettel.  
19.45 (7.45): A rádió külügyi meggyeőrője.  
20 (8): Mocsányi László és Lakos Tibor zenehumoristák előadása: "Moccsányi—Lakos rovta".